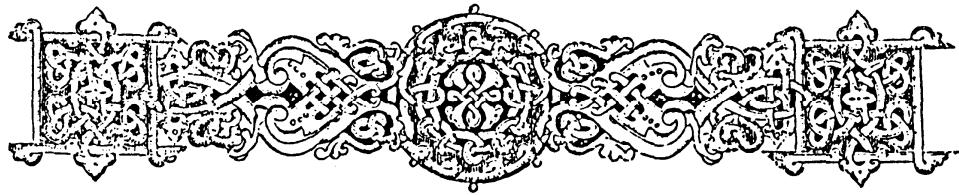


РЕТКІЙ ЗЯРІТЬ

Книга втора
Параліпоменів.



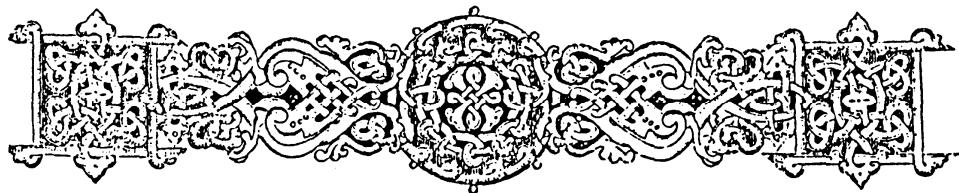


Глава 1.

И о́укрѣпіѧ соломо́нъ си́нъ да́відовъ на ца́рствѣ сво́емъ, и гдѣ бѣзъ є́гѡ (еф.)
изъ німъ и возвелічи є́гѡ въ выго́тѣ.² И рече соломо́нъ ко всемъ інлю,
ты́сащикивмъ и сотниквмъ, и сढїамъ и всѣмъ начальникивмъ предъ інлемъ.
³ И и́де соломо́нъ и вѣ множество въ вышній гава́онъ, и́дѣже бѣ скінія
свідѣнія ежіл, иже сотвори мѡїсей рабъ ежій въ поганні. ⁴ Кіеватъ же гдѣнь
принесе да́відъ ѿ града карілдїаріма на мѣсто, є́же о́уготова є́мъ да́відъ, та́ко
водрѹзъ є́мъ скінію во іерлімѣ.⁵ И о́лтарь мѣдали, є́гоже содѣла веселенія
си́нъ о́уріи си́на ѿрова, тѣ бѣ предъ скінію гдѣно и взыскѣ є́гѡ соломо́нъ и
въ цркви.⁶ Возвнесе же тѣ соломо́нъ на о́лтарь мѣдали въ землю предъ гдемъ, иже
въ скініи свідѣнія, и принесе на нѣмъ ты́сащѣ въсожженіи.⁷ Въ тѣ нόци
и́вія гдѣ соломо́нъ и рече є́мъ: проси (чтò хо́щеши) да дамъ тебѣ.⁸ Рече же
соломо́нъ къ бѣ: ты сотворилъ є́си изъ да́відомъ о́тцемъ моимъ мл҃адїе
вели́ко и постáвила ма́лъ є́си царя въ мѣсто є́гѡ:⁹ и и́нѣ, гдѣ еже, да и́спол-
нитса слово твоё къ да́відъ о́тцъ моемъ, ты бо мене сотворилъ царя надъ
людьми многими, та́ко же пра́хъ земный: ¹⁰ и и́нѣ да́ждь мнѣ премъдроство и
ра́зумъ, да ви́дь и и́зъидь предъ людьми твоими сими, кто бо можетъ
сढнти си́хъ людій твоихъ многихъ; ¹¹ И рече бѣ къ соломо́ну: поне же бы́сть
тіе въ сердцы твоемъ, и не попросилъ є́си Богатство и́мѣній, ниже славы,
ниже душъ пророчества та́ко, и дній многихъ не просилъ є́си, но просилъ
є́си себѣ премъдроство и ра́зумъ, да сढнти можешъ людіи мои, надъ и́мніе
поставиши та́ко царя, ¹² премъдроство и ра́зумъ даю тебе, Богатство же и
и́мѣніе и слава дамъ тебе, та́ко не бы́сть въ царехъ превзде бы́вшихъ тебе
подобенъ тебе, и по тебе та́ко же не будеятъ. ¹³ Пріиде же соломо́нъ ѿ
вышнаго гава́она во іерліму предъ скінію свідѣнія и царствова надъ інлемъ.
¹⁴ И сокрѣ соломо́нъ колесніцы и конники, и быша є́мъ ты́саща и четьреста
колесніца и двадцать ты́сащъ конниковъ: и ѿстѣни ихъ во градѣхъ

колеснічных, людіє же сз царем во іерлімѣ.¹⁵ І положи царь среєро һ злато во іерлімѣ тақв каменіе, кедры же во ізденіи тақв чернічіе, єже на поль во множестве.¹⁶ И соождение же коней голомоновых һз єгипта ценою купців царскіх, һже хождах һ куповах.¹⁷ И вожождах һ прихождах һз єгипта колесниц⁸ єдинах за шесть тут^{*} среєреникъ, һ конь за сто һ пятьдесят среєреникъ: тақожде һ ѿсіхъ царствъ хеттейскіхъ һ ѿ царей сирійскіхъ рука ма һхъ прившадима бывах.

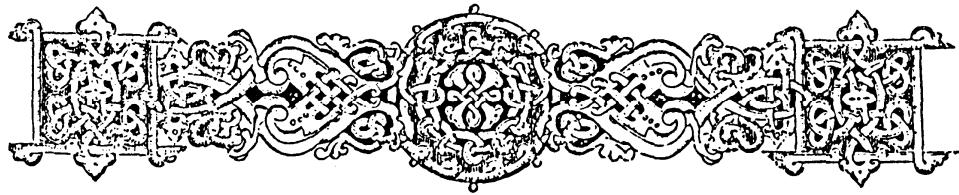
* Вз нѣкіихъ за тымъ.



Глава 2.

Повелѣ соломонъ изъндати дому именн гдю и дому царствъ своею.
И сея царь соломонъ седмьдесатъ тысацъ мажеи ногашихъ времена и
семьдесатъ тысацъ каменосѣщевъ въ горахъ, приставленныхъ же надъ
ними три тысацы и шесть сотъ. И послалъ соломонъ къ храму царю тур-
ику, глагола: Такоже сотворилъ еси изъ двадцати отцемъ моимъ и послалъ еси
емъ кедры, да изъндати сеи дому, въ немже емъ ѿбнаго, и се, азъ
ынъ ешь изъндати дому именн гдя бга моега, да ѿблазь егъ емъ, еже
кадити предъ нимъ думиамъ аршаматовъ и предложеніе всегда, и возносити
всесожженикъ вънъ, оутро и къ вече, и въ ѿбеноты, и въ новомчиихъ, и въ
праздницихъ гдя бга наше: во вѣкъ ие бо илъ: и дому, егоже азъ
изъндати, велика, велика бо есть гдя бга наше паче всехъ богоявъ, и кто
возможетъ изъндати емъ дому; аще бо нео и нео не могутъ вмѣстити
славы ешь: и кто азъ, изъндай емъ дому; но токмо еже кадити
думиамъ предъ нимъ: ибо посланъ мнѣ мажа мѣдра, иже вѣсть дѣла
творити въ златѣ и серебрѣ, и меди и желѣзе, и порфирѣ и въ чѣрвенѣ и
въ синегѣ, и иже знаетъ вѣти вѣни, изъ мѣдрыми, иже оу мене во ізденѣ и
во іерлімѣ, та же оуготова двадцати отецъ моя: и посланъ мнѣ дрея кедровы и
аркендуши и пеньговы ѿ лївана, вѣкъ бо азъ, такъ рабы твои оумѣютъ сѣши
дрея ѿ лївана: и се, рабы твои изъ рабы моими поидутъ, да оуготошаютъ
мнѣ дрея мнѣгла, дому бо, егоже азъ изъндати, велика и преславенъ: и се,
дѣлателемъ, иже сѣкнутъ дрея, даихъ въ пнѣшь рабомъ твоимъ пшеницы
мѣръ двадесатъ тысацъ и тачмена мѣръ двадесатъ тысацъ, и вѣна мѣръ
двадесатъ тысацъ и елеа мѣръ двадесатъ тысацъ. Рече же храмъ царь
туркии чрезъ писаніе и послалъ къ соломону, глагола: понеже возложи гдя людн
своѣ, постави та надъ ними царя. И рече храмъ: блгвѣнъ гдя бга илевъ, иже
сотвори нео и землю, иже даде двадцати царю сина премѣдра и огнена, и огни

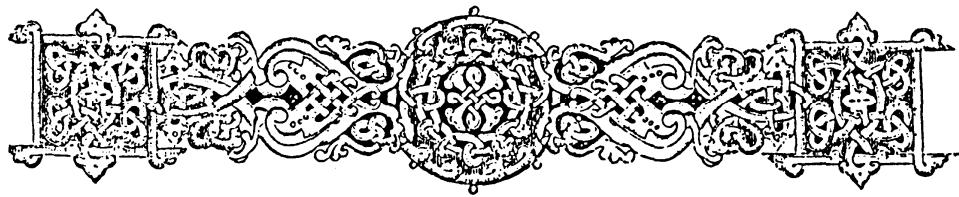
н̄ րազմна, ն̄յе տօշնիժդեր ճօմզ գՃ ն̄ ճօմզ ւարստել տօօմՃ: ¹³ ն̄ հինք ուղարկչ տէբէ մՃյա մՃյա ն̄ տեէճՃի րազմ, խիթա րաբա մօւց: ¹⁴ մատեր Շրջ ապարա ճանօնակի, Ժուած յէ Շրջ մՃյա տնրանին, ն̄յե եկատ ճելադի բ Յալտի ն̄ քրեբէ, ն̄ բ մէծի ն̄ բ յելեՇէ, ն̄ բ կամենին ն̄ բ ճրեվակի, ն̄ տկատի բ պօրֆուրէ ն̄ բ տնետէ ն̄ բ բնօսնէ ն̄ բ չերւլենիցէ, ն̄ ելատի եւլկՃյ բեզ, ն̄ րազմեցի եւլկո րազմինի, Շլիկա լիւ ճաս ՇմՃ, ու մՃյամի տօնմի ն̄ ու մՃյամի գօտոնին մօւցա ճավիճ, Ժուած տօօցա: ¹⁵ ն̄ հինք պշենիցՃ ն̄ ճամեն, ն̄ Շլեն ն̄ բին, լայէ անեպալզ Շտի, գօտոնին մօյ, ուղարկա տօնմ, ¹⁶ մայ յէ բՃամզ տեպի ճրեվա ա լիւնա նա եւլկՃ պօրքէ տօնի ն̄ պօւլու ձ պլոտամի ու մօրի լուպինկոմՃ, տի յէ պրիւեդէշի ձ եռ լեռնիմ. ¹⁷ Ա տօբա տօլունի եւելի մՃյեն պրիւելիցէ բ, ն̄յե բախՃ բ Յամի ինլեւէ, ու տօչտենի, ն̄մյե տօչտէ ն̄ի ճավիճ Ժուած Շրջ, ն̄ աներեցի օ՛տի ոտօ պատեւեսկա տրի տիւալի ն̄ շետ տօտչ: ¹⁸ տօտօրի յէ ա հին բեմածատ տիւալի բրեմենոնօցէ բ Օսմածատ տիւալի կամենօշիչէ բ, տրի տիւալի ն̄ շետ տօտչ պրիւենին նաճ ճելամի լուսկիմ.



Глава 3.

И начà голомóнъг соzндáти дóмъ гдéнь во іерlімѣ, на горѣ лмѡріа, на мѣстѣ,
жe оѓотоba даbідз на гдмнѣ Ӧрны іевхеанна: ² начà же соzндáти въ мѣ
вторый лѣта чеtвérтагѡ цáрства своегѡ. ³ И сице начà голомóнъг соzндáти
дóмъ бжїй: въ долготѣ лакѡтъ, размѣръ пеrвыи, лакѡтъ шестъдесѧтъ, въ
широtѣ же лакѡтъ двадесѧть: ⁴ и притворъ предъ лицемъ домъ, долгота по
лицѣ шиrotы домъ, лакѡтъ двадесѧть, высота же лакѡтъ стo двадесѧть и
позлати єгo виtгъ злáтомъ чистымъ. ⁵ Домъ же велikий ѿкрыи диками
кедровымъ и позлати злáтомъ чистымъ: извал же на немъ подвѣш финї-
кавъ и тикъ мрежици промежъ себѣ сплетающи, ⁶ и ѿкраси храмъ каменемъ
драгимъ слави, и позлати злáтомъ, жe ѿ фардима. ⁷ И позлати домъ
и стѣны єгѡ, и враты и праги, и окна и двери злáтомъ, и извал херувимы
на стѣнахъ. ⁸ Сотвори же домъ стѣлъ стыихъ, долгота єгѡ по лицѣ шиrotы
домъ, лакѡтъ двадесѧть, шиrotа таожде двадесѧть лакѡтъ, и позлати и
злáтомъ чистымъ на херувимахъ, талантъ шесть сантъ. ⁹ И вѣс гвозди,
вѣс гвоздя єдинаго пятьдесѧтъ икль злата, и горница позлати злáтомъ.
¹⁰ И сотвори въ дому стѣлъ стыихъ херувима два, дѣло ѿ дреvи негниющиx и
позлати ихъ злáтомъ. ¹¹ И крилѣ херувимовъ, долгота двадесѧть лакѡтъ, и
едино крило лакѡтъ пять, прокладиющеся стѣнѣ дому, ¹² и драгоe крило пять
лакѡтъ, прокладиющеся крилѣ херувима драгаго: ¹³ крилѣ же херувимовъ сиx
распрогрѣтѣ на лакѡтъ двадесѧть, тин же стояхъ на нозѣхъ своихъ, лица
же ихъ (зрѣли) къ дому. ¹⁴ Сотвори же звѣсъ ѿ инеты и баಗրаници, и
чевленнцы и висона, и сотка на неи херувимы. ¹⁵ И сотвори предъ храмомъ
столпъ два, лакѡтъ тридесѧть пять въ высотѣ, и главы ихъ пять лакѡтъ.
¹⁶ И сотвори чепи въ двери и положи на главахъ столповъ, и шнпкавъ
сотвори стo, иже положи на мрежи. ¹⁷ И постѣви столпы предъ лицемъ храма,

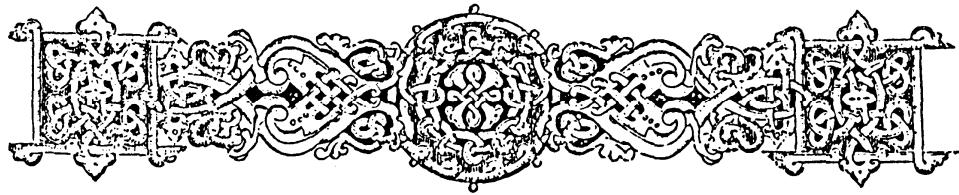
Ѣднаго ѿдеснѹ, а дрѹгаго ѿшѹю: и нареچе Ѽмлѧ іѹщемѹ ѿдеснѹ и справ-
лениї, Ѽмлѧ же іѹщемѹ ѿшѹю кроќ постъ.



Глава 4.

Сотвори же и Олтарь мѣдни, двадесѧть лакотъ въ долготѣ и двадесѧть лакотъ въ широтѣ и десѧть лакотъ въ высотѣ.² И сотвори море (мѣдно) слѣдно, десѧть лакотъ ѿ огнѣю до огнѣю ѣгѡ, крѣгло ѿ креистъ, и пати лакотъ въ высотѣ, и ѿ крѣглою ѿ гѡ тѣндесѧти лактей:³ и подобиѣ тельцѣвъ подъ нимъ ѿ креистъ ѿ крѣглою ѿ гѡ є: десѧть лакотъ ѿ крѣглою ѿ мѣдью въ вѣльницахъ ѿ креистъ: двѣ рѣды слѣдна тельцѣвъ въ слѣднїи ихъ,⁴ иже сотвориша ихъ двадесѧть тельцѣвъ, иже тѣи смѣтрыхъ къ сѣверу и тѣи къ Западу, и тѣи къ полдни и тѣи къ востоку, и море на ихъ (настѣлено), зѣднала же ихъ бѣхъ виѣтъ (подъ моремъ):⁵ и толстота ѿ гѡ дланнала, и огнѣю ѿ гѡ тѣкъ огнѣю потира, и зѣднала тѣкъ ѿрасли крина, вмѣщайшее тѣ тѣи саши мѣрз: и соверши.⁶ Сотвори же ѿ мѣдью вѣльници десѧть и постѣни пять ѿ деиню и пять ѿ шлюю, да ѿ мѣдью вѣлѣ притишилъ на високоженія и ѿ чищайотъ въ ихъ, море же, да ѿ мѣдью вѣлѣ свашенници въ нѣмъ.⁷ Сотвори же и подиевѣщники златыи десѧть по мѣрѣ ихъ и постѣни въ храмъ пять ѿ деиню и пять ѿ шлюю.⁸ И сотвори столы вѣсѧть и постѣни въ храмъ пять ѿ деиню и пять ѿ шлюю, и фѣлъ златыи сотвори стоя.⁹ И сотвори двѣрь свашенници вѣсѧть и двѣрь велїкии, и двѣрь дворъ и вѣрени ихъ помѣданы мѣдю.¹⁰ И море постѣни ѿ гла домъ ѿ деиню икни къ востоку прѣмъ. Сотвори же храмъ огнницы масныи, и кадильници, и сковрадъ жертьеннию, и вѣлѣ госуды ѿ гѡ: и соверши храмъ творити вѣлѣкое дѣло, єже сотвори столомъ царю въ домъ вѣжии:¹² столпъ двѣ, и на ихъ ѿ крѣглою, и вѣнци на главахъ двѣ столпъ, и мѣжини дѣбѣ, єже покрывати главы вѣнци вѣтъ надъ главами столпами:¹³ и звони вѣтъ златыи четвѣреста въ дѣбѣ мѣжини, и двѣ рѣды шиники въ мѣжини єдини, єже покрывати двѣ ѿ крѣглою вѣнци, иже вѣтъ вѣрхъ столпами:¹⁴ и подстѣвшими сотвори десѧть, и ѿ мѣдью вѣльници сотвори на подстѣвахъ,¹⁵ и море єдино и волы вѣ

два на́десла́ть под' и́мъ, ¹⁶ и котлы, и о́удицы ма́сныи и ве́л со́зды и́хъ, та́же сопро́врь хи́раль и принесе царю соломо́нъ въ до́мъ где́нь ѿ мѣ́ди чи́стыя. ¹⁷ Во си́ранѣ іорда́на слѣ́д и́хъ царь, въ то́лици земли́, междъ сокхáдомъ и междъ сарнада́домъ. ¹⁸ И сопро́врь соломо́нъ ве́л со́зды и́хъ многочи́сленны и́блѣ, понéже не ви́дѣ та́гости мѣ́ди. ¹⁹ Сопро́врь же соломо́нъ ве́л со́зды до́мъ ежія, и флатрь злата, и трапе́зы, и на и́хъ хлѣбы предложе́ниа, ²⁰ и подсвѣти́ники, и свѣтильниики свѣта, да свѣтлата пред сѣ́ламъ сты́хъ по чи́нъ, ѿ злата чи́ста, ²¹ и фи́пци и́хъ, и свѣтильниики и́хъ, и фи́алы, и чаши́цы, и кадильниики ѿ злата чи́ста, ²² и двери хра́ма ви́дгреши́я та́же во сѣ́ламъ сты́хъ и двери до́мъ хра́ма златыи. И соверши́я ве́ле дѣло є́же сопро́врь соломо́нъ въ до́мъ гдѣ́ни.



Глава 5.

ВНЕСЕ СОЛОМОНННЗ СТДЛ ДАВИДА ОТЦЛА СВОЕГЖ, СРЕБРО И ЗЛАТО И ВСЛ СОГДЫ, И
ДАДЕ ВЗ СОКРОВИЩЕ ДОМ⁸ ГДНА. ² ТОГДА СОБРА СОЛОМОННЗ ВСЛ СТАРЕНЬШИННЫ ИЛЕ-
ВЫ И ВСЛ НАЧАЛЬНИКИ КОЛБНЗ, ВОЖДЫ ОТЧЕСТВЗ СЫНВЗ ИЛЕВЫХ ВО ІЕРЛНМ,
ДА ВОЗНЕС⁹ТЗ КІВОТЗ ЗАВЕ¹⁰ТА ГДНА Ш ГРАДА ДАВІДА, ИЖЕ ЁСТЬ ЙОНН.
³ И СОБРАШМАСЛ КО ЦАРЮ ВСН МЛЖІЕ ИЛЕВЫ ВЗ ПРАЗДНИКЗ, СЕЙ ЁСТЬ МІД
СЕДМЫЙ. ⁴ И ПРИДОША ВСН СТАРЕНЬШИННЫ ИЛЕВЫ, И ВЗЛША ВСН ЛЕНИТИ КІВОТЗ
⁵ И ВНЕСОША ЕГО И СКННЮ СВИДБНІЛ И ВСЛ СОГДЫ СТЫЛ, ИЖЕ ВЗ СКННН, И
ВНЕСОША ЕГО СВАЩЕННИЦЫ И ЛЕНИТИ. ⁶ ЦАРЬ ЖЕ СОЛОМОННЗ И ВЕСЬ СОНМ СЫНВЗ
ИЛЕВЫХ, И БОЛШІСЛ И СОБРАННІІ ПРЕД КІВОТOM, ЖРЛХ¹¹ ТЕЛЬЦЫ И ОВЦЫ
БЕЗЧІСЛЕННЫ И НЕСОЧИСЛАЖМЫ Ш МНОЖЕСТВА. ⁷ И ВНЕСОША СВАЩЕННИЦЫ КІВОТЗ
ЗАВЕ¹²ТА ГДНА НА МЕСТО ЕГО, ИЖЕ ЁСТЬ МОЛНТВЕННИК^{*} ХРАМА, ВО СТДЛ
СТЫХ, ПОД КРНЛБ ХЕРДВІМВЗ. ⁸ И БЛХ¹³ ХЕРДВІМН РАСПРОСТРЁШЕ КРНЛА СВОЛ НАД
МЕСТОМ КІВОТГА, И ПОКРЫВАХ¹⁴ ХЕРДВІМН НАД КІВОТOM И НАД НОСІЛАМИ ЕГО
СВІШЕ. ⁹ И ДЛНННІЕ БЛХ¹⁵ НОСІЛА, И ВНДАЛХ¹⁶ ГЛАВЫ НОСІЛЗ Ш СТЫХ ВЗ ЛНЦЕ
МОЛНТВЕННИКА, И НЕ ВНДАЛХ¹⁶ ВНІ, И БЫША ТАМ В ДАЖЕ ДО НАСТОЛЩАГВ ДНЕ.
¹⁰ ИНЧТОЖЕ БІВ ВЗ КІВОТГЕ, ТОКМ В ДВІБ СКРНЖАЛН, ИЖЕ ПОЛОЖІ МАУСЕЙ ВЗ
ХАРНВЕ, ЕГДА ЗАКОНІ ДАДЕ ГДЬ СЫНВМІ ИЛЕВЫМ, ИХОДАЩЫМ ИМІ ИЗ
ЗЕМЛІ ЕГУПЕТСКІЛ. ¹¹ И БЫІСТЬ ИХОДАЩЫМ СВАЩЕННИКВМ Ш СТЫХ, ВСН ВО
СВАЩЕННИЦЫ, ИЖЕ ТД¹⁷ ШЕРФГОШАС, ШСВАЩЕНН БЫІША И НЕ БЛХ¹⁸ РАСПОЛОЖЕНИ
ВЗ ДНЕВН¹⁹ ЧРЕД²⁰, ЛЕНИТИ ЖЕ И ПІВВЦЫ ВСН С СЫНМІ АСАФОВЫМН, ГО ЁМА-
НОМ, ІДД²¹ МОМ, И С СЫНМІ ИХЗ И С ЕРАГІАМН ИХЗ, ШБЛЕЧЕНН ВЗ РНЗЫ
ЛННЛННЫ, ВЗ КУМВАЛХЗ И ФАЛТНРН И ГДЛЕХЗ (ВОЗГЛАШАХ²²) СТОЛЩЕ ПРЕД ОЛТА-
РЕМ, И С СЫНМІ ЖЕРЦЕВЗ СТО ДВАДЕСАТЬ ТРДБЛЩЕ ТРДБАМН: ¹³ И БЫІСТЬ ЕДННЗ
ГЛАС ВЗ ТРДБЛЕНН И ВЗ ФАЛМОПБНН И ВЗ ВОЗГЛАШЕНН ГЛАСОМ²³ ЕДННМІЗ ЕЖЕ
ХВАЛИТИ И ИСПОВЕДАТИСЛ ГДЕВН. И ЕГДА ВОЗДВИГОША ГЛАС ВЗ ТРДБЛХ И

* Вз греч.: давірз.

күмбәліхъ һ Ӧрғаніхъ пікінен, һ глаголахъ: һіповідьмайтесіл ғәеви, әків өлгі, әків өз, әків өз вікі мәтін ғұр: һ дөмз һіполяниқа әблака слáбы ғәнн, ¹⁴ һ не могоша сәлшеміннцы стáти әлжінти ш линцә әблака, напольни бе слáба ғәнж дөмз өжій.



Глава 6.

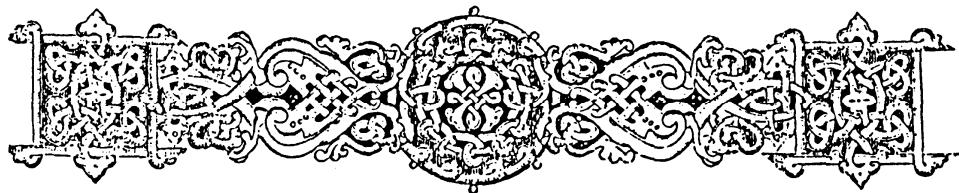
Тогда рече соломонъ: гдѣ рече ѿбнітти во мглѣ,² ізъ же созданиемъ дому именіи твоемъ стыій теснѣ, и оготобанъ єже ѿбнітти теснѣ во вѣки.³ И ѿбрати царь лицѣ свое и благослови всѣ собраніи інлеово, и всѣ собраніи інлеово предстоѧше, и рече:⁴ благвѣнъ гдѣ бѣзъ інлеовъ, икоже гла огустыи своимъ ко давиду отцѹ моему, и рѣкамъ своимъ соверши, гла:⁵ ѿ днѣ, вонъже извѣдохъ люднъ мол ѿ земли єгупетскїя, не извѣрахъ града ѿ всѣхъ колѣнъ інлеовихъ, да созиждеши въ нѣмъ дому именіи моему тѹ, иниже извѣрахъ ложа быти вождемъ надъ людьми моими во інли:⁶ но извѣрахъ іерархія, да бдѣетъ и ма мои въ нѣмъ, и извѣрахъ давида быти надъ людьми моими інлемъ:⁷ и бысть на сердцы давида отца моегѡ создати дому именіи гла бѣзъ інлеовъ:⁸ и рече гдѣ ко давиду отцѹ моему: понеже бысть на сердцы твоемъ создати дому именіи моему, добре сотвориша єси, ико бысть на сердцы твоемъ,⁹ обаче ты не созиждеши мнѣ дому, но сый твоинъ, иже извѣдетъ и зъ чреся твоинъ, тои созиждеши дому именіи моему:¹⁰ и соверши гдѣ слово си, єже гла, и быхъ вмѣстъ давида отца моегѡ, и сѣдохъ на престолѣ інлеовѣ, икоже гла гдѣ, и созданиемъ дому именіи гла бѣзъ інлеовъ,¹¹ и постѣвихъ въ нѣмъ ківашъ, въ нѣмже єсть звѣтъ гдѣнъ, єгоже звѣщахъ інлю.¹² И ста предъ олтаремъ гдѣніи, предъ всѣмъ множествомъ інлеовимъ, и проситре рѣцѣ своимъ:¹³ сотвори во соломонъ столько мнѣдлино и постѣви єгѡ посредѣ дворѣ святиници, пять лакотъ долгота єгѡ и пять лакотъ широта єгѡ и три лакти высота єгѡ: и ста на нѣмъ, и паде на квадрата своимъ предъ всѣмъ множествомъ інлеовимъ, и проситре рѣки своимъ на небо и рече:¹⁴ гдѣ ежкѣ інлеовъ, и бысть подобенъ теснѣ бѣзъ на иеси и на земли, сохранилай звѣтъ и лѣтъ изъ рабы твоини, иже ходатъ предъ тобою всѣмъ сердцемъ своимъ,¹⁵ иже сохранилъ єси рабъ твоему давиду отцу моему, єліка рѣказъ єси ємѹ гла, и глаизъ єси огустыи твоини и рѣкамъ твоини совершилъ єси, икоже дѣнь сеи:¹⁶ и иѣ, гдѣ ежкѣ інлеовъ, сохрани рабъ твоему

две́дъ ጀтцъ́ моемъ́, та́же рéклz ጀи́ ጀмъ́ гла́, һ гла́лz ጀи́ оѹсты́ твоимъ һ нispóлнилz ጀи́ та́ко же въ дéнь сéй, гла́: не ѡиқðдбéетz тeбé мðжz ѩ лицá моегѡ ىбдáхъ на преғтóлѣ ՚и́лeвѣ * , тóкмѡ ՚аше сохранилz сýновe твои пðтн мoâ ҳоднити въ Законѣ моемz, та́ко же ҳоднлz ጀи́ предо мнóю: ¹⁷ һ нñѣ, гðн eжe ՚и́лeвz, да оѹкрѣпнитса мóбо твоe, ՚же гла́лz ጀи́ рабъ́ твоемъ́ две́дъ: ¹⁸ оѹбо нisгниниу ли бѓз ѡиентати бðдеғtз из чelовéки на земли; ՚аше нéо һ нéо нéсè не довлїютz ти, һ кольмъ паче дóмz сéй, ՚гóже ՚оздалхz; ¹⁹ һ призри на молéниe раба твоегѡ һ на молитвъ́ мою, гðн eжe мóй, ՚же оѹслы́шати молитвы моâ һ молéниe, ՚мже рабz твои молитса пред тобою дне́сь, ²⁰ ՚же бы́ти ՚чесéмz твоимz ѩвérгымz на дóмz сéй дéнь һ нóць, на мéсто сéе, ѡ нéмже гла́лz ጀи́, да призове́тса ՚мл твоe тámш, ՚же оѹслы́шати молитвъ́, ՚юже рабz твои молитса на мéстѣ сéмz: ²¹ һ послышати мольбъ́ раба твоегѡ һ людий твоихz ՚и́лa, ՚лнка ՚аше помоллатса на мéстѣ сéмz һ ты օѹслы́ши на мéстѣ жилща твоегѡ из нéсè, һ оѹслы́ши, һ млтнвz бðдеши: ²² ՚аше согрѣшилz мðжz ко нискреннемъ́ своеемъ́ һ прїмешти на негò ՚ллтвъ́ ՚же ՚ллтти ՚гò, һ прїдешти һ проклене́ти пред ՚ллтариемz въ домъ́ сéмz, ²³ һ ты օѹслы́ши ѩ нéсè һ ՚лдн рабомz твоимz, ՚же ՚оздалти ՚евзаконномъ́, һ ՚оздалти пðтн ՚гѡ на гла́въ́ ՚гѡ, һ ѡправднити прѣниго, ՚оздала ՚мъ́ по пра́вдѣ ՚гѡ: ²⁴ һ ՚аше ѡдолéни бðдеғtз людие твои ՚и́ль ѩ врагz, ՚аше согрѣшати тeбé һ ѡбратлatsa, һ нispовéдлатса ՚мени твоемъ́, һ помоллатса пред тобою въ храмѣ сéмz, ²⁵ һ ты օѹслы́ши из нéсè һ млтнвz бðди грѣхомz людий твоихz ՚и́лa һ ՚озверти ՚и́хz въ землю, ՚же дáлz ጀи́ ՚и́мz һ ՚тцéмz ՚и́хz: ²⁶ ՚гдà Заключиши нéо, һ не бðдеғtз дождà, ՚акш согрѣшати тeбé, һ помоллатса на мéстѣ сéмz, һ ՚озхвáлати ՚мл твоe, һ ѡбратлatsa ѩ грѣхомz рабовz һ людий твоихz ՚и́лa, ՚акш ՚авнши ՚и́мz пðть багz, по немъ́же пои́ддeғtз, һ дáждь дождь на землю твою, ՚же дáлz ጀи́ людемz твоимz въ наслѣдие: ²⁸ гла́дз ՚аше бðдеғtз на земли, гðбнтельство ՚аше бðдеғtз, ՚оздаха расплатиши һ ՚и́терз *, прðзи һ гðсеницы ՚аше бðдеғtз, һ ՚аше ѡскорбнити ՚и́хz врагz пред грáдами ՚и́хz, всáкою ՚збою һ всáкою болéзнию,

* Въ нéкнхz: две́дъ.

* Жéлтам болéзнь

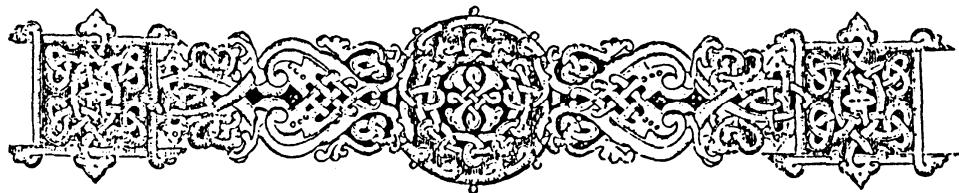
²⁹ һ вілка молітва, һ вілко моленіе, ҆же ѧще եցетв вілкомъ чловѣкъ һ вілмъ людемъ твоимъ інлю, ѧще познаетв чловѣкъ ізвѣсъ и грехъ сбои һ прогрѣтв рѣцѣ сбои въ домѣ сѣмъ, ³⁰ һ ты оѣлыши съ нѣсѣ ѿ готобагъ жилища твоегъ, һ ѿѣти, һ дѣждь коемъждо по пѣтѣмъ ѣгъ, ѧко же вѣси по сѣрдци ѣгъ, ты бо ѣдинъ вѣси сѣрдци сынѡвъ чловѣческихъ, ³¹ ѧкѡ да боятися тебѣ, ҆же ходити бо вѣхъ пѣтѣхъ твоихъ вѣл днѣ, въ наїже жи- вѣтв на лици земли иже дѣлъ ѣти ժѣтѣмъ нашымъ: ³² һ вілка чѣждін, իже нѣстъ ѿ людій твоихъ інла, һ прїндете ѿ земли дальниѧ ради имене твоегъ велікагъ һ ради рѣки твоѧ сильныѧ һ мышцы твоѧ высокіѧ, һ прїндете һ помолитися на мѣстѣ сѣмъ, ³³ һ ты оѣлыши съ нѣсѣ ѿ готобагъ жилища твоегъ, һ сотвориши по землѣ, ѧлікѡ призовеетв тѣл чѣждін, да оѣбѣдятв вѣл людіе земли и ма твоѧ һ оѣбоатися тебѣ, ѧко же людіе твой інль, һ познаютв, ѧкѡ и ма твоѧ прїзвано ѣсть на дому сеѧ, Ѣг҆о же создахъ: ³⁴ ѧще же и зыадѣтв людіе твой на браинь противѣ ժѣтѣтв сбоихъ по пѣти, и мже послешн ихъ, һ помолатися тебѣ по пѣти града сегъ, Ѣг҆о же и зералъ ѣти сеѣ, һ домѣ, Ѣг҆о же создахъ именн твоемѣ, ³⁵ да оѣлышиши съ нѣсѣ молитвѣ ихъ и моленіе ихъ, һ сотвориши ѡправданіе ихъ: ³⁶ залѣ согрешилъ тѣбѣ, ѧкѡ иѣстъ чловѣкъ, իже не согрешилъ, һ поразиши ихъ, һ предасти ихъ въ рѣки враговъ ихъ, һ пленілъ тѣбѣ пленіюции въ землю враговъ, въ землю дальнюю илъ блажнию, ³⁷ һ ѡбратѣтв сѣрдце сбои въ земли ихъ, въ иѹже плененіи եցѣтв, һ тамо ѡбратѣтися, һ помолатися тебѣ въ плененіи сбоимъ, глаголюще: согрешихомъ, բՅзаконноваҳомъ, неправдоваҳомъ, ³⁸ һ ѡбратѣтися къ тебѣ вѣмъ сѣрдцемъ сбоимъ и вею дѣшено сбою въ земли пленівшихъ ѧ, իдѣже пленіша ихъ, һ помолатися пѣтѣмъ земли сбоѧ, иже дѣлъ ѣти ժѣтѣмъ ихъ, һ сотвориши ժѣтѣ, һ мѣтнвъ եցѣтв людемъ твоимъ согреши- шымъ ти: ⁴⁰ һ иѣ, гдѣ, да եցѣтв ѿвѣрѣтв очи твой, һ оѣши твой вѣлѣтв къ моленію мѣста сегъ: ⁴¹ һ иѣ востанн, гдѣ еже, въ покой твой, ты и кѣвѣтв креѣпости твоѧ: слащеници твой, гдѣ еже, да ѡбелекѣтися во спиїе, һ прѣбнин твой вознеселатися во блгнхъ: ⁴² гдѣ еже, да не ѿвѣрѣши лица христѣ твоегъ, помланы цедрѣты давіда раба твоегъ.



Глава 7.

И є́гда со́верши́ соломо́нъ молáсля, и́ О́гнь си́нде из небесе и́ подде висо́жжéниѧ и́ жéртвы и́ слáва гдна и́спóлни дóмъ: ² и́ не можáхъ слащéници ви́нти въ хráмъ гдень во вре́ма Оно, та́кѡ и́спóлни слáва гдна дóмъ гдень. ³ И ви́ сýнове и́ла́евы ви́длжъ сходáщъ О́гнь и́ слáвъ гднию на дóмъ, и́ падóша и́нцъ на зéмлю на помóстъ постлани кáменемъ, и́ поклонíшася, и́ восхвалíша гдя, та́кѡ бáгъ, та́кѡ во вéкъ мáть є́гѡ. ⁴ Цáрь же и́ ви́ людие пожróша жéртвы пред гдемъ. ⁵ И пожрè цáрь соломо́нъ жéртвъ болáвъ двáдесятъ и́ двé тýсащи, Овéцъ стó и́ двáдесятъ тýсащи, и́ ѿсвати дóмъ бáйи цáрь и́ ви́ людие. ⁶ Слащéници же стóлжъ на стражахъ ско́нчъ, и́ ленити во Оргáны по́лжъ прéсни гдни, та́же сотвори́ давидъ цáрь къ похвалéнию гдя: (та́кѡ бáгъ,) та́кѡ во вéкъ мáть є́гѡ, прéсни давидовы (пои́ще) рдкáми ско́ними: и́ слащéници по́лжъ прdбáми пред и́мъ, и́ вéсь и́мъ стóлше. ⁷ юсвати же соломо́нъ срédнее дворà, и́же пред цéрковию гднею, прине́се бо тó висо́жжéниѧ и́ тóки мýрныиъ, та́кѡ Олтарь мéдни, є́гóже сотвори́ соломо́нъ, не можáше вмéстити висо́жжéниѧ и́ жéртвъ и́ тóквъ. ⁸ И сотвори́ соломо́нъ прáзднику въ вре́мъ Оно сéдмь днíй, и́ вéсь и́мъ си́нъ, се́брáние ве́лико տéлѡ ѿ вхóда во є́мáдз дáже до потóка є́гýпетска: ⁹ сотвори́ же въ дénь Осмýй торжествó, понéже ѿсвати Олтарь сотвори́ сéдмь днíй прáзднику. ¹⁰ И въ дénь двáдесятъ трéтии мцда сéдмáгш ѿпðстн людии въ жи́лище и́хъ виселáшии и́ рáдюши и́ бáгнъ, та́же сотвори́ гдь давидъ и́ соломо́нъ и́ и́млю людемъ ско́нимъ. ¹¹ И со́верши́ соломо́нъ дóмъ гдень и́ дóмъ царéвъ: и́ вéл, є́лнка восхотé въ сéрдцы своéмъ соломо́нъ твори́ти въ домъ гдни и́ въ домъ своéмъ, благопои́тишася. ¹² И та́внися гдь соломо́нъ и́оцию и́ рече є́мъ: о́флы́шахъ молéниѧ твоѧ и́ и́збрахъ мéсто ти ми́х въ дóмъ жéртвъ: ¹³ а́ще Заключъ и́ не́бо, и́ дождь не и́зли́етса, и́ а́ще повелю прðгымъ по́лсти дрéво, и́ а́ще послю гдени́тельство на людн моя, ¹⁴ и́ а́ще погрáмлени е́длжъ

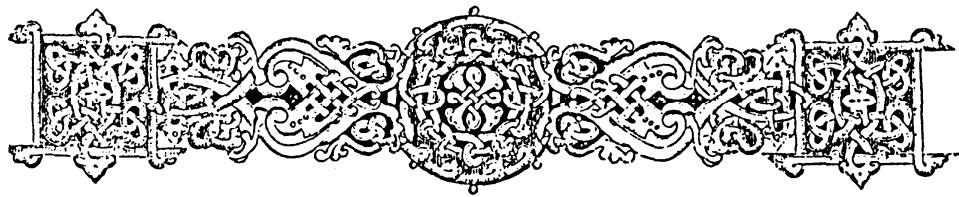
ліудіє мої, на ніхже прізвано єсть ймѧ моє, ю помољлатса, ю взыщатъ
лица моегѡ, ю ѿератѧтса ѿ пѹгій скоіхъ ѧлыхъ: ю ѧзъ оѹленишъ ізъ нѣсє ю
млїтивъ бѹдѹ граїхѡмъ ѿхъ, ю нїцѣлю землю ѿхъ: ¹⁵ ю нїѣ Ӧчи мои бѹдѹтъ
ѡвѣрятѣ, ю оѹши мои послаши ѿ моленію мѣста сегѡ: ¹⁶ ю нїѣ нїзвѣрѧхъ ю
ѡстїхъ домъ сеї, да бѹдеятъ на мои тѹ даже до вѣка, ю бѹдѹтъ Ӧчи мои ю
сєрдце мои тѹ всѧ днї: ¹⁷ ти же ѧще ходити бѹдеши предо мню, гакоже
ходилъ да відъ отецъ твои, ю сотвориши по всѣмъ, таже повелѣхъ тибѣ, ю
повелѣнїя моѧ ю сѹдьбы моѧ сохраниши: ¹⁸ ю воздвігнѹ престолъ царства
твоегѡ, гакоже залѣщахъ да відъ отца твоемѹ гла: не ѿмимъ ѿ тебѣ
мѹжъ вождь во інни: ¹⁹ ѧще же ѿератицѧ ви ю ѿстївните повелѣнїя моѧ ю
заповѣди моѧ, таже предадихъ вамъ, ю поідете ю послѹжити вогѡмъ ииыимъ ю
поклоницѧ якъ ²⁰ исторгнѹ вакъ ѿ земли, юже да хъ вамъ: ю домъ сеї,
єгоже ѿстїхъ именіи моемѹ, ѿергѹ ѿ лицо моегѡ ю предамъ єгò въ прітѹ
ю въ поѣстъ всѣмъ ізыкумъ: ²¹ ю домъ сеї высокий (въ прітѹ), всакъ
мимоходящіи єгѡ оѹжасняти ю речетъ: почито сотвори гла таішъ земли сеї ю
домѹ сеਮѹ; ²² ю ѿзвѣщайтъ: гакоже ѿстївната гла бга отецъ скоіхъ, юже нїведе
хъ ѿ земли єгѹпетскій, ю прїльша еоги чаждыл, ю поклонишиасѧ якъ, ю
поработаша якъ, ю сегѡ ради наставе на ніхъ всѧ ілѧ ѧлла.



Глава 8.

И бысть по двадесати лѣтъхъ, въ ніжже созда соломонъ домъ гдѣнъ и домъ сеои, ² и грады таже даде храмъ соломонъ, созда ѿны соломонъ и вселнъ тъ сини илесы. ³ И прииде соломонъ во ємадзевъ и ѿдержъ єгъ. ⁴ И созда дедмуръ въ пустыни и всл грады крѣпкія, таже созда во ємадѣ. ⁵ Состроенъ же ведаронъ въшній и ведаронъ ніжній, грады ѿкрѣплены стѣнами, вратами и воротами: ⁶ и валаадъ, и всл грады крѣпкія, таже въша соломонъ, и всл грады колесницъ и грады кѣнникъ, и єліка ворота соломонъ по желанію создати бо іеремімъ и въ лівани и во всемъ царствѣ скоемъ. ⁷ Кесъ народъ ѿстѣшился ѿ хеттѣ и аморреи, и ферезеи и єнѣ и іевсѣ, таже не блѣ ѿ племене илесы, ⁸ но въша ѿ синавъ ихъ ѿстѣшиихъ по ніхъ на земли, таже не нѣвша синове илесы, подведе ихъ соломонъ въ дѣнь дѣже до днѣ сегѡ. ⁹ О синавъ же илесыихъ не даде соломонъ въ рабы царствѣ скоемъ: тибо елѣхъ мѣжіе ратники и кнѧзи, и сильніи и начальники колесницы и кѣнники єгѡ. ¹⁰ И сіи начальники предстоющи царю соломону, двѣсти пятьдесятъ пристѣници надъ дѣлы людскими. ¹¹ Ащеъ же фараонъ преведе соломонъ ѿ града давідова въ дому, єгоже созда єнъ, рече бо: да не ѿбитаетъ женѣ мої въ домѣ давіда царя илесы, понеже ѿлащенъ єсть, аможе виnde кївашъ гдѣнъ. ¹² Тогда вознесе соломонъ всесожженил гдѣви на олтарь, єгоже созда гдѣви предъ храмомъ, ¹³ по словеси ѿ днѣ до днѣ возносити, по повелѣнію мицесевъ, въ сбѣшты и въ новомъѧ и въ прѣзднини, трижды въ годъ, въ прѣзднинъ ѿпрѣсноќавъ и въ прѣзднинъ седмици и въ прѣзднинъ кѹшъ. ¹⁴ И постѣни по раздѣленію давіда отца скоегѡ раздѣленія слащеніициамъ и по сдѣленію ихъ: и лениты надъ стражами ихъ, да хвалатъ и сдѣлатъ предъ слащеніици по чину єдинаго коєгѡждо дніи: и двѣрицы по раздѣленію ихъ, по вратамъ и вратамъ: таکо по повелѣни давіда человѣка ежій. ¹⁵ Не преступиша заповѣдіи царевыихъ ѿ слащеніициахъ и ленитахъ по

всакомъ словеси, и въ сокровищахъ. ¹⁶ И оготобасл всако дѣланіе ѿ да, воньже ѿнова, до да, воньже соверши соломынъ дому гдѣнъ. ¹⁷ Тогда иде соломынъ въ гасійнъ-гаверъ и во Гладъ, иже при мори въ земли ідлеменстъ. ¹⁸ И послѣ хірамъ рѣкѹи слѹгъ сюнихъ корабль и рабы знатишиа морскія проходы, и хождахъ из рабы соломынми въ сафиръ, и взаша ѿтъ честыяста и плавдескъ талантъ златы и принесша ко царю соломону.

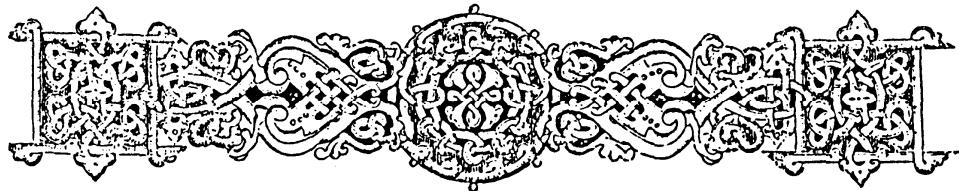


Глава 9.

Царница же савска оўслы́ша и́мѧ соломо́ново и́ приі́де и́скѹсніти є́гò гада́ньми во іерлімѣ из сілою тâжкою տѣлѡ: и́ вельбліоды нога́шіи аршама́ты и́ златы мно́жестьво и́ каменія драга́гѡ: и́ приі́де къ соломо́нѣ и́ глаго́ла є́мѹ всѣ, є́ліка е́баша въ се́рдцы є́лѧ.² И́ возвѣстіи є́ни соломо́нъ въ словеса є́лѧ, и́ не преніде илобо, є́гоже бы не возвѣстіи є́ни.³ И́ ви́дѣ царница савска премѹдро́стъ соломо́ну, и́ домъ є́гоже со́здѧ.⁴ И́ гади столо́въ є́гѡ, и́ седалища рабо́въ є́гѡ, и́ сиго́лни є́лаже́нникавъ є́гѡ и́ ри́зы и́хъ, и́ віночє́рпичѧ є́гѡ и́ оўкрашени є́хъ, и́ кесожжени, та́же жральше въ домъ гдѣ, и́ ви́дѣ се́бе бы́стъ.⁵ Рече же ко царю: и́стинно є́сть илобо, є́же слы́шахъ въ земли моей ѿ словесехъ твоихъ и́ ѿ премѹдро́стъ твоей:⁶ и́ не вѣроvalахъ словесамъ и́хъ, до́ндеже прїндóхъ, и́ ви́дѣста ѿчи мои, и́ се, не возвѣстіша ми ѿ половины мно́жестьва премѹдро́стъ твоей: приложи́лиз є́си ко слы́шанию та́же слы́шахъ:⁷ бла́женни мѹжіе твои и́ бла́женни раби твои си, та́же предсто́ятъ предъ тобою на всѣко вре́мѧ и́ слы́шатъ премѹдро́стъ твою:⁸ да б҃де́тъ гдѣ б҃гъ твой блгвени, та́же блговоли въ твоемъ, є́же дати та́ль на престолъ свої царя гдѣ б҃гъ твоемъ: зде возлюби гдѣ б҃гъ твой и́хъ, є́же оўтвѣрди́ти є́гò во вѣ́къ, и́ постави та́ль на́дъ и́мѧ царя, да сотвориши гдѣ и́ пра́вдѧ.⁹ Даде же царю ста́вадеслатъ таланты златы аршама́ты мно́гы տѣлѡ и́ каменіе драго́е, и́ не бы́ша аршама́ты таковыи та́къ и́хъ, та́же даде царница савска царю соломо́нѣ.¹⁰ Но и́ раби хїрало́въ из рабы соломо́нныи приноша́хъ злато соломо́нѣ драго́е.¹¹ И́ сотвори соломо́нъ царь ѿ дре́въ пе́нговыҳъ степени въ дому гдени и́ въ дому царевъ, и́ гдени и́ Фалтїри пѣ́сней, и́ никогда же ви́дѣна бы́ша въ земли і́хъ прїежде тако́вáлъ.¹² Царь же соломо́нъ даде царницѣ савской всѣ по же́ланью є́лѧ, и́хъ же просяла, кромѣ ве́хъ та́же прїнесе царю соломо́нѣ, и́ возврати́ся въ землю свою.¹³ Бѣ же вѣ́съ златы прїносимагѡ къ соломо́нѣ на всѣко лѣто ше́сть та́къ ше́стьдеслатъ ше́сть таланты златы, ¹⁴ кромѣ

мѹжéй пóдданыихъ и к8пцáвз, иже приношáхъ, и веќхъ царéй ар áвсикhъ и влáстелей земли, иже вси приношáхъ злато и серебро царю соломонhъ.

¹⁵ Сотвори оѓеша царь соломонhъ дveќти щитовъ златыхъ тлгненыхъ, шесть сътъ златникъ чистыхъ блхъ во ёдните мъ щитъ: ¹⁶ и триста щитовъ златыхъ тлгненыхъ, по триста златникъ блше во ёдните кобемждо щитъ, и положи же царь въ домъ дреева ливанова. ¹⁷ Сотвори же царь престолъ ѿ илоновыхъ збвовъ велики, и позлати ёго златомъ чистымъ, ¹⁸ и шесть ступении оѓ престола позлащени златомъ, и мышчицы две т8д8 и сюд8 над престоломъ седалища, и два льва сидяща близъ мышчиен, ¹⁹ и двадесать ливовъ сидящихъ тмъ на шести ступенихъ ѿ обонихъ сидри: и не бысть таковъ престолъ во всакимъ царствѣ. ²⁰ Всѧ же соуди царю соломона блхъ златы, и вси соуди домъ дъбровы ливанския златомъ ѿ кръжены, серебро во во днехъ соломониихъ ии во чго вмѣшалшесѧ: ²¹ Зане корабль царевъ хождаше въ дарсие из рабы христомовыми, ёднинцею въ лѣта три приходдаше корабль ѿ дарсии ко царю, польз злата и серебра и збвовъ илоновыхъ и обезланъ. ²² И возвеличисѧ соломонъ паче всехъ царей земныхъ еогатствомъ и мздростю. ²³ Всѧ же царе земстин желахъ видѣти лицо соломоне и слышати премздростъ ёгѡ, иже даде егъ въ седице ёгѡ: ²⁴ и приношахъ ємъ кийждо дары свои, соуды ереваны и златы, и ѿблѣжна и сактъ, и сладчесѧ, кони и мики, на всакое лѣто. ²⁵ И блхъ царю соломону четвъредесать тѣсаша кобылиици из колесничими и двадесать тѣсаша квнникъ, и постави ихъ во градехъ колесничныхъ и со царемъ во іерлімѣ. ²⁶ И бысть вождь всехъ царей ѿ рѣки (енфрат) даже до земли иноплеменници и даже до предѣловъ ёгунетскихъ. ²⁷ И даде царь злато и серебро во іерлімѣ тикъ камене, и кедры тикъ чирніе, єже (ракдаентса) въ полахъ множество. ²⁸ И приводдахъ кони соломону ѿ ёгунта и ѿ всѧ земли. ²⁹ И пръчал словеса соломона прѣвала и послѣдна, се, ил писана суть въ словесехъ надана прѣрока и въ словесехъ ахини силашниты и въ видѣнїи ишна вѣдаша прѣрока и въ словесехъ наставова. ³⁰ И царствова соломонъ во іерлімѣ над всемъ илемъ четвъредесать лѣтъ. ³¹ И оѓеша соломонъ со ѿгци ибоими, и погребаша ёго во градѣ дадиа ѿтца ёгѡ. И во царисѧ ровоамъ сина ёгѡ вмѣстъ ёгѡ.



ГЛАВА 10.

И пріїде ровоамъ въ сѹхѣмъ, злнѣ въ сѹхѣмъ вѣсь інль сиідесл постѣбнти єгд царемъ.² И бысть єгда оўслыша іеровоамъ сынъ наставовъ, иже бѣ во єгурѣ, таікѡ оўбѣжѣ ѿ лицѣ соломона царѧ, и ѿбнта іеровоамъ во єгурѣ, и возратися іеровоамъ ѿ єгурѣ. ³ И послала и призваша єгд. И пріїде іеровоамъ и вѣ содраниє інлеево ко царю ровоамъ, глаголюще: ⁴ Отецъ твоий ѿжесточи иго наше, ты же иже итѣ ѿблѣни ѿ работы отца твоегѡ жестокія и ѿ ига єгѡ тѣжкасѧ, єже возложи на наꙗ, и послаждимъ тебѣ.⁵ И рече имъ: пондните да же до траєхъ дній и пріїндните ко мнѣ. И ѿндоща людіе.⁶ И содѣ царь ровоамъ старѣшины, иже итоахъ предъ соломону отцемъ єгѡ, єгда єщѣ жиблшѣ, глаголѧ: како вѣ даете сопѣтъ ѿблѣшати людемъ имъ; ⁷ И рѣша ємъ: аще днѣсь вѣдеши во благое людемъ имъ, и благододнини, и речеши имъ словеса блага, то послаждатъ тебѣ во вѣдѣ дніи.⁸ И ѿстѣни сопѣтъ старѣшинъ, єгоже сопѣша ємъ: и сопѣтоваше со ѿношами, иже съ имъ воспнитаніи бахъ и итоахъ предъ имъ,⁹ и рече къ имъ: что вѣ сопѣтъ, да ѿблѣшай людемъ имъ, иже рѣша мнѣ, глаголюще: ѿблегчи иго, єже наложи на вѣ отецъ твоий;¹⁰ И ѿблѣша ємъ отроцы воспнитаніи съ имъ, глаголюще: таікѡ речеши людемъ, иже рекоша тебѣ, глаголюще: отецъ твоий ѿблегчи иго наше, ты же ѿблегчи наимъ: таікѡ ѿблѣша къ имъ: мѣньшии переста моя толстѣ єсть чреслъ отца моегѡ:¹¹ Отецъ моя наложи въмъ тѣжкое иго, азъ же (тѣгости) приложъ на иго вѣше: отецъ моя бѣлъ вѣсъ бичми, азъ же вѣдъ бичти вѣсъ скорпіонамъ.¹² И пріїде іеровоамъ и вѣ людіе къ ровоамъ въ днѣ траєтии, таікоже повелѣ имъ царь, глаголѧ: возрати тесла ко мнѣ въ днѣ траєтии.¹³ И ѿблѣша царь жестокѡ, и ѿстѣни царь ровоамъ сопѣтъ старѣшинъ, и рече къ имъ по сопѣтъ иношъ, глаголѧ: ¹⁴ Отецъ моя ѿблеготи иго вѣше, азъ же приложъ къ немъ: отецъ моя бѣлъ вѣсъ бичми, азъ же бичти вѣдъ вѣ скорпіонамъ.¹⁵ И не послаждша царь

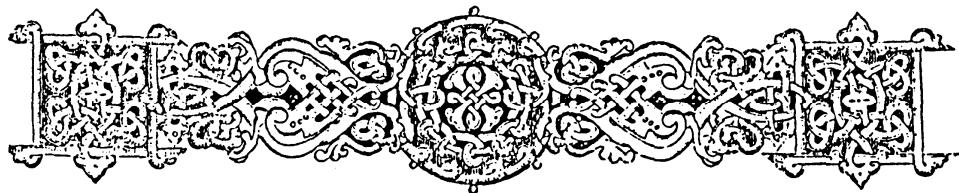
людій, іако він превращений є ще, гла: возити гдь слово своє, єже гла
рівкою ахін синовітіи ѿ іеровоамів синів навітрові¹⁶ ѿ ѿсімъ інні, зале не
пославша царя їх. І щещаши людів ко царю, глаголюще: кіль наим чисть въ
длівідів ѿ наслідів въ синів іессеевів; возвратися въ жиліща твої, інлю, ині
смотри домъ твоєгѡ, длівіде. І юде весь інль въ жиліща свої.¹⁷ Може же
інлєви, юже ѿбитіхъ во градіхъ іудиїхъ, воцаріша надъ собою ровоама.
¹⁸ І послал царя ровоама къ наим адвітіама бывша надъ даними, и каменіемъ
побішиа єго синові інлєви, и оумре. І оглишиа царя ровоама, и потщиша
взыти на колесници, и побіже во іерлонімъ.¹⁹ І ще раза інль є ѿдомъ
длівідова даже до дні сегѡ.



ГЛАВА 11.

Прииде же ровоамъ во іерлімъ, и созвѣ (бесъ) домъ іѡднъ и венїамінь, отъ Осмьдесатъ тѣслѣшъ и зераныихъ юношевъ творлїшихъ брань, и воеваше противъ илла и іеровоама, да ѿбратитъ къ себѣ царство.² И бысть слово гдѣ къ самому чловѣкѣ вѣтру, гласъ: ³ глаголи къ ровоаму сину голомоню, царю іѡднѹ, и ко всемъ иллю, иже єсть во іѡдѣ и венїамінѣ: ⁴ ижде рече гдѣ: не восторгните, ниже ѿполчайтесь противъ братіи вашей: возвратитесь къ иждо въ дому своемъ, зане ѿ менѣ бысть глаголъ сей. И поилаша слово гдѣ, и возвратились, и не пондоша противъ іеровоама. ⁵ Вѣнитъ же ровоамъ во іерлімѣ и создалъ грады стѣниты во іѡденѣ: ⁶ сострои же виадуеемъ и єтамъ, и дескѣ ⁷ и ведроръз, и сокхъдъ и фдолламъ, ⁸ и гедъз и марісанъ, и зіфъ ⁹ и ладрѣмъ, и лахіз и азникъ, ¹⁰ и саллю и єлѡнъ и хевронъ, иже єсть іѡднъ и венїамінь, грады крѣпкія: ¹¹ и оукрѣпнъ ихъ стѣнами, и постѣви въ нихъ начальники, житохраннлища, и єлеї и віно, ¹² во вслѣдъ градѣ шиты и копія, и оукрѣпнъ ихъ во множествѣ шлемъ, и быста подъ нимъ іѡда и венїамінъ. ¹³ Свалиеници же и лениты, иже бахъ во всемъ илли, сопрашася къ нему ѿ вѣхъ предѣлъ: ¹⁴ яко ѿстѣниша ленити селеній ѿдержаній своею и пондоша ко іѡдѣ во іерлімъ, понеже и згна ихъ іеровоамъ и синове єгѡ, иже не сажднти гдѣви: ¹⁵ и постѣви себѣ жерцы на высокихъ, и даша имъ, и іоганымъ, и тельцемъ, иже сотвори іеровоамъ. ¹⁶ И и згна ихъ ѿ вѣхъ колѣни иллѣвыхъ, иже вдаша сефаде свое, да взыщутъ гдѣ бга иллева: и прїндода во іерлімъ пожрети гдѣ бгъ фтѣцъ синихъ: ¹⁷ и оукрѣпнша царство іѡднико. И оукрѣпнша ровоамъ синъ голомонъ въ тру лѣта, хождаше бо по пустынѣ да вѣда и голомона фтца своею лѣта тру. ¹⁸ И вѣла себѣ ровоамъ жену мооладъ, ащефъ іеримада сина давідова, и авигеню ащефъ єлїава сина іессеова. ¹⁹ И роди ємъ сины: іевса и саморія и злама. ²⁰ По сихъ же поѧ себѣ малыхъ ащефъ авессаломлю, и роди ємъ авію и іедидіа, и зізъ и саломада. ²¹ И возлюби

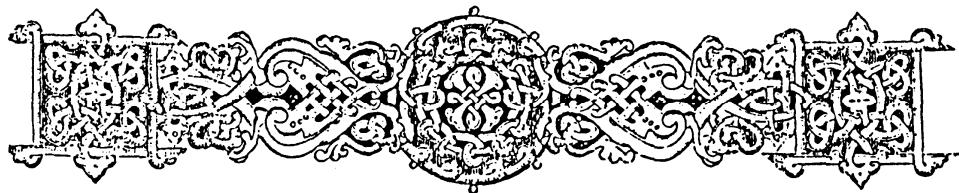
ровоамъ ма́лх⁸ дциеръ лвессаломъю паче ве́бхъ жéнъ ибои́хъ һ подло́жници
ибои́хъ, ыкъо жéнъ Ӧсмъна́деслатъ һмѣ һ подло́жници шесгъдеслать: һ роди
двадеслатъ Ӧсмъ сынóвъ һ шесгъдеслать дциерен.²² Ҥ постáви въ начальника
ровоамъ лвію сýна ма́лхнна һ кнáземъ надъ ве́ю братгїю ेгѡ, тогó во һ
царемъ отворнти помышлаше.²³ Ҥ возрасте паче ве́бхъ братгїй ибои́хъ во
ве́бхъ предбѣлбхъ івдиныхъ һ венїлміннхъ һ во градбхъ крѣпкихъ, һ даде һмъ
пнїци множество много, һ многиҳъ взыскà жéнъ.



Глава 12.

Бысть егда огостронала царство ровоамово, и огирбенна, огостави зампаведи гдни, и веся иль из ним. ² И бысть въ лѣто пятое царства ровоамла взыде сасакимъ царь египетскій на іерлімъ, зане согрѣшиша предъ гдемъ, ³ из тысла-цию и дѣмла сты колесницъ и шестидесятъ тыслцкъ киннинкъ, и не бѣ числа народа пришедшемъ из нимъ ѿ египта, либане, трахладунгне и едіоплане: ⁴ и взыла грады крѣпкія, иже блхъ во іадѣ, и приходша да же до іерліма. ⁵ Самеа же прѣрокъ виnde къ ровоамъ и къ начальникамъ іадніымъ, иже собраны блхъ во іерлімъ ѿ лицѣ сасакимова, и рече къ нимъ: ил рече гдь: вы огоставите мѧ, и ѿвъ огоставлю васъ въ рокъ сасакима. ⁶ И посрамиша началь-ники ілесви и царь и рекоша: прѣнз гдь. ⁷ Егда же вида гдь, яко смиряша-ся, и бысть слово гднѣ къ самею, глас: смиряша, не разорю ихъ, и дамъ имъ вмѣлѣ спнїе, и не огіаканетъ іростъ мол на іерлімъ, ⁸ Обаче вѣдѣтъ въ рабы, да познаютъ работъ мою и работъ царства земли. ⁹ И взыде сасакимъ царь египетскій во іерлімъ, и взы сокровища, да же въ домъ гдни, и сокровища, да же въ домъ царевѣ, вслѣ взы: и взы щиты златыя, иже сотвори соломонъ. ¹⁰ И сотвори царь ровоамъ щиты мѣдны вмѣстъ ихъ. И огостави на нимъ сасакимъ царь египетскій начальникамъ предходлщиахъ огрестиахъ вратъ царева: ¹¹ и бысть виегда входити царю въ дому гдени, вхождая огрести-щихъ и предходлщиин, и обращаяющеся вхождая предходлщиин ко фржехранительниции своеи. ¹² И егда смиряша тои, ѿвратиша ѿ него иростъ гдна, а не въ разореніе въ конецъ: ибо и во іадѣ блхъ словеса блага. ¹³ И огирбенна царь ровоамъ во іерлімѣ и царствова: четыредесати же и едина гдени лѣта бысть ровоамъ, егда царствовати нача, и седмьнадесати лѣтъ царствова во іерлімѣ, во градѣ, егоже извѣра гдь, да именуетса имѧ егѡ тѣ ѿ вѣхъ колѣнъ илесви. Имѧ же материн егѡ иоома лимманитына. ¹⁴ И сотвори лѣкѣвое, яко не исправи сердца свое, да взышеетъ гдя. ¹⁵ Словеса же

ροβοάμωκα πέρβλα ḥ ποιεῖδηλα λε εὲ λη, οὐτε πῆσανα ως εἰωεστέχως εαμέλ
πρόφοκα ḥ ἄδα προείδηλαψιγώ, ḥ δέληιλ ἐγώ; Ḫ βοεβάσε ροβοάμω ḥ ἵεροβοάμω
ως κελ δηή. ¹⁶ Ḫ οὔμρε ροβοάμω ḥ πογρεβένω εύστε το Θτζύλ εβοήμη ως γράδή
διεβίδοεθ. Ḫ βοιαρήσλ ἀβίλα εύηντο ἐγώ εμήστω ἐγώ.

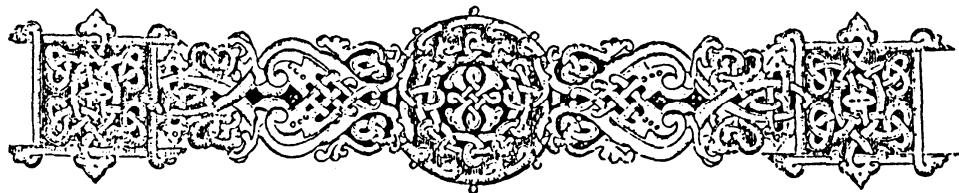


Глава 13.

Вз лѣто Осмое на десѧтъ царствія іеровоамла воцаріса лвіа надъ іѡдою: ² тѣн лѣта царствова во іерлімѣ. Има же матеріи єгѡ мааха дщерь оуріїлева ѿ гаваона. И бѣ брань междѹ іеровоамомъ и междѹ лвію. ³ И вполчіса лвіа въ сілѣ вонискія сілы, въ четвѣрехъ стахъ тысѧщахъ мѣжей сільныихъ: іеровоамъ же оутрои сопротивъ єгѡ брань во Осміи стаахъ тысѧщахъ мѣжей вонинныхъ крѣпкіхъ сілою. ⁴ Стѣ же лвіа на горѣ сомори, таже єсть на горѣ єфремли, и рече: сиышнте іеровоамъ и веись ііль: ⁵ илн не вѣстите, тако гдѣ бѣз іілевъ даде царство да відъ надъ іілемъ во вѣки и синовамъ єгѡ въ завѣтъ вѣченъ; ⁶ и востѣ іеровоамъ сіна наватовъ, рабъ соломона сіна да відова, и ѿвѣржеся ѿ господіна своегѡ: ⁷ и сеbrашася къ немѹ мѣжіе пагубніи, синове законопреступніи, и востѣ проптивъ ровоама сіна соломонова, ровоамъ же бѣ юнѣшній и сеरдцемъ страшливъ, и не возможе проптивостати лицѹ єгѡ: ⁸ и иѣвъ вѣ глаголеете проптивостати лицѹ цѣтва гдна въ рѣцѣ синовъ да відовъихъ: и вѣ мнози ѿблѣ, и съ вами тельцы златіи, иже сотвори вами іеровоамъ въ боги: ⁹ не извѣргосите ли слашенніківъ гдніхъ синовъ аларонихъ и ленітівъ, и сотворите себѣ жерци ѿ людіи всел земли, приходѧи наполнити рѣкѹ сюю тельцемъ ѿ воловъ и овнамъ седмію, и сотвориша жерцемъ не ѿщемѹ богѹ: ¹⁰ мы же гдѣ бѣзъ нашеи не ѿстѣвиомъ, и слашенніцы єгѡ сяджатъ гдѹ, синове аларони и леніти, ¹¹ и по чредамъ сююмъ жрѹтъ гдѹ висожженія оутрои и предъ вѣчеромъ, и думіамъ сложенія, и предложенія хлѣбовъ на трапезѣ чистѣніи, и сѣтѣльникъ златый, и сѣщеніки возложенія возжизніи къ вѣчерѹ: мы бо хранимъ страшеби гдѣ бѣзъ отѣцъ нашихъ, вѣ же егѡ ѿстѣвишися: ¹² и се, съ наами въ начальѣ гдѣ, и слашенніцы єгѡ, и трабѣи знаменовани, єже знаменати проптивъ вами: синове іілевы, не рѣтѹте проптивъ гдѣ бѣзъ отѣцъ вашнихъ, понеже не благопопѣшнія вами. ¹³ Иеровоамъ же ѿбрати подиадѹ прїигти ємѹ созади, и бысть проптивъ іѡды (самъ), подиада же созади.

¹⁴ Ҥ ѡերացնալ ՚ջձա, ՞ և, Շմ՞ երան տոքէդի ՞ տօձած, ՞ ա վօզոնիշա կօ գ՞ջ, ՞ և
ւալպենինց օօտրծենիշա տրծեմի: ¹⁵ ՞ ա վօզոնիշա մջյի ՚ջճնին. ՞ Ա բայց տե
տոյնիպամ մջյէմ ՚ջճնիմ, ՞ գ՞ դի դօրածն իերօօմա ՞ ինլա դրէ ձեւեյ ՞ և
՚ջծոյ: ¹⁶ ՞ ե եշանա սնիօվե ինլըն ա լիցա ՚ջձա, ՞ ա դրածն էնչ գ՞ դի եց ա
րծի հ՞չչ: ¹⁷ ՞ դօրածն էնչ ձեւա ՞ լոյդի Շցան վելնկօյ, ՞ ա դաօշա րանեն ա
ինլա դրէ տեղա տեղա մջյէն կրծկիչչ. ¹⁸ ՞ Սմիրնիալ սնիօվե ինլըն ա
դեն տօն, ՞ ա օկրթոնիալ սնիօվե ՚ջճնին, մակա օվովանա կա գ՞ դա եց ժուց
տօնիչչ. ¹⁹ Պօհա յե ձեւա եւլեմ իերօօմա ՞ ա ված ա նեցա գրած: Վեդնիլ ՞ սելա
Շցա, ՞ ի սունջ ՞ սելա Շա, ՞ ա Շֆրան ՞ սելա Շցա. ²⁰ ՞ Ա ու վօզմօյէ կտօմ՞
դրոտնինտիալ իերօօմ ա ված ա դին ձեւա, ՞ ա դօրածն Շցո գ՞ դի: ՞ օվմրէ. ²¹ Ձեւա յե
օկրթոնիալ, ՞ ա դոլտ սեբէ յեն չեղարենածալու, ՞ ա րօն ձեւածալու ձեւ սնին ՞
շեշտինածալու * ձիւրեն. ²² Պրաշալ յե սլօւսա ձեւա ՞ ա մելնիլ Շցա ՞ սլօւսա
Շցա պիշա ա կոնչ ձալու պրօկա.

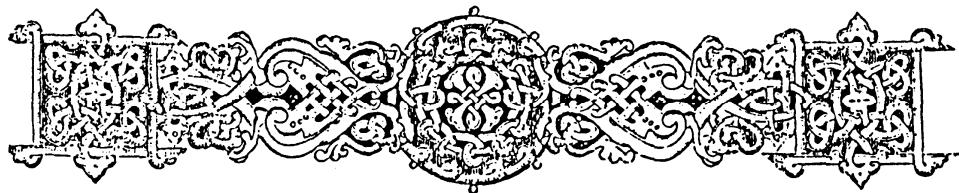
* Բա մեկոչ: շեշտինածալու ձեն.



ГЛАВА 14.

оұспе әбіа со өтциң івоімн, һ погребоша ғәгде во ғрадѣ да відовѣ. Ҥ во царіса
әса сыйнз ғәгде әмбетш ғәгде во дні же әсы почн землә ізднна лбетз деслатъ.
2 Ҥ сотвори әса благое һ пра́вое пред гдемз егомз івоімз: ³ һ швэрже өлтари
чыждыхз һ высокая, һ сокрдши ідалы һ постече дебравы: ⁴ һ повелѣ іздѣ, да
взыщетз гдя бга өтешца івоіхз һ да сотворитз законз ғәгде һ запашеди:
5 һ һзвэрже һз' всіхз градовз ізднныхз өлтари һ ідалы, һ царствова ву
мірѣ. ⁶ Ҥ изда грады крепки ву земли іздннѣ, зане ву покон быить землә,
һ не бѣ ғм旣 браин ву лбета ил, мірз во гдя даде ғм旣. ⁷ Рече же іздѣ:
созиждемз грады ил, һ сотворимз стѣны һ стопы, һ враты һ ворота, донде
землею господствуетъ: зане тикоже взыскахомз гдя бга наше, взыскы һ
нас, һ возраде наимз мірз шкрестз, һ блгопостышевова наимз. ⁸ Ҥ быить
сіла әсѣ өрдженосцез ву ногашыхз шиты һ копїл ву земли іздннѣ тристы
тысашз, ву земли же венаміни шитнкш ву һ струльцез ву дебети өтмъде-
сантъ тысашз: вси сін вонни сільнї. ⁹ Ҥзыде же протиев һхз заран ғдюопла-
низа сз сілою ву тысашы тысашен, һ колесници тристы, һ прінде даже до
мариса. ¹⁰ Ҥ һзыде әса протиев ғм旣 һ оғстрион браин ву дебри на сбверз мариса.
11 Ҥ возопи әса ко гдя бгы ғм旣 свое ғм旣 һ рече: гдя, не һзнеможетъ оу тибѣ ғпсати
во многихз һ ву малыхз, оукрѣпн наasz, гдя бжє наasz, тикѡ на тл
оуповакомз һ ѡ һменн твоемз һзыидохомз на множество многое ие: гдя бжє
наasz, ты ғсн бгз, да не превозможетъ протиев ғтибѣ чловѣкъ. ¹² Ҥ порази
гдя ғдюопы пред әсю һ іздою һ бежаша ғдюопи: ¹³ һ погна һхз әса һ людие
ғәгде даже до гедара: һ падоша ғдюопи, даже не быти ву ніхз штранкз, тикѡ
сопренни быша пред гдемз һ пред сілою ғәгде, һ пітенниша карыисти многи:
14 һ һзбекоша вен һхз шкрестз гедара, великихз бо стражз гденъ ѡблетз һхз, һ
пітенниша всіл грады һхз, зане многи карыисти быша ву ніхз: ¹⁵ һ кдзы

и кáтикiл һ амазóнiвз һ зiткóша, һ в3áша икотà мнóжесiво һ велъблéды,
һ возвратнáша вo іерáимъ.

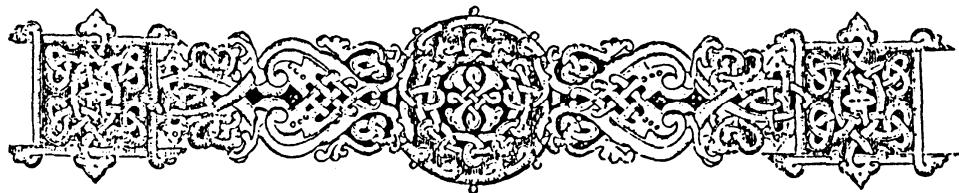


ГЛАВА 15.



Зáрїл же сýинъ лдáдовъ, бýисть на нéмъ дхъз вжїй: ² и нзыде во ерѣтениe лсѣ и вsemъ і8дѣ и венїамінъ и рече ємъ: оўслышиште мѧ, аса и веcъ і8да и венїамінъ: гдъ съ вámъ, таikѡ бýисте съ нимъ: и ѿщє взышетe єгѡ, ѿерлїшетe съ вámъ, ѿщє же ѿстáвните єгò, ѿстáвните вásъ: ³ мнóзви дніе (б8д8тъ) во інли везъ егъа нситиннагѡ и везъ слашённнка оўчайшагѡ и везъ злкóна: ⁴ єгда же ѿерлаттися въ пеchали ко гдъз егъз інлеевъ и взыш8тъ єгѡ, и ѿерлїшетe съ нимъ: ⁵ и во вреmла ѕно не б8д8тъ мýръ иходлїшемъ и входлїшемъ, таikѡ оўжасъ гдениъ на вспехъ ѿерлатишихъ на земли ⁶ и ѿполчните съзывыкъ на съзывыкъ и градъ проптиевъ града, таikѡ гдъ см8тнитъ ихъ во вслѹбъ пеchали: ⁷ и въ оўкрапните съ, и да не ѿслабеютъ рѣки ваша, єитъ во мздѣ дѣлъ вашемъ. ⁸ И єгда оўслыша аса словеса сїлъ и пророчество съзарїи пророка, оўкрапнися и ща вслѣ ѹдальи ща вселѣ земли і8днии и венїаміни и ща градъвъ, иже содержаше іеровоамъ въ горѣ єфреемли, и ѿсвати ѿлтарь гдениъ, иже бѣ предъ храмомъ гденимъ: ⁹ собра же (всего) і8дѣ и венїаміна и пришельцезъ въ ѿерлатишихъ съ нимъ ща єфреемъ и ща манасий и ща сїмешна, мнози во къ немъ прнебѣгаша ща інла, єгда оўбнідѣша, таikѡ гдъ егъз єгѡ съ нимъ. ¹⁰ И собраша съ во іерлїмъ въ мїзъ третїи, въ лѣто патоенадесать царства асы, ¹¹ и пожроша гдъ въ дени той ща корыстей, иже приведоша, волаша седмъ сѡтъ и ѿвѣцъ седмъ тысѧщихъ, ¹² и пондоша въ злѣтѣ, єже искати гдѣ егъа ѿтѣцъ сионихъ всѣмъ сеидцемъ и всёю дышеною свою: ¹³ и (рече): всакъ, иже ѿщє не взышетe гдѣ егъа інлеева, да оўмретъ ща ѹнагѡ даже до старателішагѡ, ща мѣжа даже до жены. ¹⁴ И клáшилъ гдъз гласомъ велікимъ въ вскинцианіи и въ тръблѣхъ и въ рóжаныхъ. ¹⁵ И возрадовася веcъ і8да и клатвѣ, таikѡ ща вселѣ дышнъ клáшилъ, и всёю волю взыскаша єгѡ, и ѿерѣтъ съ и мѣзъ гдѣ покой ѿкредетъ. ¹⁶ И маxъ матерь свою ща ѿлчи, да не сяджитъ астартѣ, и сокрѹши ѹдала и сожжë въ потоцѣ кедратѣмъ. ¹⁷ Токмо въискихъ не ѿстáви, єще во

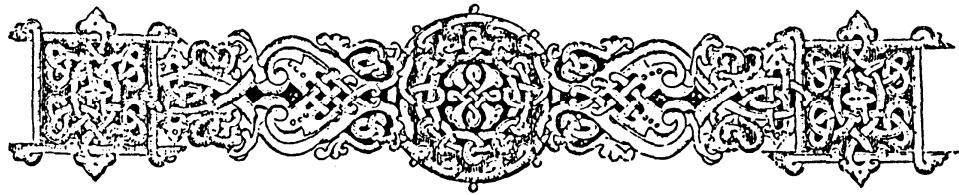
бáхъ во и́ми, но сéрдце лыи етъ совершено во встехъ днехъ єгѡ: ¹⁸ и внесе
стâл давида отца своею и стâл свою въ домъ ежий, серебро и злато и
сокровища. ¹⁹ И браинь не бысть ємъ да же до тридесатъ пята гла царства
лиши.



ГЛАВА 16.

Ивз лѣто прѣдѣлъ Осмбѣ царствиѧ синѧ, взыде власа царь илѣвъ на іѡдѣ и стѣнамъ оукрѣпѣ рѣмѣ, да не дася входа и исхода асѣ царю іѡднѣ. ² И вѣлъ аса сребрѣ и злато ѿ скрѣвищъ дѣмѣ гдѣ и дѣмѣ царева, и послѣ ко (венадѣдѣ) сынѣ адея царѧ сурска, жиѳушемѣ въ дамасцѣ, глаголѧ: ³ положи злѣтъ междѣ мнѹю и тобою и междѣ отцемъ моимъ и отцемъ твоимъ: се послѣдъ сребрѣ и злато: прїндѣ и ѿженѣ ѿ менѣ власа царѧ илѣва, и да ѿнѣтъ ѿ менѣ. ⁴ И послѣша сынъ адея въ царѧ асы и послѣ начальники вѣсвѣ сюнѣхъ на грады илѣвь, и порази лїнѡна и дана, и авелмаина и всѣ ѿкреистиа и нефдлімла. ⁵ И бысть ѣгда оуслыша власа царь илѣвъ, ѿстѣни итомѣ созидати рѣмѣ и ѿстѣни дѣло сюе. ⁶ Аса же царь вѣлъ всегдѣ іѡдѣ и вѣлъ каменіе ѿ рѣмы и лѣсъ ѣлъ, аже на созданіе оуготова власа, и создалъ и зи нѣхъ гаваю и масфѣ. ⁷ И во врѣмѧ оно прїндѣ анати прѣрока ко асѣ царю іѡднѣ и рече ѣмѣ: понеже и мѣблъ ѣси оупование на царѧ сурска, а не оуповали ѣси на гдѣ бѣа твоегдѣ, тогдѣ рѣди спасѧ сила царѧ сурскаго ѿ рѣкѣ твоєю: ⁸ не ѣдѣопи ли и лївъане бѣхъ на тѣ въ силя мнѹзѣ, въ дѣрзости колесницъ и кѡниникъ во мнѹжествѣ ѣблѣ; и ѣгда оуповали ѣси на гдѣ, предадѣ и хъ въ рѣкѣ твојо: ⁹ очи бо гдѣ на зириютъ ви землю, аже оукрѣпѣти сѹшихъ сѣрдѣцемъ совершеннымъ къ немѣ: бѣ сопворилъ ѣси сїе, (сегдѣ рѣди) ѿнѣтъ вѣдатъ на тѣ брањь. ¹⁰ Разгнѣвалъ же аса на прѣрока и всадѣ ѣгдѣ въ темнинѣ, понеже прогонѣвалъ и сѣмъ: и оуби аса ѿ людіи во врѣмѧ тѣ (мнѹгихъ). ¹¹ И се, словеса асы, пѣрвла и послѣдниа, писана сѹть въ книзѣ царей іѡднинихъ и илѧ. ¹² И разболѣвалъ аса въ лѣто прѣдѣлъ дѣвѣтое царства сюегдѣ ногама, болѣзни ѿблѣнѣишею: и ниже въ нѣмоши сюеи взыскѣ гдѣ, но врачѣвъ. ¹³ оуспе же аса со отциѣ сюнѣми, и оумре въ лѣто чеитѣредѣлъ пѣрвое царство сюегдѣ: ¹⁴ и погреображенъ ѣгдѣ во гробѣ, ѣгоже ископа сеѣвѣ во градѣ

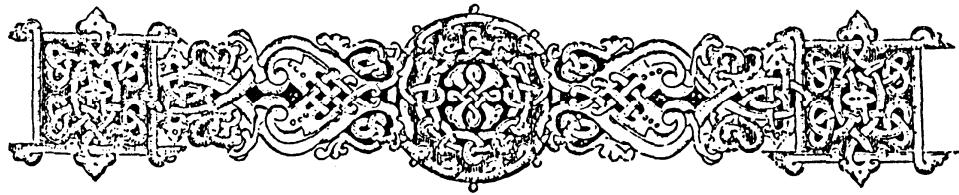
длі́довѣ, и положиша є́гò на Одрѣ, и напо́лниша лрѡмáтами и рóдами
мýрѡвъ благоðхáнныxъ, и отвориша є́мъ погреbéнїe велíкo тѣлo.



ГЛАВА 17.

И въцарісѧ іѡсафатъ съінъ є́гѡ въмѣстѡ є́гѡ, и оўкрабѣпісѧ іѡсафатъ на́д' інлемъ: ² расположи же сілѣ во ве́хъ градѣхъ іѡдїнныихъ крѣпкіихъ и постѣни воевѣды во градѣхъ іѡдїнныихъ и во градѣхъ є́ффремовыихъ иже побѣла прѣжде аса ѹтѣцъ є́гѡ. ³ И бысть гдѣ то іѡсафатомъ, та́кѡ хождаше въ пѣтѣхъ да вѣда ѹтциа своегѡ пѣрвыхъ и не взыскѣа шаловъ, ⁴ но гдѣ бѣа ѹтциа своегѡ взыскѣа и пои́де въ повелѣнїихъ ѹтциа своегѡ, а не по дѣлѡмъ інлемъ: ⁵ и оўкрабѣпіи гдѣ царство въ рѣкѣ є́гѡ, и даша всіл іѡдѣа дары іѡсафату, и бысть є́мѹ богатство и слава многа. ⁶ И возвесе́ся се́рдце є́гѡ въ пѣти гдѣи, и ктомѹ и́зѧ вискало и дѣбравы ѿ земли іѡдїнны. ⁷ Въ третїе же лѣто царства своегѡ послѣ начальникіи своіи и синовъ сільниихъ авдію и захарію, и наданайла и міхеа, да оўчайти во градѣхъ іѡдїнныихъ: ⁸ и съ німи леніти самеа и наданія, и заудіа и лаїл, и семіраміду и іѡнану, и адшиня и тауба и таудашня леніти, и съ німи є́лїсама и іарамъ жерцы: ⁹ оўчайхъ же во іѡдѣи, и мѣюще кнігъ закона гдѣи, и проходждахъ грады іѡдїнны и оўчайхъ людн. ¹⁰ И бысть стражъ гдѣи на ве́хъ царствахъ земниихъ ѿкрестъ іѡдїи, и не воеvаша противъ іѡсафата. ¹¹ И ѿ иноплеменникъ іѡсафату дары приношахъ среberо и дани: дѣбрави же привождахъ є́мѹ ѿвнавъ ѿвніихъ седмь тѣсницъ и седмь сіотъ, и козловъ седмь тѣсницъ седмь сіотъ. ¹² И бѣ іѡсафатъ предъпѣваша венікъ въ высотѣ и создалъ во іѡдѣи домы и грады крѣпкіи. ¹³ И многа дѣла быша є́мѹ во іѡдѣи: и мѣжіе ратнцы крѣпцы сільніи во іерлімѣ. ¹⁴ И сїе число ихъ по домѡмъ ѹтѣчествъ ихъ: и во іѡдѣ тѣсненачальники єднасъ вождь и съ німъ синове сільніи сілы тѣста тѣсницы: ¹⁵ и по нѣмъ іѡнану начальникъ и съ німъ дѣбрати ѿсмьдесятъ тѣсницы: ¹⁶ по нѣмже аласіа, синъ захаріи, оўсердевдаи гдѣи и съ німъ дѣбрати тѣсницы мѣжіи сільниихъ. ¹⁷ И ѿ веніаміи сільніи сілы є́лїада, и съ німъ державициахъ лѣки и щиты дѣбрати тѣсницы сільниихъ: ¹⁸ и по нѣмъ іѡзлавада, и съ німъ стѣ

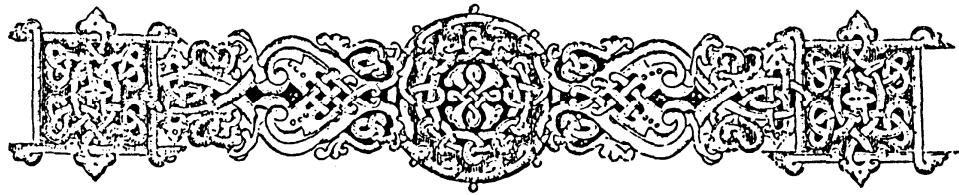
Ӵимъдеслтг ҭыслаш, сільнїи ко брани.¹⁹ Сін ىلҹашїи царю, қромб Ӵныңз,
нજек постгаби царь по градомз крәпкимз во віең іздени.



ГЛАВА 18.

И бы́сть іѡсафатъ бого́тво и́ слáва мнóга, и́ по́лтъ же́нъ въ домъ а́хáвлн.
2 И си́де при концы́ лбетъ ко а́хáвъ въ са́марію: и́ залà ємъ а́хáвъ ѿни и́
волы́ мнóги, и́ людемъ си́щымъ съ нíмъ, и́ оўбѣща́ше є́гò, да си́деть съ
нíмъ въ рамáдъ гала́дскїй. 3 И рече а́хáвъ цáрь іїлевъ ко іѡсафатъ цáрю
і8дннъ: по́ндешн ли со мнóю въ рамáдъ гала́дскїй; И рече ємъ: я́ко же ѿзъ,
тако и́ ты: и́ я́ко же людие твои, тако и́ людие мои съ тобою на бра́нь.
4 И рече іѡсафатъ цáрю іїлевъ: вопроси о́бо дне́сь гдá. 5 И си́брà цáрь іїлевъ
прорóкъ възýди: по́ндъ ли въ рамáдъ гала́дскїй на бра́нь, и́ли о́держася; И рéша: възýди, и́ предáстъ бгъ въ рѣкъ царе́въ. 6 Рече
же іѡсафатъ: и́бъсть ли здѣ́ прорóка гдна є́щe, да ѿ негѡ вопроси мъ; 7 И рече
цáрь іїлевъ ко іѡсафату: є́сть є́щe мѣжъ є́днъ, и́мже вопросити гдá, но
и́звънъ и́нави́ждъ є́гò, понéже не прорицáетъ мнѣ во благâ, зане вси дніе є́гѡ
во злâ: се́й мїхеа сýинъ іемвлннъ. Рече же іѡсафатъ: не глаголи, цáрю тако.
8 И призвà цáрь іїлевъ є́днаго ѿ є́гнъ и́ рече ємъ: (призови) скóрѡ мїхею
сýина іемвлнна. 9 Цáрь же іїлевъ и́ іѡсафатъ цáрь і8дннъ кíиждо си́длшe на
предстóлѣ своёмъ, и́ ѿблече́на кра́сотою цáрскою, си́длстъ же на престрáнствѣ
блíзъ врátъ са́марійскїхъ, и́ вси прорóцы прорóчествовали предъ нíмъ. 10 И сопро-
рò се́бѣ седе́кія сýинъ хана́нь рóги же́лбзы и́ рече: сїл глæтъ гдъ: си́ми и́зводе-
ши си́рію, до́ндеже и́кончáетса. 11 И вси прорóцы прорицáхъ тако, глаголюще:
възýди въ рамáдъ гала́дскїй и́ предъспéши, и́ предáстъ гдъ въ рѣкъ царе́въ.
12 Вéстникъ же, шéдыи призвáти мїхею, рече ємъ: се, рeкóша прорóцы
є́днібми о́стый благâ ѿ цáрь да бдлтъ о́бо и́ твоимъ словеса, я́ко же
є́дніагѡ ѿ нíхъ, и́ да речеши благâ. 13 И ѿбѣща́ле мїхеа: жи́въ гдъ, я́ко же
ѧще рече́тъ бгъ ко мнѣ, сїе возгла́голю. 14 И прїиде ко цáрю, и́ рече ємъ цáрь:
мїхеа, и́мамъ ли и́ти рамáдъ гала́дскїй на бра́нь, и́ли о́держася; И ѿбѣща́ле:
възýди и́ предъспéши, и́ предадлтъ (бра́зи) въ рѣки вáша. 15 И рече ємъ цáрь:

колікѡ қратгъ залиннáю тѧ, да не глаголеши мнѣ, тóкмо یстинъ во یмл
гднє.¹⁶ ȴ рече мїхеа: відѣхъ всегò інла расточена по горамъ тѣкѡ ծвцы, նмже
нѣсть пастырѧ: ն рече гдъ: не նмѣтъ сін вожда, да возвратлѧ кійждо въ
домъ сбои въ мірѣ.¹⁷ ȴ рече царь інлеевъ ко իсафатъ: не рѣхъ ли теѣѣ, тѣкѡ
не прорицаетъ ա мнѣ влагам, но тóкмо չлл; ¹⁸ ȴ рече мїхеа: не таікѡ:
слышите слово гднє: відѣхъ гдѣ седаща на прѣтолѣ сбоемъ, ն всѣ сіла нѣна
предстоіаше աճенію ըցա հ աշծюю ըցա: ¹⁹ ն рече гдъ: кто прелъстнѣ
царапа інлеева, да взыдеетъ ն падеетъ въ рамѣдѣ галаадстѣмъ; ն глаголаше
ժднիз таікѡ, ն նнз рече таікѡ: ²⁰ ն հзыіде ձխ, ն սгѣ пред գдемъ, ն рече: ձզ
прелъщъ ըցօ: ըմջе գдъ, въ чемъ, рече, (прелъстнши); ²¹ ն рече: հзыіձ ն եջձ
ձխ лжнѣвъ во օյстѣхъ всѣхъ пророковъ ըցա: рече же (գдъ): прелъстнши ն
превозможеши, հзыіդи ն սотвори таікѡ: ²² ն հի՞ սէ, գдъ ձաւ ձխ лжнѣвъ во
օյстѣ всѣмъ пророкамъ твоимъ սմъ, ն գдъ թл ա տեբѣ չлл. ²³ ȴ пристѣпн
седекія сынъ խананъ, ն օյдари мїхею въ ланнітъ ն рече ըմձ: կонмъ պտемъ
прояде ձխ գдень ա менѣ, ըյже глаголати կ տեբѣ; ²⁴ Рече же мїхеа: սէ, օյзри-
ши въ дѣнь той, ըցձа виідеши въ ложннцъ հ լожннцы, да օյкрайешиса.
²⁵ ȴ рече царь інлеевъ: возмнѣте мїхею, ն աведните ко ըմմіր начальникъ գրաда
ն կо իամъ կнлзю сынъ царевъ, ²⁶ ն րցіте: սլ գлаголеетъ царь: ввѣрзните сего
въ թемннцъ, ն да իстѣ խեց ուчали ն ած ուчали, ձնдеже возврашиса въ
мірѣ. ²⁷ Рече же мїхеа: լще возврашиса возвратнши са въ мірѣ, ն թл գдъ
мнѹю. ȴ рече: слышите, вси люді. ²⁸ ȴ взыде царь інлеевъ ն իсафатъ царь
իջніз въ рамѣдѣ галаадскій. ²⁹ Рече же царь інлеевъ ко իсафатъ: прнкрайиса ն
виідъ во брани, ты же աելեցиса въ թнзы мօձ. ȴ прнкрайиса царь інлеевъ ն
виідъ во брани. ³⁰ Царь же сурекій повелѣ вождѣмъ колесннцъ сбоихъ, глагола:
не օյстремлѧйтеса на маля ն на велнка, но тóкмо на самаго царя інлеева.
³¹ ȴ быість ըցձа օյвідѣша начальници колесннцъ իсафата, глаголаша: царь
інлеевъ ըյсть սը. ȴ աեыідѡша ըցօ Յօնюще. Իсафатъ же возопн կ գձ, ն գдъ
послыша ըցօ, ն աերати հիշ եց ա նегա. ³² ȴ быість ըցձа օյвідѣша воеѡды
колесннцъ, тѣкѡ не бѣше царь інлеевъ, այտавиша ըցօ. ³³ ȴ մյж ուлаже լիկ
прнмѣтнш ն поразի ցаря інлеева մеждъ լեгкимъ ն պерелми. ȴ рече возвѣтаю
сбоемъ: աերати թիկ տвою ն հզведен մա ա երնи տѣкѡ հ նемогոյ.
³⁴ ȴ скончайна быість брани въ дѣнь той, ն ցарь інлеевъ եѣ սтоյ на колесннцѣ
сбоен проптиք սյріwmъ даже до вѣчера, ն օյмре Յаходлщъ ըօլнцъ.



ГЛАВА 19.

Возвратися иоанофатъ царь іудиинъ въ дому своемъ мірно во іеролімъ.² И нзыде во сре́теніе ємъ інδи сынъ аманінъ прѣбокъ и рече къ немъ: царю иоанофату, нечестивъ ли даешъ помошь, или неизвѣдномъ ѿ гда драгиши; И рече ємъ інδи: сегѡ ради выстъ на та гнѣвъ гдѣнъ:³ но токмо дѣла блага и ѡбрѣтоша я въ течѣ, злѣ шалъ єси къміры ѿ земли іудиинъ и неправилъ єси сердце твоє взыскати гда.⁴ И вселися иоанофатъ во іеролімъ, и паки нзыде къ людемъ ѿ вирабенъ да же до горы єфремъ, и возврати ихъ ко гдѣ вѣтъ отрѣцъ иоаніхъ.⁵ И постѣви сѧ въ градѣхъ іудиинихъ крѣпкіхъ, во вслѹмъ градѣ,⁶ и рече сѧ діамъ: видитъ, что вѣ творитъ, не человѣческій во вѣ сѧ творитъ, но гдѣнъ, и изъ вами словеса сѧ: ⁷ и нѣ да будетъ спрахъ гдѣнъ на вѣсъ, и храните и творите, таکо ибѣсть оу гда вѣ наше го неправды, ниже днѣленія лицъ, и прилатїа мзды.⁸ Во іеролімъ же постѣви иоанофатъ ленитвъ и сващенніквъ и отцепеначальниквъ ѿ иллѣ въ сѧ гдѣнъ, да сѧ жиѳушъ во іеролімъ.⁹ Повелѣ же и мъ, глагола: таکо творите во спасіе гдѣнъ, во истина и сердцемъ совершиеннымъ:¹⁰ всакѹ рѣспрю, та же приидетъ къ вами, братіи вѣшихъ ѿбигающіхъ во градѣхъ иоаніхъ, между иробію иробѣ, и между повелѣніемъ и заповѣдію, и ѿправданіемъ и сѧблѣни, раздѣдите и мъ, да не согрешаша отъ гдѣнъ, и не приидетъ гнѣвъ на вѣсъ и на братію вѣшъ: таکо творите и не согрешите:¹¹ и се амарі, сващеннікъ вождь надъ вами во всако слово гдѣнъ: и заведіа сынъ ісмайлъ вождь въ домъ іудиинъ во всакомъ словѣ царевѣ: и книжницы и ленитви предъ вами: оу крѣпните и творите, и будетъ гдѣ со благимъ.

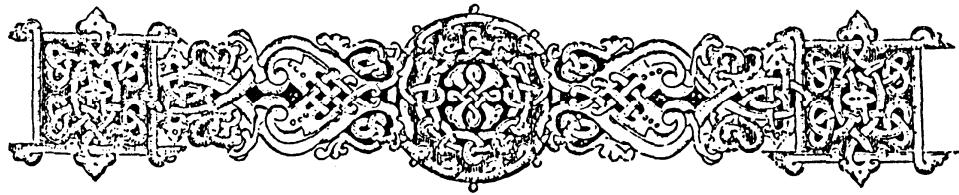


ГЛАВА 20.

По си́хъ же прїндóша сýнове мшáви и сýнове лммáини и из нíми ѿ лммáини-
тивах ко івсафáтъ на браинь.² Прїндóша же и сказáша івсафáтъ, глаголюще:
и́дете противъ тибѣ веліко множество ѿ ѿбѣ ѿбѣи, и се,
стоітъ во лсасаін-дамарѣ, иже єсть ѣнгадді.³ И оубоіса, и вдали тибѣ
лици сиоे взыскати гдѣ, и проповѣда поистъ во вси иудеи.⁴ И собрася весь
иуда взыскати гдѣ: и ѿ ѿбѣи грады въ иудиниихъ прїндóша ко оумоленію гдни.
И ста тибѣ ивсафáтъ въ собраниини иуды во іерлімѣ, въ домъ гдни предъ лицемъ
двора иоваагш,⁵ и рече: гдн еже ѣтъ царстви нашихъ, не ты ли єси егъ на иеси
горѣ, и ты възнесенъ въ земли царстви нашихъ, и въ рѣкѣ твою єсть
ирическое силя, и ктò противостанетъ тибѣ;⁶ не ты ли єси егъ наши ико-
реніи въ иудеи жиевшия на земли сеи ѿ ѿбѣи людии твоихъ илл, и дѣлъ єси ѿ
сѣменіи авраамлю возлюбленномъ твоемъ во вѣки;⁷ и велиша иа на иеси, и
оурбонша въ иеси сѣяню именіи твоемъ, глаголюще:⁸ ище нападутъ на иы
иуда, мечъ, иуда, губительство, гладъ, станемъ предъ дѣломъ симъ и предъ
тобою, иако призвано има твои въ домъ симъ, и возопиимъ къ тибѣ ѿ
икореніи нашихъ, и оуслышши и спаси:¹⁰ и иѣтъ се, сýнове лммáини и мшáви-
ли и гора сириз, икоузѣ же не извѣлилъ єси иллю пронти, єгда иходадахъ ѿ
земли єгипетскїя, но оуклониша иа наихъ и не извѣши ихъ:¹¹ и се, иѣтъ си
нападаютъ на иы иходадище изгонити наихъ иа наслѣдїа нашиегш, иже предалъ
єси иамъ.¹² гдн еже наши, и не иудиши ли иамъ; въ наихъ бо ичестъ толика
ирическое, да можемъ симъ множество сопротивитися, иже нападе на иы, и
не вѣмы что содѣлати иамы иамъ: но токмо очи наши къ тибѣ.¹³ И весь
иуда стояше предъ гдемъ, и чада ихъ, и жены ихъ.¹⁴ Бѣ же ивзїилъ сýнъ
захаринъ, сýнъ ванея, сýнъ ванея, илена, сýнъ ванея маданіа леугітина, ѿ
сýнъ ванея асифовыихъ, и бысть на иемъ дхъ гдень посредѣ народы, ¹⁵ и рече:
слышите, весь иуда и ѿбентайши во іерлімѣ, и ты, царю ивсафате: ил рече

гдъ вámз: не бóйтесл, ниже оўжасáйтесл ѿ лицà нароðа сегѡ мнóгагѡ, нб стъ
бо вáше ѡполчéнїе, но бжїе:¹⁶ Задтра нзыднгте прoтнвд ѿхъ: се, вoсxодлтъ по
вoсxодъ лесе, һ ѡбрлшетъ ѿхъ на краине рѣкн прoтнвд пoстынн іерhмлz:¹⁷ не
вáше єсть вoeвáти: ил раздмѣнте һ оўзрнгте се спnиie гдne из вáмн, і8до һ
іерhмлme: не оўбóйтесл, ни оўжасáйтесл Задтра нзыгти прoтнвд ѿхъ, һ гдъ из
вáмн.¹⁸ Ҥ прeклоньсл iwaфáтъ на лице своe, һ вeсe i8да, һ ѡбнглaюшн вo
іерhмлмѣ, падоша пред гдемз поклоннгти сл гдевн.¹⁹ Ҥ вoстáша ленгти ѿ
сынáвz клаðовыхъ һ ѿ сынáвz корéовыхъ, хвалнгти гдa бгa інлева глагомz
вeлнкимz вz вysотd.²⁰ Ҥ Задтра вoстáша ранш һ нзыдноша вz пoстыню
декwе. Ҥ внегдà нходнгти ѿмz, ста iwaфáтъ (пoсредъ ѿхъ), һ возопн һ рече:
оўслышнте мa, мджie i8динны һ вси ѡбнглaюшн вo іерhмлмѣ: вѣрднгте вz гдa
бgа нашего һ оўвѣрнtesl: вѣрднгте пpрoкd ეгѡ, һ благопoспѣшнти сл вáмz.
²¹ Ҥ сoвѣтova из людъмн, һ постáви фалмопѣвцы, һ хвáлaшихъ нсповѣдатесл
гдевн, таikw блгz, таikw вz вѣкz млть եгѡ.²² Եгдà же начáша хваленїя һ
нсповѣднїѧ, ѡбратн гдъ вoeвáти сынáвz аммѡннхъ на мшава һ горд snirz,
нзыдшихъ на i8d8, һ пораженни бýша.²³ Ҥ вoстáша сынове аммѡнн һ
мшави на ѡбнглaюшнхъ вz горд snirz, да побиотъ ѿхъ һ сокрдшатъ: һ եгдà
икончáша ѡбнглaюшнхъ вz snirf, вoстáша дрдгz на дрдга, да потрeблтесл.
²⁴ i8да же прїнде на созиранїе ѿ пoстынн, һ воззрѣ, һ вндѣ множество: һ сe,
всi мeртви падше на землю, һ не бѣ спасиисл.²⁵ Ҥ нзыдде iwaфáтъ һ людїе
եгѡ вzлти кaрбисти ѿхъ, һ ѡбрѣтoша икога многѡ, һ одежды, һ кaрбисти,
һ софды дражайшия һ плаfниша ѿхъ: һ бýша созиранюще кaрбисти ѿхъ
трн днн, таikw многи блхd.²⁶ Аnе же чепвѣргtagш созиранїе во оўдоль
благословенїѧ, һбо таikw благословиша гдa: сегѡ ради прoзваша мѣсто
то оўдоль благословенїѧ даже до сегѡ днe.²⁷ Ҥ возвратншасл всi
мджie i8динны во іерhмлмѣ һ iwaфáтъ вождь ѿхъ из вeseliemz вeлнкимz: таikw
возвесел ѿхъ гдъ ѡ вразбѣхъ ѿхъ.²⁸ Ҥ внедноша во іерhмлмѣ со фалтнрьми һ
гильми һ трабамн вz домz гдени.²⁹ Ҥ бýсть сгрдхъ гдени на всл царствa
земнаѧ, вnегдà оўслышати ѿмz, таikw поразн гдъ враги інлевы.³⁰ Ҥ оўмирисл
царство iwaфáтово, һ даде եмd гдъ покой ѡкрестъ.³¹ Ҥ царство iwaфáтъ
на дi8дою, сый лѣтъ трапдеслати пати, եгдà царство прiл һ двадеслати пакть
лѣтъ царство во іерhмлмѣ. Ҥмл же матерн եгѡ ձ8вл, дiшn салинна.

³² Ḧ χοждáше въ пътéхъ отциа своегѡ лы, һе не оўклони́са ѿ ии́хъ твори́ти пра́боe пред гдемъ: ³³ Оба́че высóкала є́щe бáлхъ, һе є́щe людие не оўпра́виша се́рдца своегѡ ко гдъ егъ оте́цъ соно́хъ. ³⁴ Прóчла же дѣлнїа івсафáтва пе́рвала һе послѣднила, се, писана ігть во словесѣхъ ии́ла сýна анати́на, һже написа ии́нгъ царе́й ии́левыихъ. ³⁵ Ҥ по си́хъ сошеви́са івсафáтъ царь іи́динъ со ѿхози́ю царемъ ии́левымъ, һеи бе звако́ниова, ³⁶ Занéже сотвори, һе ѿнъ, да сотворятъ корабли, є́же ии́ти во Адре́изъ: һе сотвори корабли въ гаги́онъ-гаве́ре. ³⁷ Ҥ пррочествова є́ліе зе́ръ сýнъ дадиа ѿ маре́са на івсафáта, глагола: понéже вози́мъз є́си любо́вь со ѿхози́ю, со крьши гдъ дѣло твоё, һе со крьши́ша корабли твои һе не возмогóша понити во Адре́изъ.

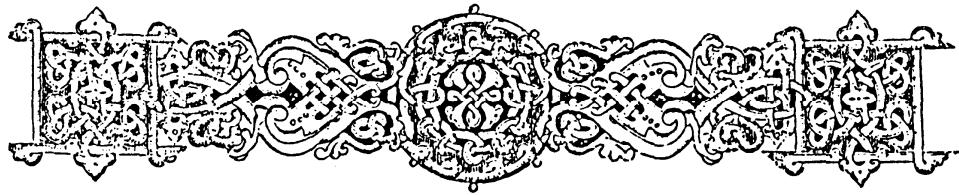


ГЛАВА 21.

И о́тспе іѡсафáтъ то Ӧтциѣ своімъ, һ погреbенъ быстъ из німъ во градѣ дабідовѣ. һ воцарісѧ іѡрámъ сýнъ Ӧгѡ вмѣстѡ Ӧгѡ.² һ братїл Ӧгѡ сýнове іѡсафатъвъ шéсть: азаріа һ іеñла, һ захáриа һ азаріа, һ мїхáил һ сафатіа: вси сýнове іѡсафата царѧ іѡдина.³ һ даде һмъ Ӧтепу һхъ мнѡгы дары: среbрò һ злато, һ Ӧрджїе то грады країкимъ во іѡдѣн, царство же даде іѡрámъ, понéже сéй ебѣ первенецъ.⁴ һ воста iѡрámъ на царство свое, һ огікрѣпісѧ, һ һзбн вию братїю своимъ мечемъ һ ибкінхъ ѿ начальниковъ іїлевыихъ.⁵ Трідесати һ двѣ лѣтъ ебѣ iѡрámъ, Ӧгда нача царствовати, һ Ӧсмъ лѣтъ царствова во іерлімѣ,⁶ һ хождáше по путьмъ царéй іїлевыихъ, ՚акоже содѣла домъ ахлáвлъ: дщи бо ахлáвлъ быстъ жена Ӧгѡ: һ сотвори ՚алое пред гдемъ.⁷ һ не хотѣ гдѣ ՚искоренити домъ дабідова ради злѣща, ՚огóже злѣща из дабідомъ, һ ՚акоже рече ՚елъ, дати ՚елъ севастільниковъ һ сýновъ ՚огѡ во всѧ днѣ.⁸ ہо днéхъ ՚инѣхъ ѿтѹпни ՚едомъ ѿ іѡдѣи һ постáви себѣ царѧ.⁹ һ поїде iѡрámъ из начальниковъ своимъ, һ всѧ конница из німъ: һ быстъ, һ воста нóшию, һ порази ՚едомъ, ՚аже ѿбыде ѿкрестъ ՚огѡ, һ начальниковъ колесницъ: һ побѣгóша людіе въ селенія свою.¹⁰ һ ѿтѹпни ѿ іѡдѣи ՚едомъ дáже до сегѡ днѣ тогѡжде времене һ ловна ѿтѹпни ՚из под рѹки ՚огѡ, зане ѿстáви гдѣ бѣ Ӧтепу своимъ:¹¹ ہбо той сотвори высокая бо градѣхъ іѡдинъвыхъ, һ блуднти сотвори ѿбитайчихъ во іерлімѣ һ прельстн іѡдѣ.¹² һ прїидѣ къ немъ писаніе ѿ ՚аліи пророка, глагола: сїл рече гдѣ бѣ даbida Ӧтциѣ твоегѡ: понéже не ходилъ ՚енъ по путьмъ іѡсафата Ӧтциѣ твоегѡ һ въ путьхъ асы царѧ іѡдина,¹³ һ ходилъ ՚енъ въ путьхъ царéй іїлевыихъ, һ блуднти сотворилъ ՚енъ іѡдѣ һ ѿбитайчихъ во іерлімѣ, ՚акоже соклади домъ ахлáвлъ, һ братїю твою, сýны Ӧтциѣ твоегѡ, азчиhiхъ тебѣ ՚избнъ ՚енъ,¹⁴ се, гдѣ поразитъ та ՚звено великою из людьми твоими һ из сýномъ твоимъ һ из женами твоимъ һ со сиѣмъ ՚имѣнemъ твоимъ:¹⁵ ты же будешъ въ ՚звѣ лютѣи, въ болѣзни

чре́ва, до́нде же н̄зы́дгтз ви́дпре́нилл тво́л из м̄звою ѿ дній во дній.

¹⁶ Ȣ воздви́же гд̄ь на іафáма н̄ноплемéнннкн Ȣ арáввз Ȣ сопредѣльныя
е́дїопы: ¹⁷ Ȣ взы́доша на і8д8, Ȣ преѡдолѣша, Ȣ плағннша всѣ сокрѡвища,
їаже ѿерѣтóша въ домѣ царéвѣ, Ȣ сынѡвъ є́гѡ Ȣ дщéри є́гѡ Ȣ жены є́гѡ,
Ȣ не ѿстáл є́мѣ сынъ, тóкмѡ Ӯхозіа мénьшій сынѡвъ є́гѡ. ¹⁸ Ȣ по си́хъ
всѣхъ порази є́го гд̄ь чре́ва болѣзнію ненециѣльною. ¹⁹ Ȣ бы́сть ѿ дній во дній,
Ȣ є́гда прїїде врёма дній двл дній, Ȣ н̄зы́де чре́во є́гѡ из болѣзнію, Ȣ оўмре въ
разслабленіи людемъ. Ȣ не сопвориша є́мѣ людіе по ѿбъчай погребенію,
їакоже погребеніе Ӯтцѣмъ є́гѡ. ²⁰ Трідесѧти двою лѣтз вâше, є́гда царест-
вовати нача, Ȣ Ӯсмъ лѣтз царествова во іеѣлімѣ: ходи же не хвáльиш, Ȣ
погребоша є́го во градѣ даuidѣ, Ӯбáче не во гробѣхъ царскихъ.

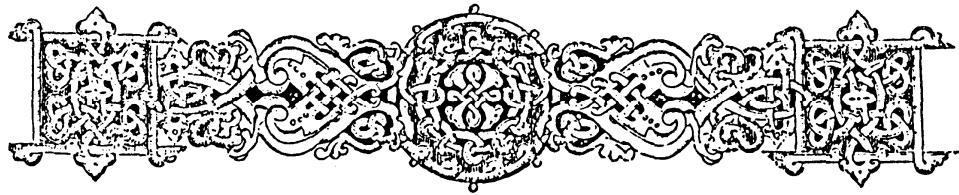


ГЛАВА 22.

ПОСТАВИША ЖЕ ЦАРЕМЪ ШЕНИТАЮЩІИ ВО ІЕРЛІМЪ ФХОЗІЮ СЫНА ЕГѡ МЕНЬШАГО
БЛІСТВО ЕГѡ: ВСЕХъ БО СТАРШИХъ НІЗБІША НАШЕДШІИ НА НІХъ РАЗБОЙНИЦЫ
АРДВН НА АЛІМАЗОННЕ, НА ВОЦАРНЕСЛ ФХОЗІА СЫНІА ІШРАМОВВ ЦАРЬ ІЗДНІЗ: ² ДВАДЕСА-
ТИ ДВѢ ^{*} ЛЕТЪ СЫНІА ФХОЗІА ЦАРСТВОВАТИ НАЧАЛ, НА ЕДІНО ЛЕТО ЦАРСТВОВА ВО
ІЕРЛІМЪ. НА НІЖА МАТЕРН ЕГѡ ГОДОЛІА ДЩІН АМВРІННА. ³ НА СЕЙ ХОДНІЛЗ ЕСТЬ ПО
ПОЧІТН ДОМЪ АХААВЛА, МАТН БО ЕГѡ ЕВЕ СОВЕТНИЦА, ДА ГРІШНІГZ: ⁴ НА СОТВОРН
АДКАВОЕ ПРЕД ГДЕМЪ ТАКОЖЕ ДОМЪ АХААВОВВ, СІН БО БЫША ЕМЪ СОВЕТНИЦЫ ПО
СМЕРТН ОТЦА ЕГѡ, ВЪ ПОГДБЛЕНІЕ ЕМЪ, ⁵ НА ВЪ СОВЕТФХЪ НІХъ ХОЖДАШЕ: НА ПОЙДЕ
СО ІШРАМОМЪ СЫНОМЪ АХААВА ЦАРЛА ІНЛЕВА НА БРАНЬ ПРОТНІВЪ АЗАНЛА ЦАРЛА СУРСКА
ВЪ РАМОДЗ ГАЛАДСКІЙ. НА ПОРАЗНІША СТРІЛЬЦЫ ІШРАМА. ⁶ НА ВОЗВРАТНІСЛ ІШРАМЪ
НІЦФЛІНТНІСЛ ВО ІЕЗРАЕЛЬ Ш РАНН, НАМНЖЕ РАННІША ЕГО СУРЛНЕ ВЪ РАМОДЗ, ВНЕГДА
БРАТНІСЛ ЕМЪ СО АЗАНЛЕМЪ ЦАРЕМЪ СУРСКИМЪ. ФХОЗІА ЖЕ СЫНІА ІШРАМЛЬ ЦАРЬ
ІЗДНІЗ СНІДЕ ПОСЕВГНІТН ІШРАМА СЫНА АХААВЛА ВО ІЕЗРАЕЛЬ, РАЗБОЛІСЛ БО. ⁷ НА Ш
БГА БЫСТЬ ПРЕВРАЩЕНІЕ ФХОЗІН, ДА ПРИІДЕТЪ КО ІШРАМЪ: НА ВНЕГДА ПРИІНТН ЕМЪ,
НІЗЫДЕ СЗ НІМЪ ІШРАМЪ ПРОТНІВЪ ІНДА СЫНА НАМЕССІННА, ЕГОЖЕ ПОМАЗА ГДЬ НА
ДОМЪ АХААВЛЬ. ⁸ НА БЫСТЬ ЕГДА ШМЕСТН ІНДА ДОМЪ АХААВЛЮ, НА ШЕРФЕТ НАЧАЛЬНИКИ
ІЗДННІИ НА БРАТНІО ФХОЗІНД, АДЖАЩИХъ ФХОЗІН, НА ОУБН НІХъ: НА ОУБН ІНДА
ІШРАМА, НА ОУБЕЖА ФХОЗІА. ⁹ НА РЕЧЕ ІНДА, ЕЖЕ ВЗЫСКАТИ ФХОЗІЮ: НА ТАША ЕГО
ВРАЧІВЩАСЛ ВЪ САМАРН НА ПРИВЕДОША ЕГО КО ІНДЕВН, НА ОУБН ЕГО, НА ПОГРЕБОША
ЕГО: РЕША БО, ТАКВ СЫНІА ІШАФАТОВВ ЕСТЬ, НІЖЕ ВЗЫСКА ГДА ВСЕМЪ СЕРДЦЕМЪ
СВОІМЪ. НА НЕ БЫСТЬ ВЪ ДОМЪ ФХОЗІННІЕ ВОСПРІАТИ СІЛДШ Ш ЦАРСТВЕ. ¹⁰ НА ГОДО-
ЛІА МАТН ФХОЗІННА ВІДД, ТАКВ ОУМРЕ СЫНІА ЕДА, НА ВОСТАЛ НА ПОГДБН ВСЕ СЕМЛА
ЦАРСКОЕ ВЪ ДОМЪ ІЗДНІД. ¹¹ НА ВЗДА ІШАВЕЕДЗ ДЩІН ЦАРЕВА ІВАСА СЫНА ФХОЗІННА,
НА ОУКРАДЕ ЕГО Ш СРЕДЫ СЫНÓВВ ЦАРЕВЫХъ, ЕГДА ОУБЕВАХД НІХъ, НА ДАДЕ ЕГО НА
КОРМІЛНІЦД ЕГѡ ВЪ ХРАМНД ПОСТІЛЬНЮ, НА СКРЫІ ЕГО ІШАВЕЕДЗ ДЩЕРЬ ЦАРЛА

* Евр.: 42.

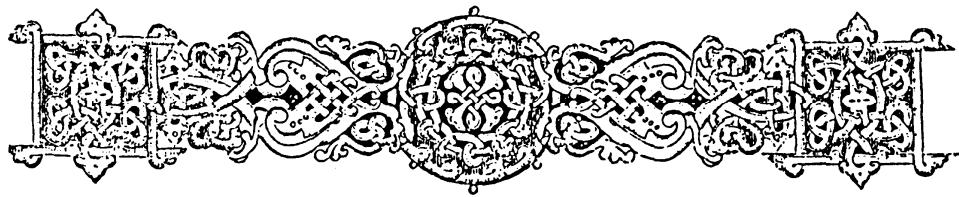
івріма, історія Охозінна, жені івдія архієрея, і скрипка Годолінна, і не юбіль Грав. ¹² І виістъ із нами въ домъ вжити скрипка шестъ літъ, і царствова Годолія на Землю.



ГЛАВА 23.

Рз лѣтъ же седмѹе оѹкруѣпнѧ іѡдл҃и, и вѣлѣ сѹтннкн, азарїю сѹна іѡрা�млѧ и ѹмлнла сѹна іѡананла, и азарїю сѹна ѿвндова и амасию сѹна адиева и єлїсафа на сѹна заларїнна из собою въ дому гдєнь. ² И ѿбыдоша іѡдєю, и собрала лениты ѿ вісѣхъ градовъ іѡднныхъ и начальники отечествъ іѡлевыихъ, и прїндoша во іерлімъ. ³ И залѣщла всѣ собраниe іѡднно залѣтъ въ домъ вѣжн то царемъ: и показа имъ сѹна царева и рече имъ (іѡдл҃и): се, сѹнъ царевъ да воцарнти, таکоже гла гдѣ ѿ домуѣ давідовѣ: ⁴ и ииѣ слово иї, єже сотворните: третїа чисть ѿ вѣсъ да извѣдетъ въ іѹбенѣ, слащенники въ ленитахъ, и во вратѣ входахъ, ⁵ и третїа чисть въ домъ царевѣ, и третїа чисть во вратѣхъ греднинъ, и вси людїе (да бѣдѣтъ) во дворѣхъ дому гдїа: ⁶ и иикто же да внидѣетъ въ дому гдєнь, токмо слащенцы и ленити и иже сиджатъ ѿ ленитахъ: тиі внидѣтъ, таکо ѿслащеніи іѹть, вси же людїе да держатъ страждъ гдїю: ⁷ ленити же да ходатъ ѿкрестъ царя, киїждо имѣлъ орджиѣ свое въ рукахъ сбою, и входлъ въ церковь да оѹбїе, и да бѣдѣтъ со царемъ, входлъ ємъ и иходлъ. ⁸ И сотвориша ленити и вѣсь іѡда по всемъ, єлїка повелѣ имъ іѡдл҃и жреци: и вѣлаша киїждо мѣжы свое ѿбенѣты да же до ихода іѹбенѣ: зане же не ѿстали іѡдл҃и жреци иложбы ииѣвнїа. ⁹ И да же іѡдл҃и слащенники сѹтнкнмъ по чиїи постабленнымъ мечи и ѿшти и броня, та же бѣхъ царя давида въ домъ вѣжн, ¹⁰ и постали всѣ людї, коеождо во орджиѣ єгѡ, ѿ десныѧ страны церкви да же до лѣбвиѧ страны олтаря и церкви, надъ царемъ ѿкрестъ: ¹¹ и изведе сѹна царева, и возложиша на него дїадимъ и сиїдѣнїа, и посталиша єгѡ царемъ, и помаза єгѡ іѡдл҃и жреци и сѹнове єгѡ и рекоша да живеетъ царь. ¹² И оѹльшиша годоліа гласъ людій теки ѿшнхъ и исповѣдлющи и хвалаши царя, и вниде ко царю въ церковь гдїю, ¹³ и виѣ, и се, царь стояше на ступени своеи, на входѣ же киїзди и трабы, и начальники ѿкрестъ царя: и вси людїе земли возрадовалися и воспогишиша

тρέβαμι, һ̄ пои́щε во Ӧрғáны пѣвцы, һ̄ ҳваллаше ҳвалою. Ӧ расгерзà годола
рнзы ىвода, һ̄ возопы һ̄ рече: нападающе нападаете.¹⁴ Ӧзыде же ىшдай әрхїерей,
һ̄ повелѣ сотникамъ һ̄ начальникамъ сѣлы һ̄ рече һ̄мъ: һ̄зриините ю қонъ һ̄з
церкве, һ̄ һ̄зыдните віләдз Ҽѧ, һ̄ да үгбїетсә мечемъ. Рече бо ىлашениккىз да
не үймреткъ въ домъ گїни.¹⁵ Ӧ даша Ҽ и ѡслабъ на ма́ло, доңде же пройде враты
кынинкъ домъ царева һ̄ үбнша ю тымъ. ¹⁶ Ӧ залѣпѣ ىشдай залѣптъ междъ
собою һ̄ веѣми людьми һ̄ царемъ, да быша были людие گїни.¹⁷ Ӧ виидоша вси
людие земли въ дому вллювъ һ̄ разорнша Ҽ о, һ̄ Ӧлтары Ҽ а һ̄ ىداли Ҽ а
тоқрѹшиша, һ̄ матдайна жерци вллюва үбнша пред Ӧлтаремъ Ҽ а.¹⁸ Ӧ врѹчи
ишдай жрецовъ дѣлә домъ گїна въ թкъ ىلاшениккавъ һ̄ ленгитвъ, һ̄ возстѣни
днебныя чреды жерцевъ һ̄ ленгитвъ, та же раздѣли дасидѣ въ дому گїни, һ̄
вознесе висожженил گїни, та же писано Ҽ ить въ Законѣ муштебѣ, въ
радости һ̄ пѣнинхъ по расположению дасидовъ:¹⁹ һ̄ постѣни придвѣрники во
вратѣхъ дому گїна, һ̄ да не виидетъ нечестивъ во вѣщѣ вѣши:²⁰ һ̄ вѣл
отечествъ начальники, һ̄ сильныя, һ̄ начальники люди, һ̄ вѣл люди земли, һ̄
возведоша царѧ ў дому گїна, һ̄ вииде вратамъ виѣреннимъ въ дому царевъ,
һ̄ посадиша царѧ на престолѣ царствъ.²¹ Ӧ возвеселишася вси людие земстїн
һ̄ градъ үпокониса, һ̄ годола үгбїена Ҽ ить мечемъ.

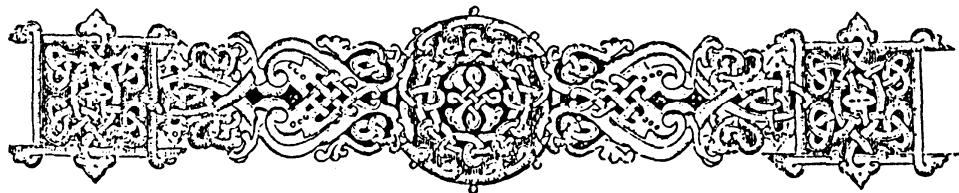


Глава 24.

Едмὴ лѣтъ еѣ іѡасъ, єгда царствовати нача, и чеѧриедеслатъ лѣтъ царствова
во іерлімѣ. Имл же материн єгѡ савіа ѿ виразавен. ² Сотвори же іѡасъ огод-
ное пред гдемъ во всѣ днѣ іѡада свашенника. ³ И поѧтъ ємѹ іѡадаи жены
дѣѣ, и родиша сыны и дщери. ⁴ И бысть по сихъ, и взыде на сѣрдце іѡасъ, да
возновитъ домъ гдени. ⁵ И собра свашенники и лениты и рече имъ: идните во
грады іудини, и соберите ѿ ѿвѣрѣ иллю серебро ко ѿбновленію храма гдна ѿ
лѣта до лѣта, и поспѣшиша сотворитъ. Ленити же не пощамисла. ⁶ И призвал
царь іѡасъ іѡада начальника и рече ємѹ: почто не надсматралъ єси ленитовъ,
еже принести ѿ іуды и ѿ іерліма, еже ограблено єсть ѿ миѳеа человѣка
бѣїа, єгда собра иллю въ скінію свидѣнія; ⁷ Годоліа бо еѣ нечестива, и сынове
єлъ разориша домъ бѣїа, таکо стилъ домъ гдна сотвориша валимъ. ⁸ И повелѣ
царь, да сотворятъ ковчезецъ и поставятъ при вратѣхъ гдніхъ извѣѣ, ⁹ и да
проповѣдатъ во іудеи и во іерлімѣ, принесити гдѣ, таکоже ограблены миѳеи
рабъ бѣїа над илемъ въ пустыни. ¹⁰ И даша вси начальницы и вси людѣ, и
вношахъ и благахъ въ ковчезецъ, дондеже наполнисла. ¹¹ И бысть єгда прино-
шахъ ковчезецъ къ настоительемъ царевымъ рѣкамъ ленитскимъ, и єгда
оубѣдѣша, таکо оумиожися серебро, и приходѧше писарь царевъ и настоитель
белкаго жерца, и вывирахъ и зъ ковчезца, и (паки) поставилъ и на место
єгѡ: таکо творахъ ѿ дѣло до дѣло, и собраша серебра многѡ. ¹² И вдадѣ є царь
и іѡадаи жрецы творящимъ дѣла на дѣло домъ гдна: и наимахъ каменоіѣ-
цы и древодѣли, да ограблютъ домъ гдени, и ковачы желеѣзъ и мѣди, да
оікроѣтъ домъ гдени. ¹³ И творахъ творящи дѣла, и взыде долгота дѣлъ
рѣкамъ ихъ, и возграбиша домъ гдени въ состоаніе (прѣжне) єгѡ, и оікроѣ-
пыша. ¹⁴ єгда же совершиша, принесоша ко царю и ко іѡадаю ѿстаниокъ серебра,
и зъ негоже сотвориша соуды въ домъ гдени, соуды въ судженіе висожженіи,
и кадильницы златыя и серебряныя, и приношахъ всеножжнія въ домъ гднн

непрестанно, во всѣ дни іѡдѣи. ¹⁵ И сопарѣл іѡдѣи исполненъ дній, и оѣмре сый ста традесати лѣтъ внегда икончайтия ємѹ: ¹⁶ и погребоша єго во градѣ давидовѣ со царемъ, понеже сотвори благое со илемъ и съ егомъ и съ дѣломъ єгѡ. ¹⁷ И бысть по икончайи іѡдѣи, виходаша начальники іѡдѣи и поклониша ся царю: тогда послыша ихъ царь. ¹⁸ И оставиша церковь гдѣ бѣа отецъ иконахъ и сяджакъ листарть и истрѣканыи: и бысть гнѣвъ (гдѣнь) на іѡдѣи и іерлѣмъ въ дѣнь той. ¹⁹ И послалъ къ нимъ прѣбѣки, да обрѣтатъ ко гдѣ, и не послышаши: и засвидѣтельствова имъ, и не покориша. ²⁰ И даихъ бѣи оѣмене азарію * ивліенника сина іѡдѣи, и ста предъ людемъ и рече имъ: ил глаголъ гдѣ: почито преступаеши повелѣнія гдїа; не поспѣшиша вѣмъ, икѡ оставиша гдїа, и оставиша вѣсъ. ²¹ И нападоша на него и побиша и каменiemъ по повелѣнію іѡаса царя, во дворѣ дому гдїа. ²² И не воспомани іѡаса царь милюсердїа, єже сотвори іѡдѣи отецъ єгѡ изъ нимъ, но оуби сина єгѡ: иже, єгда оумираше, рече: да видитъ и сдѣлитъ гдѣ. ²³ И бысть по икончайи лѣта, воста на него сила суркала, и прииде на іѡдѣи и на іерлѣмъ, и оубиша всѣ начальники въ людехъ въ церкви, и вѣсь пленъ ихъ послала ко царю въ дамаскъ: ²⁴ Занѣ въ мѣсяцахъ мѣжехъ прииде сила суркала, и бѣа предаде въ рѣцѣ ихъ силь многъ сѣль, занѣ оставиша гдїа бѣа отецъ иконахъ: и на іѡаса сотвори сдѣлъ. ²⁵ И по ѿшеслави ихъ ѿ негѡ, оставленъ ємѹ сдѣлъ въ болѣзнихъ велікихъ, и нападоша на него раби єгѡ за кроевь ивліенника сина іѡдѣи, и оубиша єго на постели єгѡ, и оѣмре: и погребоша єго во градѣ давидовѣ, но не погребоша єгѡ во гробѣахъ царскыхъ. ²⁶ Нападши же на него, залѣздъ синъ семаидовъ амманитянинъ и іѡзлѣздъ синъ самаридовъ мѣланитянинъ, ²⁷ и синове єгѡ вси, и приступиша къ немѹ пѣть. И прѣчали словесъ єгѡ, се, написана въ лѣтописци царствѣи. И воцарися амасіа синъ єгѡ вмѣстѣ єгѡ.

* По иниции: залѣрию.

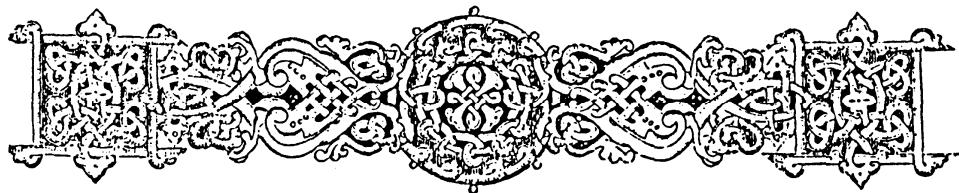


ГЛАВА 25.

вáдеслати плаth лéтг вýисть амасia, є́гда цáрствовати нача, и́ двáдесять дéвяятъ лéтг цáрство во іефлímѣ. И́мл же матерн є́гѡ ишадáенъ ѿ іефлíма.
2 И́ сotвори прáвое пред гдемз, фбáче не сéрдцемъ совершéнныимъ. 3 И́ вýисть є́гда оўтвéрднися цáрство въ рѹщ є́гѡ, и́ оўмертви рабы ибо́л иже оўбнша царя фтця є́гѡ. 4 Сынóвъ же ихъ не изгн по зáповéдемъ злкóна гднл, та́коже писано є́сть въ кннзѣ злкóна мѡнсéова, та́коже повелѣ гдъ, гл: не оўмрдтъ фтцы за сýны, и́ сýнове не оўмрдтъ за фтцы, но кийждо во грѣсѣ ибо́мъ оўмретъ. 5 И́ собрал амасia домъ і8дннъ, и́ постáви ихъ по до- мóмъ фтéчествъ ихъ въ тýсашинни и́ сotннки, во всéй і8днѣ и́ венїамінѣ *:
и́ сочтё ихъ ѿ двáдеслати лéтг и́ вýишше, и́ ѿбрéтг ихъ триста тýсашиз сýльныихъ и́сходнити на брáнь, держашихъ кóпїл и́ щиты. 6 Вíшё же нал ѿ илл стó тýсашиз храбрыихъ въ сýлѣ, за стó талáнти сребрѧ. 7 И́ прииде человéкъ бжїй къ немѹ, глагола: О, царю! да не и́зыдеятъ из тобою сýла иллева, и́бить бо гдъ со иллемъ, со всéми сýни є́фре́мъ: 8 та́кѡ ѿце мннши оўкрабпнитися из ними, въ е́гитво ѿбратнитъ та́к гдъ пред враги, зане ѿ гдл є́сть оўкрабпнитися и́ въ е́гитво ѿбратнитися. 9 Рече же амасia къ человéкъ бжїю: и́ чтò сotворю ѿ стó талáнтахъ, та́же даихъ сýлѣ иллева; И́ рече человéкъ бжїй: и́мать гдъ дати тебѣ множе сýхъ. 10 И́ шлчн амасia сýлѣ пришедшю къ немѹ ѿ є́фре́ма, шнгти на мѣсто ибо. И́ разгнблаша илл на і8днѣ, и́ возбратнися во страну ибою во гнбвѣ тросы. 11 И́ амасia оўкрабпнися, и́ взя людн ибо́л и́ иде во о́доль слáнѹ, и́ порази тámш сынóвъ сýрз деслатъ тýсашиз. 12 И́ деслатъ тýсашиз жибыихъ иша сынове і8днны, и́ приведоша ихъ на вéрхъ и́бкоторыя стремнини, и́ свергнаша ихъ стремглáвъ из высоты стремнини, и́ вси разбдиша. 13 Сынове же сýлы, ихъ же ѿсл амасia, да не и́дятъ из нимъ на брáнь, нападоша на грады і8днны ѿ самарин дáже до

* По и́ннмъ: во іефлímѣ.

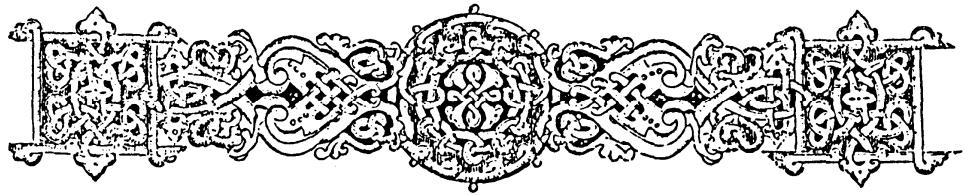
вєдѡрѡна: һ օ՞բնіша ա սիհչ տրի տýւափы, һ ոլենիша ոլենիզ միօց։
14 Ա բýստъ ըցձա վօզвратիսկ ամասի որազնեց իծմեն, һ պրիнесէ սեբէ բօցաւ
սինաւց սիրչ, һ պօտան եւ բօց սեբէ, һ ոկլանաշէսկ նմշ һ սամշ կաձաւ
նմշ։ 15 Ա բýստъ ցնէնց գնեն ի ամասի, һ ոսլա ի ումշ պրօկա, һ բռչէ ըմժ:
ոչոյ եզակալ ըսի բօցաւ լուսկիհչ, նշէ ու նզեաւնի լուսի սանիշ ա թէկժ
տօքնու; 16 Ա բýստъ ըցձա տօյ ցլաց ի ումշ, ի անեւ ըսի ըմժ: Ծձա տօբէտ-
նիկա պարեւ պօտանիշ դէ; Անմլի, ձա ու բենի եջաւի. Ա օյմօլչա պրօկա ի
բռչէ: Եկմշ, մակա օօչոտէ գնե ոտրենիտի դէ, Յանէյ տօտօրնլ ըսի սի (Ֆլօ)
ի ու ուղարձալ ըսի տօբէտ մօցաւ. 17 Ա տօբէփա ամասի պար իծմին, ի ոսլա
կո իամշ սինշ իախազ սինա ինժեւ, կո պար ինլեւ, ցլաց: Պրինդի, ձա
օյմօնմսկ մեյժ ըսօցու եւ լիցէ. 18 Ա ոսլա իամշ պար ինլեւ կո ամասի պար
իծմին, ցլաց: Պերի, նշէ եւ լիւանի, ոսլա կո կէճ լիւանսկ, ցլաց: Ճայծ
աշեր տօօյ սինշ մօւմժ եւ յենժ, ի սի, պրինդ տօբէրի, նշէ եւ ձերաբէ
լիւանստէն: ի պրինդօշա տօբէրի ու ուղութա պերի: 19 բէկլ ըսի: սի, որազնիշ
իծմեն, ի վօզանձաւ սերձւ տօօյ եւ գօրդնիու: Անի սէմն եւ դոմժ տօօմշ,
ի ոչոյ տօբէփա անձաւ սեբէ լիւանսկ: 20 Ա ու ուղարձալ պար ի իջա ու տօօյ. 21 Ա ու ուղարձալ պար ի իջա ու տօօյ.
Ա վզիւ իամշ պար ինլեւ, ի անմատա արջ արջ, տօյ
ի ամասի պար իծմին, եւ վեդամնի, նշէ ըստъ իծմին. 22 Ա պադէ իջա պրէ
լիցէմշ ինլեւնմ, ի ենչա կիյժու եւ յիլինի սեօ. 23 Ա ամասի պար իծմին
սինա իամսօ, սինա ժխզնի, մատ իամշ պար ինլեւ եւ վեդամնի, ի եւ ըց-
ցու եւ իերլիմշ, ի բազօն ստինի իերլիմն ա բրատ ըֆրեմնիշ ճայէ եւ բրատ
օյցա ի չետիրեստ լակատ: 24 Ա եւ Յանու ի բրեբօ, ի եւ ուցձա աբրէտշալ-
սկ եւ դոմժ գնի ի օյ լեւեմօ, ի տօկրանի դոմժ պար, ի սինաւց Յանու,
ի վօզвրատ եւ սամարիո. 25 Ա պօյնէ ամասի սինշ իամսօ, պար իծմին, ու
օյմէրտին իամսօ սինա իախազօ, պար ինլեւ պայտնածտ լետ: 26 Պրաչալ յէ
սլօւէ ամասինա պէրվալ ի ուղարձալ, ու սէ լի, պիշան օդտ եւ կնիզ պար ի
իծմինիշ ի ինլեւնիշ: 27 Ա եւ բրեմա ըցձա ամասի անտընի ա գն, ի նապադօշա ի
նեց նապադենիմշ, ի ուղեյ ի իերլիմն եւ լախիշ. Ա ուղարձա եւ կնիզ պար ի
լախիշ, ի օյնի պէրվալ ի տօ: 28 Ա եւ կնիզ պար ի կոնէշ ի պօրբօշա ըցօ
օդտցի ըցօ եւ գրադ ձաւիծօ:



ГЛАВА 26.

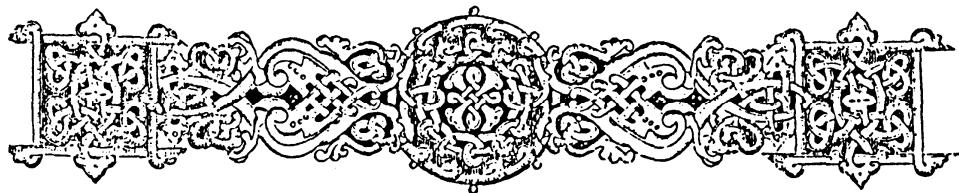
І възлаша вси людѣе ізднны (съна єгѡ) őзію, őнз же еѣ лѣтъ шестинадесѧти, һ постѣвшиа єгѡ царемъ вмѣстѣ амаси őтциа єгѡ.² Той создалъ єлайдз, той возврати єгѡ іздѣ по ѹспѣнїи царѧ со őтции єгѡ.³ Шестинадесѧти лѣтъ бысть őзія, єгда царствовані нача, һ пятьдесѧтъ двѣ лѣта царствова во іерлімѣ. Имъ же мѣтери єгѡ іехеліа ѿ іерліма.⁴ И сотвори праѣо предъ гдѣмъ по венемъ, єліка сотвори амасіа őтецъ єгѡ,⁵ һ еѣ взыскала гдѣ во днѣ захаріи разумѣющаго во стратѣ гднн, һ во днѣ єгѡ взыскала гдѣ, һ благопоспѣши ємѹ гдѣ.⁶ И нѣздѣ, һ ѡполчіса протиевъ иноплеменниковъ, һ разори стѣни гѣдикн һ стѣни іавніра һ стѣни ѣзота һ создалъ грады ѣзотики һ во иноплеменницихъ.⁷ И ѹкрѣпи єгѡ гдѣ протиевъ иноплеменниковъ һ протиевъ арабовъ, һже ѡбнітѣхъ въ каменіихъ, һ протиевъ мінѣшъ.⁸ И дѣла мїнѣа дѣри őзіи, һ проилъ имъ єгѡ дѣже до входа єгунетскаго, понеже ѹкрѣпіса до выготы.⁹ Создалъ же őзія столпы во іерлімѣ һ надъ враты огло һ надъ враты юдольнымъ һ надъ огламъ, һ ѹкрѣпіи һхъ:¹⁰ һ ѹстрои столпы въ пустыни, һ никопа кладлови многи, понеже һмаше многи скоты на поля һ въ пустыни, һ дѣлати віноградовъ на горахъ һ на карамнлѣ, еѣ бо мѹжъ любовемедленъ.¹¹ Бысть же őзіи сила творла брани, һ исходла изъ ѡполченію на брани, һ входла на ѡполченіе въ число: һ еѣ число һхъ подъ рѣкою іеніа пісафъ һ мааси сдѣли һ подъ рѣкою аманіи намѣстника царска.¹² Ксѣ число őтечествъ начальниковъ сильныхъ на брани двѣ тысячи шестьсотъ, һ съ ними силы военныя триста сѣдмь тысячи һ пятьсотъ: си творла брани въ силѣ крѣпѣ, помогающе царю протиевъ спостѣтъ.¹³ Оготова же имъ őзія вси силѣ щиты һ копія, һ шлемы һ бронѣ, лѣки же һ пращи на метаніе каменія.¹⁴ И сотвори во іерлімѣ хитровати ѹхнѣныя въмыломъ, єже быти имъ на столпахъ һ на оглѣхъ, да мѣщѣтъ стрѣлы һ каменія вѣлїа: һ слышано бысть ѹстроеніе єгѡ до далечи, понеже ѹдинленъ бысть

ищà помошн (ѡ гðа), дóнде же оўкрапнисл. ¹⁶ Ҥ ेгда оўкрапнисл, вознесесл сéрдце ेгѡ на пáгнбð (свою): и ѿбидѣ гðа егå своегò, и вниде въ цéрковь гðню покаднти наđ Ӧлтаремз дýмїамовв. ¹⁷ Ҥ вниде по нэмз ѧзарїа свлашénиникъ и из нимз свлашénинцы гðни Ӧсмъдесатж, сýнове сýльни. ¹⁸ Ҥ стáша прогнбнш Ӧзин царю и реикоша েмð: ибíстъ твоë, Ӧзи, да каднши дýмїамомз гðеви, но тóкмв свлашénинкwmз сýнѡмз ѧрѡннмз ѡсвлашénинымз каднти: и зыди и з сватнлища, тákѡ ѡстgпнлз ेси ѿ гðа: и не вмѣнитсл тeeбѣ ие во слáв ѿ гðа егå. ¹⁹ Ҥ прогнбвал Ӧзия, и въ рðкð ेгѡ каднльница েже каднти во храмѣ: и внегда разъарнисл Ӧнз на жерцы гðни, и прокáза взыде на чelò ेгóже пред свлашénинки въ домð гðни, на Ӧлтарн дýмїамнбмз. ²⁰ Ҥ ѿбратнисл къ немð ѧзарїа ѧрхїерей и свлашénинцы, и се, тóй прокажен на чelѣ своёмз, и и згнáша ेгò ѡтgдð, ибо и амз тишесл и зыти, тákѡ ѿблнчи ेгò гðь. ²¹ Быистъ же Ӧзия царь прокажен да же до днè смéрти своëл и седлше въ домð ѡлчéнб прокажен, понéже ѡтгóжен быистъ ѿ домð гðни: івадамз же сýнз ेгѡ ебѣ наđ цáрствомз ेгѡ ىðдà людемз земли. ²² Прóчал же словесл Ӧзин пеrвала и последнл написана оў ислїи сýна ѧмѡсова пррбика. ²³ Ҥ оўспе Ӧзия то фтци свонми, и погреbша ेгò то фтци ेгѡ въ поли цáрскихъ гробовв, злнè рбеша, тákѡ прокажен быистъ. Ҥ воцарнисл івадамз сýнз ेгѡ вмѣстю ेгѡ.



ГЛАВА 27.

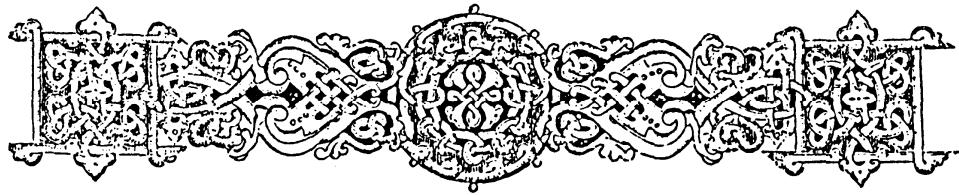
Сынъ двадесати и пяты лѣтъ бѣше іѡаннъ амз., єгда царствовати нача, и шестънадесѧть лѣтъ царствова во іеромѣ. Имъ же матьерѣ єгѡ іерасіа, дщь садѣковъ.² И сотвори прѣдъ гдемъ по всѣмъ, тѣже сотвори ѡзꙗ ѿтѣцъ єгѡ, ѡбаче не виnde въ церкви гдни, и єшѣ людіе согрѣшахъ.³ Той создалъ врага дому гдна въсѧка, и на стѣнѣ ѿфли создалъ мнага:⁴ и грады создалъ на горахъ іѡднныихъ, и въ дѣрѣвѣхъ дворы и столпы.⁵ И той ѿполчился противъ царя сыновъ лмѡнинихъ и ѿдолѣ єгдѣ: и даихъ ємѹ сынове лмѡни на всакое лѣто по ст҃у талантъ сребрѣ и десѧть тысячи кврз (мѣрз) пшеницы и десѧть тысячи тачмена: и ѕл ємѹ приношаще царь сыновъ лмѡнинихъ на лѣто, въ первое лѣто и второе и третіе.⁶ И оукрѣпнѧ іѡаннъ, икѡ ѿгото пѣти ибо прѣдъ гдемъ бѣломъ ибоимъ.⁷ Прѣчала же словеса іѡаннъ, и брани, и дѣланія єгѡ, се, писана въ книзѣ цареніи іѡднныихъ и інлевыихъ.⁸ Сынъ двадесати и пяты лѣтъ бѣше, єгда царствовати нача, и шестънадесѧТЬ царствова во іеромѣ.⁹ Оѹспе же іѡаннъ со ѿциѣи ибоими и погребенъ бысть во градѣ дабидовѣ. И во царнѧ лжазъ сынъ єгѡ вмѣстѣ єгѡ.



ГЛАВА 28.

ЫНЦ ДВАДСАТЫ Н ПЛЯТЫ ЛѢТЫ ЕВѢ АХАВЗ, ЕГДА ЦАРСТВОВАТИ НАЧАЛ, Н ШЕСТЬНАДСАТЫ ЛѢТЫ ЦАРСТВОВАЛО ВО ІЕРЛІМѢ: Н НЕ СОТВОРЕН ПРАВОЕ ПРЕД ГДЕМЪ, ТАКОЖЕ ДАВІД ОТЕЦЪ ЕГѡ.² Н ПОНДЕ ПО ПДТ҃МЪ ЦАРЕЙ ІІЛЕВЫХЪ: НЕО Н НЭВАЛННАЛ СОТВОРЕН,³ Н ІДАЛШМЪ НХЪ ПОЖРЕ ВЪ ЗЕМЛІ ВЕЕННОМЛН Н ПРОВЕДЕ СЫНÓВЪ СВОИХЪ ИКВОЗѢ ОГНЬ ПО МЕРЗОСТЕМЪ ТАЗЫКАВЪ, НЖЕ ПОПРЕБН ГДЬ ШЛНЦА СЫНÓВЪ ІІЛЕВЫХЪ:⁴ Н КАДАШЕ НА ВЫСОКИХЪ Н НА ХОЛМЕХЪ Н ПОД ВСЛКИМЪ ДРЕБОМЪ ДОБРАВНЫМЪ.⁵ Н ПРЕДАДЕ ЕГÒ ГДЬ ЕГЪ ЕГѡ ВЪ РДЦЕ ЦАРЛ СУРИКА Н ПОРАЗН ЕГÒ, Н ПЛЕНН ШНХЪ ПЛЕНН МНОГЪ, Н ПРИВЕДЕ ВЪ ДАМАСКЪ, Н ВЪ РДКИ ЦАРЛ ІІЛЕВА ПРЕДАДЕ ЕГÒ, Н ПОРАЗН ЕГÒ ІЗВОЮ ВЕЛІКОЮ.⁶ Н ОУБН ФАКЕН СЫНЦ РОМЕЛЕВЪ ЦАРЬ ІІЛЕВЪ ШІДЫ ВО ЕДННЦ ДЕНЬ СТО ДВАДСАТЪ ТЫСАЦЪ МДЖЕЙ КРІПКИХЪ СІЛОЮ, ЕГДА ШСТАВНША ГДА ЕГА ОТЕЦЪ СВОИХЪ.⁷ Н ОУБН ЗЕХРІЙ МДЖЕ СІЛЕНЦ Ш ЕФРЕМА МЛАСІЮ СЫНА ЦАРЕВА Н ЕЗРІКАМА НАЧАЛЬНИКА ДОМІД ЕГѡ Н ЕЛКАНА НАМІСТИНИКА ЦАРЕВА.⁸ ПЛЕННША ЖЕ СЫНОВЕ ІІЛЕВЫ Ш БРАТІЙ СВОИХЪ ТРІСТА ТЫСАЦЪ ЖЕНЦ, СЫНÓВЪ Н ДЩЕРЕН: Н ПЛЕНН МНОГЪ ПЛЕННША ШНХЪ, Н ПРИНЕСОША КАРЫСТИ ВЪ САМАРІЮ.⁹ Н ЕВѢ ТАМО ПРРБОІКЪ ГДЕНЬ, НМЕНЕМЪ АДНДЗ, НЖЕ НЗЫДЕ ВО СРБІТЕНІЕ ВОЕМЪ ГРЛДВЩЫМЪ ВЪ САМАРІЮ Н РЕЧЕ НМЪ: СЕ, ГНІВЪ ГДА ЕГА ОТЕЦЪ ВАШНХЪ ПРОТНВДІДІДЫ, Н ПРЕДАДЕ НХЪ ВЪ РДКИ ВАША, Н ОУБНСТЕ НХЪ ВО ГНІВЕ, Н ДАЖЕ ДО НЕСЕ ДОСТИЖЕ (ВАШЕ НЕМІЛОСЕРДІЕ):¹⁰ Н ННІС СЫНÓВЪ ІДННВЫХЪ Н ІЕРЛІМЛНХЪ ВЫ ГЛАГОЛЕТЕ ПОКОРНТИ ВЪ РАБЫ Н РАБЫНИ: НЕ СЕ ЛИ, АЗА ЕСМЬ СВ ВАМН, СВІДКЕЛЬСТВОВАТИ ГДІ ЕГІДІ ВАШЕМД;¹¹ Н ННІС ПОСЛДШАЙТЕ МЕНЕ Н ВОЗВРАТИТЕ ПЛЕНН, ЕГОЖЕ ПЛЕННСТЕ Ш БРАТІЙ ВАШНХЪ, ТАКО ГНІВЪ ГРОСТИ ГДНН НА ВАСZ.¹² Н ВОСТАША НАЧАЛЬНИЦЫ Ш СЫНÓВЪ ЕФРЕМЛНХЪ, АЗАРІЛ СЫНЦ ІВАННН Н ВАРАХІА СЫНЦ ВЛАСЛІМДОВЪ, Н ЕЗЕКІЯ СЫНЦ СЕЛАДМОВЪ Н АМАСІЯ СЫНЦ ЕЛДАЕВЪ НА ГРЛДВЩИХЪ Ш БРАНН,¹³ Н РЕКОША НМЪ: НЕ ВВЕДНТЕ ПЛЕНН СРБМЪ КЪ НАМЪ, ЗАНЕ СОГРБШНМЪ ГДІ, ВЫ ХОЩЕТЕ ПРИЛОЖНТИ КО ГРБХОМЪ НАШЫМЪ Н КЪ ЕЕЗДМІЮ НАШЕМД, ВЕЛІКZ БО ГРБХЪ НАШZ, Н ГНІВЪ ІФОСТИ ГДНН

на інлі.¹⁴ Ȣ ѡстгáвиша вóнни плéнк һ қарығстн пред' начáльникн һ пред' всéмз миóжествомз.¹⁵ Ȣ востгáша мðжїе речéннїи по һменн һ взáша плéннéных, һ всéх һагíх ѡбелекóша ў корығстен, һ ѡдéлаша һх һ ѡбðша һх, һ дáша ғистн һ пýти һмз һ помáзатиса, һ ваднша на подáрэмннка всáкаго нemoщиаго, һ ўвеziшla һх во іерíхóнз градз фїнческїй ко братїи һх, һ возвратншаса въ самарію.¹⁶ Во врémл Ӧно послà цáрь ѧхáзз ко царю ѧсðреkð, просл помоции сеbѣ һ въ тóмz,¹⁷ понéже ѧдмéане нападóша һ поразнша ѧdз һ плéннáша плéнк:¹⁸ һ һноплемéнннцы нападóша на грады напóльныя һ ѿ полðденныя ѧdзéи һ взáша ведамыз, һ тâже въ домð гðнн, һ тâже въ домð цáрстvемz, һ кнаzéи, һ дáша царю ѧїлóнз һ гадирáдз, һ сюхáдз һ вéси ӗгѡ, һ гамзóнз һ вéси ӗгѡ, һ дáмнð һ вéси ӗл, һ вeeлишаса тámш.¹⁹ Ілкѡ смирн гðь ѧdзéю рáди ѧхáзз царл ѧdзина, понéже ѿстgupn ѿstgupn плéннemz ѿ гðа.²⁰ Ȣ прїндe на негò дeлгaфeллaсáрз цáрь ѧсðреkїй, һ ѡзлобн ӗгò, һ преселн, һже бáхð въ дамáецб, въ мидио, һз сүрн жe преселn въ дамáску пребываати.²¹ Ȣ взà ѧхáзз ѧdзла въ домð гðнн һ тâже въ домð цáрстvемz һ оў начáльникwвz, һ даде царю ѧсðреkð: һ не бысть на помоци ӗмð, но тóкмow къ печали ӗгѡ.²² Ȣ приложн ѿstgupnти ѿ гðа һ рече цáрь ѧхáзз:²³ взыщv богáвz дамáсковыхz бїючихz мà. Ȣ рече: бóзви царл сýрекa, тин оўкрeплáютz һх, сáмz оўбо пожрð, һ вðдgtz мà въ помоци. Тин же быша къ падéнию ӗгѡ һ вeeгѡ інлл.²⁴ Ȣ ѡстгáви ѧхáзз соsды домð гðнл һ соkрðшн һх, һ зáкличи вратл домð ежїл, һ сотворн сеbѣ траéнища во всéхz оўглéхz іерлéимa,²⁵ һ во всéхz градéхz ѧdзинныхz сотворн высóкал, ӗже каднти вогóмz чyждñmz, һ разгнéва гðа егa Ӧтéцz сюнхz.²⁶ Прóчал же словеса ӗгѡ һ дéлнїл ӗгѡ пеrвла һ послéднлл, се, писана ѧdть въ кнізб царéй ѧdзинныхz һ інлевыхz.²⁷ Ȣ оўспе ѧхáзз со Ӧтциi сюнми, һ погреbóша ӗгò во граде давíдовб, һбо не внесóша ӗгò во гробы царéй інлевыхz. Ȣ воцарнса ӗзекиа сýнх ӗгѡ вмéстw ӗгѡ.



ГЛАВА 29.

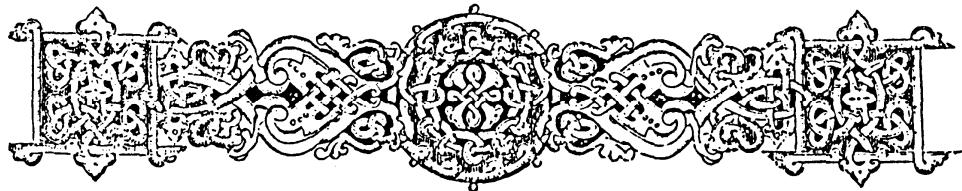
І Е́зекія нача цáрствовати сýиї двáдесѧти һ пати лѣтъ, һ двáдесѧть дéвѧть лѣтъ цáрствова во іерлімѣ. Імѧ же матери Е́гѡ аўіа, дщерь Захáріи. ² Сотвори же пра́воє пред гдемъ по ве́мъ, а́же сотвори да відъ оте́цъ Е́гѡ. ³ И бысть Е́гда ста на цáрствѣ сбо́емъ въ мѣз пе́рви, ѿврѣзъ да ве́ри до мѣ́гдил һ ѿнови իхъ, ⁴ и введе сла́веники һ леніты, и постараи իхъ на странѣ а́же къ востокъ, ⁵ и рече իмъ: послаши мѧ, леніти, и нѣ ѿчи́ститеся и ѿчи́стите до мѣ́гдил е́га оте́цъ на ши իхъ, и извѣните нечи́стотъ и зъ сла́веници: ⁶ тако ѿврѣзъша отцы на ши и сотвориша лѣкабоє пред гдемъ бгомъ на ши мѣ, и ѿстариша Е́го, и ѿвратиша лице сбою ѿ скініи гдни, и да́ша хре́бетъ, ⁷ и Заключиша враты храма, и погасиша светильники, и думі́амомъ не кадиша, и ве́сожжени не принесоша во сла́веници бгъ илебъ: ⁸ и разгнѣвали троси тюго гдь на ізда һ на іерлімъ, и предаде իхъ во оужасъ и погубленіе и на зви́зданіе, токо же бы відните очи маши: ⁹ и се, поражени быша отцы на ши мечемъ, и си́нове на ши и дщерь на ши и жены на ши въ плачении въ земли не сбоен, токо же и нѣ ѿть: ¹⁰ и нѣ обо положите на сердца ваша, еже Завѣща́ти Завѣтъ из гдемъ бгомъ илебымъ, и ѿврати гнѣвъ троси сбою ѿ насъ: ¹¹ и нѣ не пренебрегайтъ, тако въс իзбрал гдь стояти пред нимъ, иложиши Е́мд, и да вѣдеши Е́мд иложиши и кадиши. ¹² И восташа леніти, малъ си́нъ амасиевъ и іѡнъ си́нъ Захаріевъ ѿ си́новъ кадионыхъ, и ѿ си́новъ мераріиныхъ кісъ си́нъ ладіевъ и азарія си́нъ ілаеліловъ, и ѿ си́новъ гедашинихъ ілададъ си́нъ землянъ и іладамъ, си́н си́нове ілахінні: ¹³ и ѿ си́новъ Е́лисафанихъ самарій и ієнілъ, и ѿ си́новъ азаріоныхъ Захарія и матданія, ¹⁴ и ѿ си́новъ Е́манихъ ієнілъ и семенъ, и ѿ си́новъ же ідізмихъ самадія и фзілъ: ¹⁵ собраша же братию сбою и ѿславиша по заповѣди царе́вѣ повеліїмъ гднімъ, да ѿчи́стятъ до мѣ́гдил ежій: ¹⁶ и ви́ндоша сла́веници ви́нѣтъ церкве гдни, да ѿчи́стятъ и, и извѣриша всю нечи́стоту ѿврѣзенію въ

домъ гдни и во дворѣ домъ гдна: и взымше ленити, и знесша къ потокъ
кедрскъ вонз. ¹⁷ И начаша въ пе́рвый дѣнь новомѣсяца пе́рваго мѣса ѿчищати, и
въ дѣнь Осмыи тогѡ мѣса внидоша во храмъ гдень, и ѿчищата церковь
гдю во Осми днѣхъ, и въ дѣнь шестыи на́десята мѣса пе́рваго совершиша.
18 И внидоша ви́тъко ко єзекіи царю и речоша: ѿчищихомъ всѧ, та же въ
домъ гдни, олтарь всесожжениемъ и соиды єгѡ, и трапезъ предложеніемъ со
всѣми соиды єла, ¹⁹ и всѧ соиды, та же ѿикверни царь ахазъ въ царствѣ своє
во ѿстѣплѣнїи своемъ, ѿготобахомъ и ѿчищихомъ, и сѧ, сѣть пред олтаремъ
гднимъ. ²⁰ И воста рани єзекія царь, и собра начальники града, и взиде въ
домъ гдень, ²¹ и вознес тельце въ седмь и ѿвишъ седмь, агнца въ седмь и
козлова въ ко́зъ седмь за грѣхъ, за царство и за святлище и за иллю ^{*},
и рече сыновъ аршинимъ священному, да взи́дъ на олтарь гдень жреци
тельце. ²² И заклаша тельце, и взаша крою священницы и извѣлаша
на олтарь: и заклаша ѿвишъ и крою на олтарь возлѣлаша: и заклаша
агнца и ѿблѣлаша крою олтарь: ²³ и приведоша ко злу въ за грѣхъ,
пред царю и церковь, и возложиша рѣки свою на иллю, ²⁴ и пожроща иллю
священницы, и покропиша крою иллю пред олтаремъ, и помолиша иллю всемъ
илю: зане рече царь, и всемъ илю всесожжениемъ и та же и грѣхъ. ²⁵ Постави же
ленити въ домъ гдни из кумбали и фалтирыми и гильми, по заповѣди
девида царю и гада пробица царю и надана пророка, та́ко по заповѣди гдней
повелѣніе (бысть) рѣку пророковъ єгѡ. ²⁶ Стала же ленити со фрганы
девида въ злу илю из трабами. ²⁷ И повелѣ єзекія, да вознес тельце
на олтарь: и єгда начаша возносити всесожжениемъ, начаша хвалы пѣти
гдеви и траби при фрганѣхъ девида царю иллю. ²⁸ И всѧ церковь поклони-
шася, и пѣвцы поаклъ, и трабы траблъ, дондеже совершиша всесожжениемъ.
29 Сгда же икончаша приношеніе, преклониша царь и вси иже бахъ из иль и
поклониша гдеви. ³⁰ Повелѣ же єзекія царь и кнѧзи ленити, да восхва-
латъ гдя словесы девида въмъ и асифа пророка: иже восхвалиша въ ве-
селии, и падоша, и поклониша гдеви. ³¹ И ѿбѣща єзекія и рече: илль и сполнисте рѣки
ваша гдя, приведите и принесите жертвы хваленіемъ въ домъ гдень. И принесе
(все) собраніе жертвы и хвалы въ домъ гдень, и всакъ оусердныи се́рдцемъ

* По ильмъ: 1848.

всесожжёнія. ³² И бысть число всесожжёнія, єже принесе собраниe, тельце въ седмидесятъ, Очишевъ отъ, агнца въ двадцати, всѣмъ иль во всесожжёніе гдѣви:

³³ ѿблаженныихъ же тельце въ шестьсотъ, очищъ твари тысащи. ³⁴ Но свалшеніици не мнози бахъ и не можахъ ѿднрати кожъ всесожжёнія, и помогоша имъ братиа ихъ леугти, дондеже исполнися дѣло и дондеже ѿблаженіася жерцы, леугти бо огнеднѣ ѿблаженіася, нежели свалшеніици: ³⁵ всесожжёнія же многи въ тѣлахъ совершились спасенія, и возлюбленій всесожжёнія: и исправна дѣло въ домъ гдѣи. ³⁶ Возвеселіе же єзекія и вси людии, гакъ оготоба бѣгъ людемъ, понеже виезапъ бысть слово.

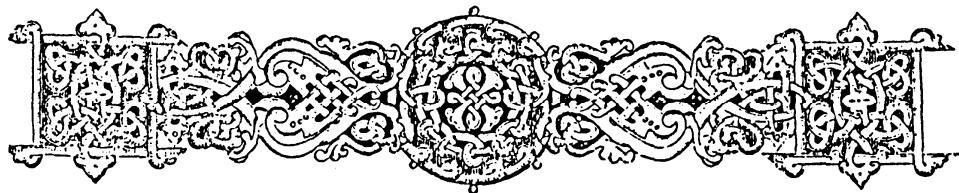


ГЛАВА 30.

Посла же єзекія ко всемъ інлю һ іудѣ, һ написа посланія ко єфрею һ манасін, да прїндѣтъ къ домъ гдно во ієрлімъ сопворіти пасхъ гдѣ бѣгъ інлеевъ.
Н оусовѣтова царь һ кнѧзь һ всѣ множество во ієрлімѣ сопворіти пасхъ во вторый мѣсѧцъ³ не возможоша бо сопворіти во врѣма сбоѣ, тѣкш сказашенници не ѿчнестигнаша довольни, һ людіе не ѿбрашиша во ієрлімъ.⁴ Н угодно бысть слово цареви һ всемъ множество.⁵ Н постѣвиша слово, да прїндѣтъ проповѣдь во вѣсъ інль ѿнравлені даже до дана, да прїндѣтъ сопворіти пасхъ гдѣ бѣгъ інлеевъ во ієрлімѣ, мнози бо не сопвориша по писанію.⁶ Н пондоша гонцы из посланьми ѿ царѧ һ ѿ начальниковъ во вѣсъ інль һ іудею по повелѣнію цареву, глаголюще: сынове інлеевы, ѿрати тесло ко гдѣ бѣгъ авраамлю һ ісаакову һ іаковлю, һ ѿрати тесло спасижа, һже извѣшиша ѿ рѣки царѧ ассефа,⁷ һ не будище тѣкоже отцы вѣши һ братиа вѣша, һже ѿстѣпнша ѿ гдѣ бѣга отецъ сионъ, һ предаде ихъ въ погубленіе, тѣкоже вы вѣдните:⁸ һ ии не ѿжесточите сиредецъ вѣшихъ, тѣкоже отцы вѣши: дадите слаю гдѣ бѣгъ һ вѣдните во схватилице єгѡ, єже ѿстѣ въ вѣкъ, һ сяджите гдѣ бѣгъ вѣшемъ, һ ѿврати тесло вѣсъ гнѣвъ мѣста си: һ понеже єгда ѿрати тесло вѣко ко гдѣ, братиа вѣша һ чада вѣша будище прѣдъ вѣсми плахи вѣшиими ихъ, һ возрати тесло вѣсъ землю твою, зане мѣтия һ цедръ гдѣ бѣгъ наше, һ не ѿврати тесло линца сиегѡ ѿ насъ, һще ѿрати тесло къ нему.¹⁰ Н елжъ гонцы проходѧще ѿ града во градъ, на горѣ єфрею һ манасінѣ, даже һ до залѣвъ: һ быша тѣкш посмѣлаваеми һ порѣгаеми.¹¹ Но мѣжіе ѿ асера һ ѿ манасін һ ѿ залѣвъ: һуетыднша һ прїндѣша въ ієрлімъ һ во іудею.
Н бысть рѣка гдна дати илъ сиредце єдино прїнти, єже сопворити по повелѣнію цареву һ кнѧзенъ слово гдне.¹³ Н сибрашиша во ієрлімъ людіе мнози, да сопвориша прѣзднникъ ѿпрѣсноковъ въ мѣсѧцъ вторый, сонца мноза зѣвлѡ.
Н восташа, һ разориша олтаріи, һже во ієрлімѣ, һ вѣл, въ ииже каджъ

і́дшлѡмъ, һіпровергóша һ ввєргóша һх въ потóкъ кéдрскїй,¹⁵ һ пожрóша пáсхъ въ че́твертъи на́деса́ть дéнь мѣ́а вторагѡ: слащéнницы же һ леңити оўмилáшася һ ѿса́тншася, һ принесоша ве́сожжéнїј въ домъ гдéнь:¹⁶ һ стáша въ чніѣ сбо́емъ по ѿбы́чаю сбоемъ, по зáповéди мѡнсéа человéка бжéя, һ слащéнницы прíемлахъ кро́вь ѿ рѣкъ леңити.¹⁷ Понéже мнóгъ наро́дъ ѿса́щенъ не бы́сть, леңити же бáхъ жрѹщe пáсхъ ве́лкомъ, һже не можáше ѿса́тнтица гдë:¹⁸ понéже бóльша жа́стъ людій ѿ фрёма һ манасéин, һ іса́хáра һ завдлѡна ѿса́щенна не бы́сть, но ѧдоша пáсхъ не по писа́нїю.

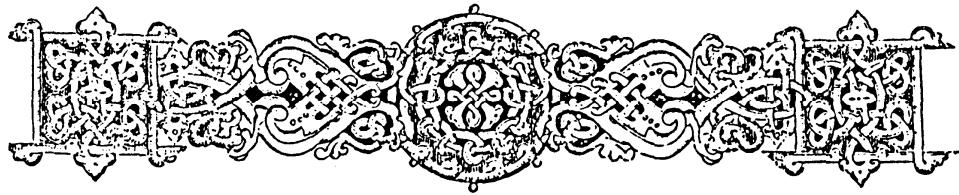
19 һ помоли́ся єзекíя ѡ ніхъ глагóлѧ гдë бѓз бѓгій да оўмлїтии та́мъ ѿса́цѣмъ се́рдцы напрâвишемъ єже взыскáти гдë бѓа фтéцъ сбо́ихъ, ә не по ѿчишиенїю сїтынъ.²⁰ һ оўслы́ша гдë єзекíю һ іса́цѣли людн.²¹ һ сопвори́ша сýнове і́ллєвы ѿбре́тшїна во іерлїмѣ пра́здннкъ ѿпрѣсно́квъ сéдмъ дній въ ве́сéлии веліциѣ хвáлаше гдë на ве́лкъ дéнь, леңити же һ слащéнницы во фрѓаны гдë.²² һ глагóлѧ єзекíя ко ве́лкомъ се́рдцъ леңитвъ, һже һмѣхъ рáзъмъ блáгъ ко гдë: һ икончáша пра́здннкъ ѿпрѣсно́квъ сéдмъ дній жрѹщe жéртвъ спасéнїј һ ісповéдающеся гдë бѓгъ фтéцъ сбо́ихъ.²³ һ оўсовéтова ве́съ се́боръ кðпиѡ сопвори́ти һны сéдмъ дній (пра́здннка): һ сопвори́ша сéдмъ дній һныхъ въ ве́сéлии.²⁴ Понéже єзекíя цárь іðдинъ даде начáтки ве́семъ наро́дъ тýсащъ тельцéвъ һ сéдмъ тýсащъ фтéцъ: начáльницы же да́ша людемъ тельцéвъ тýсащъ һ фтéцъ деса́ть тýсащъ, һ ѿса́тншася слащéнниквъ мнóжество.²⁵ һ возрадовася всѧ цéрковь, слащéнницы һ леңити, һ всë мнóжество іðдино һ ѿбре́тшїна һз іерлїма, һ пришéльцы пришéдши ѿ земли і́ллєвы һ ѿбигтáющи во іðдén.²⁶ һ бы́сть ве́сéлие ве́лие во іерлїмѣ: тákѡ ѿ дній голомѡна, сýна давéдова царѧ і́ллєва, не бы́сть таковыи пра́здннкъ во іерлїмѣ.²⁷ һ восстáша слащéнницы һ леңити һ благослови́ша людій, һ оўслы́шанъ бы́сть гла́съ һх, һ прииде молéниe һх въ жи́лище сїтое єгѡ на нёо.



Глава 31.

Гдà же сiлъ всiлъ совершиша ся, нзыде весь тiльъ ѿбрѣтши ся во градѣхъ і8днныихъ, и сокрѣшиша тiалы и постѣкоша дѣрѣвы, и разориша высокиа и траѣнища ѿ вселѣ і8днѣ и венiamina, и ѿ єфрема и ѿ манасіи въ конецъ: и возбрати ся весь тiльъ, кiаждо во ѿдержанiе свое и во грады сюжъ. ² И ограби єзекiя чреды слащенникiвъ и ленитвъ, и чреды когождо по сложенiю єгѡ, слащенникiвъ и ленитвъ, во всесожженiе и въ жерть ³ спасенiя, и дьбы хвалыни и исповѣдали и сложили во братѣхъ во дворѣхъ домъ гдна. ³ Частъ же царева бысть ѿ єгѡ и мѣнилъ єгѡ во всесожженiе огненнее и венчение, и всесожженiя въ сбесоты и въ новомъ и въ прѣзднини писании въ Законѣ гдна. ⁴ И заповѣда людемъ живущимъ во іеремиѣ дати частъ слащенникiвъ и ленитвъ, да ограбятъ во сложенiи домъ гдна. ⁵ И єгда ограби слово, даша многи сїнове тiлѣвы начатокъ пшеницы и винѣ и злѣа и мѣда, и всiлъ та же роднти земля, и десантны всiлъ принесоша зѣвлѣ многи сїнове тiлѣвы и і8днны. ⁶ И нже ѿбитахъ во градѣхъ і8днныихъ, и ти принесоша десантны ѿ тельцѣвъ и фбенѣ, и десантны ѿ козъ, и посватиша гдѣ бѣгъ сюемъ, и внесоша и положиша кѣпы мнаги. ⁷ Мца траптило начаша кѣпамъ полагати ѿснованiя, и мца седмаго и совершиша ихъ. ⁸ И виnde єзекiя и начальницы, и видѣша кѣпы, и благословиша гдѣ и людни єгѡ тiлла. ⁹ Вопроси же єзекiя слащенникiвъ и ленитвъ ѿ кѣпахъ. ¹⁰ И ѿвѣща къ немъ зѣрила слащенникiвъ начальнии въ домѣ гадѣковъ и рече ѿнѣлѣже начаша приносити начатки въ дому гдѣнь, гадохомъ и пихомъ, и ѿстѣвихомъ дайже до множества, та же благви гдѣ людни сюжъ, и ѿстѣвихомъ єще множество ти. ¹¹ И повелѣ єзекiя єщѣ огнотобнти житници въ домѣ гднн: и огнотобаша. ¹² И внесоша та же начатки и десантны вѣрни: надъ ними же бѣ настоѧтель хиленія ленитъ, и семенѣ братъ єгѡ вторыи, ¹³ и іеремиа и фбина, и наездъ и аснлъ, и іеремиадъ и ішавадъ, и злїлъ и смахіа, и младъ и

валаіа, һынове ғәгәу приставлени ғәкію ҳашенін һ ғемеа братта ғәгәу, тақоже повеліб ғәзекіа царь һ әзаріл начальникъ дому ғәни. ¹⁴ Ҳ корей сыйн ғемнаның ленітіз, двериникъ къ востокъ над даинъми, ғәже даати начатки ғәни һ стаал стыихъ, ¹⁵ ғәкію ғодома һ веніаміна, һ инсса һ ғемеа, һ амаріа һ сехоніа, ғәкію слащенникъ вѣрнш, даати братті своей по чредамъ, малъ һ велнкъ, ¹⁶ кромѣ рожденныхъ мѣжеска поль ѿ лѣтъ траехъ һ вишше, всѣмъ, һже вхождахъ въ церковь ғәни по числу дній на день, въ слѣдъ чредз расположениѧ һхъ. ¹⁷ Сїе раздѣленіе слащенникъ по домамъ ғтѣчествъ: һ ленітіи въ чредахъ сбоихъ, ѿ двересати лѣтъ һ вишше, по чинамъ, въ раздѣленіихъ. ¹⁸ Всакомъ рожденномъ женихъ һхъ һ синівъ һхъ һ дщерь һхъ во всѣ множество, понеже вѣрнш ѡсватиша стѣбе. ¹⁹ Ҳ синовамъ аларніимъ слащенствѹциымъ въ селехъ, һ һже ѿ градовъ һхъ во всѣцѣмъ градѣ һ градѣ, мѣжіе һже һменовани ғть по һмени, даати часть всакомъ мѣжескъ поль во слащенницѣхъ һ всакомъ сочинслѣемомъ въ ленітѣхъ. ²⁰ Ҳ сотвори тақш ғәзекіа во всей ғдеи, һ сотвори благое һ праное һ истиинное пред ғдемъ егомъ сбоимъ, ²¹ һ во всѣцѣмъ дѣлѣ, ғаже нача дѣлати въ домъ ғәни, һ въ Законѣ һ въ повелѣнїихъ взыскѣ бѣа свое го всѣмъ сѣрдцемъ сбоимъ һ сотвори, һ благопришисла ғмъ.

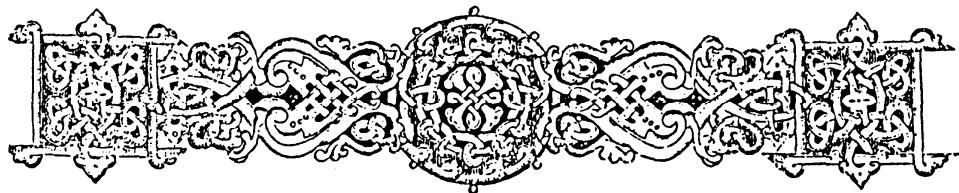


ГЛАВА 32.

По словесехъ сихъ и по истинѣ сеи, пріиде сеннахиримъ царь асуринскій, и пріиде на іудею, и ополчися на грады крѣпкіи хотѧ взяти ихъ. ² И видѣ Езекія, яко пріиде сеннахиримъ, и лицѣ Егѡ воевати на іерлімъ: ³ и сокѣтова то старѣшины свои и из сильныи, да заключатъ вороты истрочиникивъ, иже вѣша виѣ града: и онъзволиша имъ. ⁴ И сеяла многаш людіи, и заключи вороты истрочиники и потокъ текущъ по средѣ града, глагола: да не пріидетъ царь асуринскій, и обрѣщетъ вороты многаш, и оукрѣпнтилъ. ⁵ И оукрѣпнися Езекія, и создалъ всѣ стѣны, иже быша разсыпаны, и столпы, и ѿвнѣ предстѣниe ино, и оукрѣпи разрушеннемъ града давіода, и оготоба ѡрдѣжъ многа: ⁶ и постѣни начальники браїнемъ надъ людьми, и сеяла къ немъ на плоскадь вратъ дѣбрѣ, и глагола въ сердца ихъ глагола: ⁷ оукрѣпнитеся и мѣжайтеся и не огтрашайтеся, иже ожасаитеся ѿ лицѣ царя асуринска и ѿ лицѣ всегда множества, иже изъ нихъ: яко множайши изъ наਮи суть иже изъ нихъ: ⁸ изъ нихъ мышца плютика, изъ наມи же гдѣ бѣзъ наშа, иже спасати и поборати на браїни наშей. И оукрѣпнися людіи словесы Езекіи царя іудинна. ⁹ И по сихъ послѣ сеннахиримъ царь асуринскій рабы сюль во іерлімъ, самъ же со всѣми воротами своими обстоѧше лахисъ, и послѣ ко Езекіи царю іудину и ко всемъ іудѣ, иже во іерлімѣ, глагола: ¹⁰ иѣ глаголетъ сеннахиримъ царь асуринскій: на что вы оуповаете и сѣдите во обстоѧнїи во іерлімѣ; ¹¹ ии ли Езекія прельшаетъ васъ, да предастъ васъ смѣрть и въ градъ и жаждъ, глагола: гдѣ бѣзъ наშа спасетъ наꙗ ѿ рѣки царя асуринска; ¹² не сеи ли иже Езекія, иже разори Олтарѣ и гдѣ и вѣшилъ Егѡ, и повелѣ іудѣ и живѣщымъ во іерлімѣ, глагола: Олтаремъ предъ Олтаремъ симъ поклоняйтесь и въ немъ кадите аѣміамъ; ¹³ ии не вѣшаете сега, что аѣзъ сопворихъ и фты мои вѣемъ людемъ земли; идѣа могуществе возможна бози языиковъ всѧ земли и земли избѣгнти людии сюль ѿ рѣки моѧ; ¹⁴ итѣа во вѣхъ извѣхъ языиковъ сихъ, иже

ніскореніша Ӧтцыì мон; ҃дà возмогóша нзбáвнти людн івоô ѿ рðкн моеâ, н кáкѡ мóжетз бѓз вáшз нзбáвнти вáсз ѿ рðкн моеâ; ¹⁵ нñѣ оўбо да не прельщáетз вáсз Ӄзекíа н да не творнти вáсз оўпобати по сеmð, н не вїрðнте ӆмð: Ӣще бо ни ҃дніз бóгз веâкағш тâзыка н цáрствла возмóже нзбáвнти людн івоô ѿ рðкн моеâ н ѿ рðкð Ӧтрецз монхз, тò нижè бѓз вáшз возмóже ти нзбáвнти вáсз ѿ рðкн моеâ. ¹⁶ Ҥ ӈна (миньга) глагóлаша рабн ӆгѡ протнвð гðл бѓа н протнвð Ӄзекíи рабл ӆгѡ. ¹⁷ Ҥ посланїя написа поношáл гðл бѓа ӈлєва, н рече наинь, глагóла: ӈкоже бóзни тâзыка земли не могóша нзбáвнти людій івоñхз ѿ рðкн моеâ, тákш нижè бѓз Ӄзекінн нзбáвнти людн івоô ѿ рðкн моеâ. ¹⁸ Ҥ возопи вóплеmз велнкимз ӝзыкомз і8дéнкимз кз людемз, ӈже сїдáхð на сїтвнáхз ͺерлнмлнхз, да оўстграшнтиз ӈхз н оўжаснтиз, н вóзметз грáдз: ¹⁹ н глагóла на бѓа ͺерлнмл, ӈкоже н на богѡвз людій земли, дѣлл рðкз чelовѣческихз. ²⁰ Ҥ помолисл Ӄзекíа царь н ӈсаîа сýнз ӝмáсовз пррóкz ѡ снхз, н возопнша на нбо. ²¹ Ҥ послà гðъ ӈгðл, н поразн виéхз мðжéй хрáбryихз н браникимвз, н начáльникимвз н воеvóдз вz полцéхз царл ӝснрниска: н возвратн лицè ӆгѡ со стыдомз на землю ӆгѡ, н прїндe вz домz бóга івоегѡ, н сýнове ӆгѡ нзшедши нз чрёва ӆгѡ погðбнша ӆгò мечемиз. ²² Ҥ сїсé гðъ Ӄзекíю н ӝбнтлюцихз во ͺерлнмѣ ѿ рðкн сеннахнрима царл ӝснрниска н ѿ рðкð виéхз, н подаде ӈмz покóй ݓкreeгz. ²³ Ҥ мнози приношáхð дáры гðъ во ͺерлнмz н далнїя Ӄзекíи царю і8дннð, н возвýшенz быстъ пред Ӧчесы виéхз тâзыкимвз по снхз. ²⁴ Во днéхз ӝныхз разболéсл Ӄзекíа дáже до смéрти н помолисл ко гðъ: н оўслыша ӆгò н даде ӆмð зиаменїе. ²⁵ Ҥ не по воздалнїю, ӈже даде ӆмð, возаде Ӄзекíа, но вознесесл сéрдце ӆгѡ, н быстъ на него гнéвz н на і8дð н на ͺерлнмz. ²⁶ Ҥ смирисл Ӄзекíа ѿ высоты сéрдца івоегѡ сámz н жибðши во ͺерлнмѣ, н не прїндe на нхз гнéвz гðенъ во днї Ӄзекінны. ²⁷ Ҥ быстъ Ӄзекíеви богáтство н слáва мнóга տéлѡ: н соикрѡвнца сеbë сообрà сreбрà н злáта н каменїя чеснáгш, н арwmáты, н Ӧрðжїл хранильници, н соsды драгоцéнны, ²⁸ н жиитници жиitz, пшеници н вїnà н Ըлéа, н сéла, н гáсли веâкомð скотð, н ӝгрáды стадымz, ²⁹ н грáды, тâже соzда сeбë, н сїтроэнїя Ӧвцамz н волóмz мнóжество: зане даде ӆмð гðъ сообранил мньга տéлѡ. ³⁰ Тóй Ӄзекíа Заградн нхóдз воды геѡна вýшинлагш н проведе ю вz низз кz полðднию грáда давíдова. Ҥ пре8спë Ӄзекíа во виéхз дѣлéхз івоñхз. ³¹ Ҥ тákш послáмz кнлзéй ѿ вавüлѡна, ӈже послани

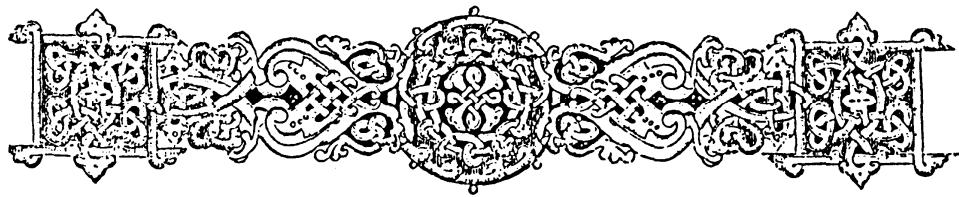
бáхъ къ нemъ, да вопрóсатъ є́гò ѿ чьдесн, є́же слычнисл на земли, ѿстáви
є́гò гдъ, да никошнти є́гò оўбѣдати, та́же въ се́рдцы є́гѡ.³² Прóчал же словесъ
є́зекинныихъ, и́ще дрѹгы є́гѡ, се, писана съть въ пррочествѣ нсаин пррока сýна
амáсова и въ книзѣ царей іудинниихъ и илевыихъ.³³ И о́спе є́зекія со фтци
своимъ, и погребоша є́гò на восто́дѣхъ гробъвъ синовъ да відовъихъ: и слáвъ и
честъ даша є́мъ въ смерти є́гѡ ве́сь іуда и жиевъщіи во іерлімѣ. И воцарисл
манасія сýнъ є́гѡ вмѣстъ є́гѡ.



Глава 33.

и на́десяти ле́тъ въ манасіа, є́гда ца́рствовати нача, и паче́десяти пять ле́тъ ца́рствова во іеру́лімѣ: ² сопвори же лѹка́вое пред гдѣмъ по вѣ́мъ мерзостемъ газы́ческимъ, и́хже и́стреми гдѣ ѿ лицѣ синѡвъ и́ле́выхъ: ³ и возврати и́созда высо́ка, гаже раскопа є́зекія отецъ є́гѡ, и сопрои кѹмиры вали́мъ, и сопвори дѣ́брьвы, и поклонися всемъ вони́стевъ не́бесномъ, и послажди и́мъ, ⁴ и исозда олтари въ домъ гдїи, ѿ и́мже гла гдѣ: во іеру́лімѣ бѣ́детъ и́мъ моё во вѣ́ки: ⁵ исозда же жергвенники всемъ вони́стевъ не́бесномъ во двою дѣ́брьхъ домъ гдїа. ⁶ Тóй же проведе чада сюжъ чрезъ ѿгнь во и́удоли венниомли и вражаше (со жре́біи), и послѣдоваше гада́ніемъ, и волхвованиемъ гажаше, и и́мѣаше чревово́лшебники и ѿблаки, и многа лѹка́вла сопвори пред гдѣмъ, да прогнѣвлетъ є́гò: ⁷ и́ст挂号ы же и слѣдни ѿбразы сопвори и поста́ви въ домъ ежїи, ѿ и́мже гла егъ къ да́відъ и къ соломону синъ є́гѡ: въ домъ се́мъ и во іеру́лімѣ, є́гоже и́збрахъ ѿ вѣ́хъ колѣни и́ле́выхъ, положи и́мъ моё во вѣ́ки, ⁸ и не приложи подвиги́стъ и́ногъ и́ле́въ ѿ земли, иже преда́хъ отцемъ и́хъ, тóкмо лице сопранатъ сопворити си, гаже повелѣхъ и́мъ, по всемъ залонъ и повелѣніемъ и сѹдьбамъ, рѹкою ми́треою. ⁹ И прелести манасіа и́зда и жи́вшихъ во іеру́лімѣ, да сопворятъ лѹка́вое паче вѣ́хъ газы́ка, и́хже и́спроверже гдѣ ѿ лицѣ синѡвъ и́ле́выхъ. ¹⁰ И гла гдѣ къ манасіи и къ людемъ є́гѡ, и не послышаша. ¹¹ И на́веде гдѣ на и́хъ начальники възвѣ царя ассирійска, и та́ша манасію во ѿзахъ, и сказа́ша є́гѡ ѿкѡвы ножными, и ѿведоша въ вавилонъ. ¹² И є́гда ѿзобленъ бы́сть, взыска́ лицъ гдѣ ега сиегѡ, и смири́ся сѣла пред лицемъ ега отецъ сиихъ, ¹³ и помолися къ и́мъ и послыша є́гѡ, и ѿсы́ша въпль є́гѡ, и возврати є́гò во іеру́лімъ на ца́рство є́гѡ: и позна манасіа, та́къ гдѣ тóй є́сть егъ. ¹⁴ И по сиихъ исозда си́біи ви́бѣ града да́віда да́віда ѿ лицѣ си́біи къ ѿгъ въ пото́цѣ и ко входъ вратъ ри́еныхъ, ихода́щимъ вратами ѡщиими ѿкрестъ въ высотъ, и

воздынин тѣлѡ: һ постѣни начальники вѣсма во всѣх градѣхъ іѡдинихъ
стѣнатахъ, ¹⁵ һ ўѣтъ бѣги чудыл һ ідѣлы ѿ домѣ гдѣа, һ всѣ Ѥлтары,
іаже соуда въ горѣ дому гдѣа һ во іереміи, һ извѣрже всѣ вонъ һѣ града.
¹⁶ Ҥ паки возвѣніже Ѥлтаръ гдѣни, һ поожре на томъ жерть спїиа һ хваленія,
һ заповѣда іѡдѣ, да сяджатъ гдѣ вѣтъ илевѣ. ¹⁷ Но єщѣ людіе жрѧхъ на
высокихъ, Ѥбаче гдѣ вѣтъ ибоемъ. ¹⁸ Прѣчал же словесъ манасінныхъ, һ
молитва єгѡ, іаже къ вѣтъ, һ словеса провидчицъ, иже глаголахъ къ немѹ во
імла гдѣ вѣтъ илевѣ, ¹⁹ се, во словесахъ молитвы єгѡ, һ іако оўчиша єгѡ, һ
всї гроби єгѡ һ ѿстѣпленія єгѡ, һ мѣстѣ, на иихже соуда высокла, һ
сопвори тамъ дѣбрѣбы һ извѣлнна, прѣкде неіже ѿратнися ємѹ, се,
писана суть во словесахъ провидчицъ. ²⁰ Оѹспе же манасія со Ѥтции ибоими,
һ погребоша єгѡ въ садѣ дому єгѡ. Ҥ воцарися вмѣстѣ єгѡ синъ єгѡ
амѡнъ. ²¹ Авадеслати дѣлѣтъ вѣтъ амѡнъ, єгда царствовати нача, һ дѣла лѣта
царствова во іереміи, ²² һ сопвори лѣкаюе прѣдѣ гдѣмъ, іакоже творѧше манасія
Ѥтецъ єгѡ, һ всѣмъ ідѡшмъ, ихже сопвори манасія Ѥтецъ єгѡ, поожре
амѡнъ һ послажды ՚мъ: ²³ һ не смирился прѣдѣ гдѣмъ, іакоже смирился манасія
Ѥтецъ єгѡ, зине синъ єгѡ амѡнъ оўмиожи гробъ. ²⁴ Ҥ нападоша наинь рабы
єгѡ һ оўбніша єгѡ въ дому єгѡ. ²⁵ Ҥ оўбніша людіе земли нападшихъ на царѧ
амѡна, һ постѣниша людіе земли царѧ іѡсифа сина єгѡ вмѣстѣ єгѡ.

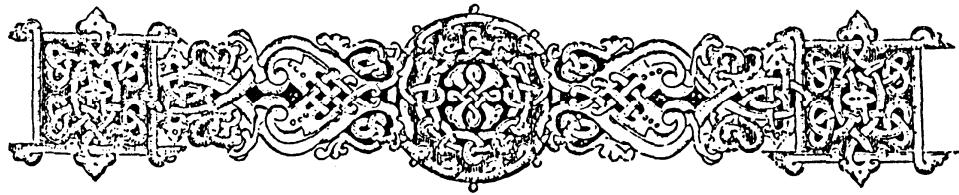


Глава 34.

и ми лѣтъ бысть іѡсіа, єгда царствовати нача, и традеслатъ єдино лѣто царства во іерлімѣ, ² и сотвори праце пред гдемъ, и ходи въ путьехъ да віда отца своею, и не оуклонися и на десно, и на лево. ³ И во осмое лѣто царства своею, и тои єще сїй отрокъ, нача взыскати гдѣ бѣа отца своею да віда: и во второенадеслатъ лѣто царства своею нача ѿчищати іудею и іерлімъ ѿ высоکихъ и лѣсовъ, и ѿ каштихъ и ѿ непрѣканихъ. ⁴ И разориша пред лицемъ єго оттары валими, и высака, да же на иихъ: и постѣче дѣбравы и непрѣканыя, и слѣдниа сокровища и остыни, и разтопи и повѣрже пред лицемъ гробовъ жребиныхъ ии: ⁵ и когти жерцѣвъ тоже на оттарахъ иихъ, и ѿчиши іуда и іерлімъ, ⁶ и во градѣхъ манасіинихъ и єфремлихъ и сїмѣониыхъ да же до нѣфдаліма, и въ мѣстѣхъ иихъ ѿкрестъ: ⁷ и оттары размета и лѣсы, и дали разстѣче въ частинцы, и всѧ высака и засѣче ѿ земли илѣвы, и возвращися во іерлімъ. ⁸ И во осмоенадеслатъ лѣто царства своею, єгда ѿчищена бысть земля и церковь гдна, послѣ сїна єсліева и амесію начальника града и іѡса сїна іоахізова памятописца своею, да оутвердатъ домъ гдѣа своею. ⁹ И приидоша ко хелкіи слашенніи велікомъ, и даша среbro принесенное въ дому гдень, єже сїраша ленити хранящіи дверь ѿ рѣки манасіини и єфремли, и ѿ начальниковъ и ѿ земельхъ прочнохъ во ілли, и ѿ сїнавъ іудиинихъ и веніаміинихъ и ѿнтлющихъ во іерлімѣ, ¹⁰ и даша ото въ рѣцѣ творлѣщихъ дѣла, пристѣници въ домѣ гднн, и даша є творлѣшимъ дѣла, иже творлѣхъ въ домѣ гднн, да ѿновятъ и оукрѣпятъ храмъ: ¹¹ и даша тектонамъ и домоздателемъ, да копятъ каменіе чествертьгольное и дреѣ на берна на покрытие дома въ, иже разориша царіе іуди. ¹² И мѣжіе вѣро творлѣхъ въ дѣлахъ, и над иимъ надзири телѣ іеда и адвіа ленити ѿ сїнавъ мераїинихъ, и захарія и мосоламъ ѿ сїнавъ кадовыихъ надзири ти, и всакъ ленити, и всакъ зналъ во фрганы

пѣтн: ¹³ һ наđ нослѣши ми бременà һ наđ всѣми творлѣши ми дѣла, вслѣдни ми
дѣланіемъ: һ ѿ леңїтъз бѣша пісареве һ сѣдїй һ дѣрнинцы. ¹⁴ Ҥ виегда һъзносі-
ти һмъз среberò принесенное въ церковь гдню, ѡбреѣтъ хелкія сващенинки кнігъ
закона гднѧ, (также дана бысть) рѣкѹю мѡющеовою. ¹⁵ Ҥ ѿвѣща хелкія һ рече къ
сафанъ пісарю: кнігъ закона ѡбреѣтъхъ въ домъ гднн. Ҥ даđе хелкія кнігъ
сафанъ. ¹⁶ Ҥ принесе сафанъ кнігъ ко царю, һ возбѣстъ ӗшѣ ко царю слово,
глагола: всѣ среberò дано въ рѣки рабовъ твоихъ творлѣшихъ дѣла: ¹⁷ һ слѣша
среberò ѡбреѣтенное въ домъ гднн, һ даša въ рѣки надзираніемъ һ въ рѣки
творлѣшихъ дѣло. ¹⁸ Ҥ возбѣстъ сафанъ пісаръ слово царю, глагола: кнігъ даđе
ми хелкія сващенинки. Ҥ прочтѣ ю сафанъ предъ царемъ. ¹⁹ Ҥ бысть ӗгда
ѹглыша царь словеса закона, һ растерзъ рѣзы своâ. ²⁰ Ҥ повелѣ царь хелкіеви
һ ӑхїкамъ сынъ сафановъ һ ӑвдѡнъ сынъ мїхеевъ, һ сафанъ пісарю һ ӑсаю рабъ
цареевъ, глагола: ²¹ Ҥдице һ молитваса гдъ за мѧ һ за вслѣдаго ѡстравшагоса
во ѹилн һ ӑдѣ, ѡ словесахъ кніги, та же ѡбреѣти ӗшть, велікъ во гнѣвъ
гдень разгорѣса на наез, понеже не послушаша отцы наши словеса гдннъ,
ӗже творнти по всѣмъ написаннымъ въ кнізѣ сеи. ²² Ҥ ӑде хелкія, һ һмже
повелѣ царь, ко ӑлданиѣ пророчиѣ, жениѣ селіма сина декреева, сина ӗсерин
ризохранитела, хранлѣши здѣшнѣ, та же ѡбниташе во ѹерлѣмѣ въ масанѣ, һ
глаголаша ӗшъ по симъ. ²³ Ҥ та ѿвѣща һмъ: иѣл рече гдъ бѣзъ ѹилевъ: глаголите
мѣжъ, ӗже послѣ вѣзъ ко мнѣ: иѣл рече гдъ: ²⁴ се, ӑзъ наведѣ ӗллѣ на мѣсто
сїе һ на ѡбнитайшихъ въ нѣмъ всѣ словеса, та же писана ӗшть въ кнізѣ про-
читеніемъ предъ царемъ ӑднинъ, ²⁵ занѣ ѡстравиша мѧ һ ӑдажъ богомъ чдже-
димъ, да прогнѣваютъ мѧ во всѣхъ дѣлѣхъ рѣкъ своихъ: һ разгорѣса таости
мѧ на мѣсто сїе һ не ѹгласнитъ: ²⁶ һ ко царю ӑдннъ, ӗже послѣ вѣзъ ко гдъ
помолитваса, таикѡ глаголите ӗмъ: иѣл рече гдъ бѣзъ ѹилевъ: словеса, та же
слышалъ ӗшъ, ²⁷ һ гокрѣшиаса сѣрдце твоє, һ смириласа ӗшъ предъ лицемъ монмъ,
ӗгда ѹглышилъ ӗшъ словеса моâ на мѣсто сїе һ на ѡбнитайшихъ въ нѣмъ, һ
смириласа ӗшъ предо мню, һ растерзалъ ӗшъ рѣзы твоâ, һ плаикалъ ӗшъ предо
мню, һ ӑзъ ѹглышихъ, рече гдъ: ²⁸ се, приложъ та ко отцемъ твоимъ, һ
приложишиаса ко гробомъ твоимъ въ мірѣ, һ не ѹзратъ очи твои вслѣдъ
слѣ, та же ӑзъ наведѣ һ на мѣсто сїе һ на ѡбнитайшихъ въ нѣмъ. Ҥ возбѣстъша
царю слово. ²⁹ Ҥ послѣ царь, һ сеяла старѣшины ӑднини һ ѹерлѣмли. ³⁰ Ҥ взыде
царь въ дому гдень һ вси мѣжіе ӑднини һ жиевъшіи во ѹерлѣмѣ, һ

свлаціенінцы һ леңіті, һ всі людіе ю мала даје до веліка: һ читаше во оғшеса һұз віл словеса киңги Завѣтта ѡеркенныя въ домъ гдни.³¹ Ҳ ста царь на столпѣ, һ Завѣща Завѣтъ предъ гдемъ ходити предъ гдемъ, хранити Заповѣди ғрѡ һ Свідѣнїя ғрѡ һ Повелїнїя ғрѡ всѣмъ сердцемъ һ всено душено, әже творити словеса Завѣтта написанная въ киңзѣ сеи.³² Ҳ постради виѣхъ, һже ѡеркенни бѣхъ во іерлимѣ һ веніамінѣ, һ сотвориша ѡбнітлющїи во іерлимѣ Завѣтъ въ домъ гдя егъ Ӧтрецъ сюніхъ.³³ Ҳ юл іасія віл мѣр-Захаріи ю віеъ Земли, әже еѣ сиішвъ һілевыихъ, һ сотвори виѣхъ ѡеркетшихъ-ся во іерлимѣ һ во іїли илажити гдъ егъ сюемъ во віл дніи сюл, һ не оғқлоніса ю гдя егъ Ӧтрецъ сюніхъ.

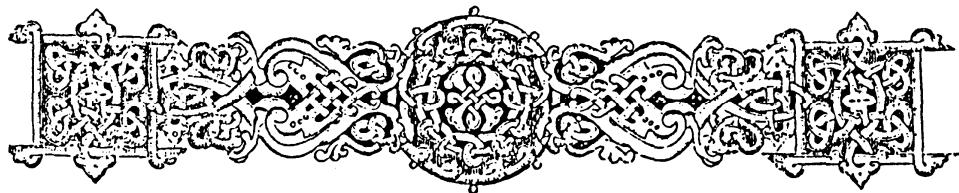


ГЛАВА 35.

И сотвориша во іерархії пасхъ гдъ бгъ своємъ, и по жреце пасхъ въ четвертий на десѧтъ днѧ мѣлъ перваго: ² и постѣни слашеникы на стражахъ ихъ, и оукрѣпіи ихъ на дѣлѣ домъ гдна, ³ и рече ленитомъ сильнымъ во всемъ илли, да ѿсвѧтатся гдъ и постѣни киѳвотъ итый въ домъ гдни. И постѣниши киѳвотъ итый во храмѣ, єгоже созда соломона сина давида царя иллеева. И рече царь: ибо суть вамъ на раменахъ иосіти ииито же: ииѣ оубо иложише гдъ бгъ вашемъ и людемъ єгѡ иллю, ⁴ и оуготоблантиеса по домомъ отечествъ ванахъ и по чредамъ ванымъ, по писанию давида царя иллеева и рѣкою соломона сина єгѡ, ⁵ и стойте во храмѣ по раздѣленію домовъ отечествъ ванахъ во ератин ваней синихъ людскіхъ, и по части дому отечества въ ленитехъ: ⁶ и по жрите пасхъ и стѣлъ оуготоблантие ератин ваней, єже сотворити по словеси гдни, (єже гла) рѣкою мицесовою. ⁷ И даде начатки иваси синомъ людскимъ ѿвцы и агнцы и козлы ѿ козз, вѣл на пасхъ, и венчъ ѿбрѣтеныихъ въ число тридесѧть тѣсницъ, и воловъ три тѣсницы, ил ѿ царя илмѣнія. ⁸ И начальники и єгѡ даша начатки людемъ и слашеникамъ и ленитомъ: даде же и хелкія и захарія и ієїлаз начальники слашеникамъ дому гдна, и даша на пасхъ ѿвѣцъ и агнцевъ и козлици дѣвѣ тѣсницы шесть сътъ и воловъ триста. ⁹ Хиленіа же и ванеа, и самеа и наданаилаз братъ єгѡ, и алавіа и ієїлаз и іѡзвавадз, начальники ленитомъ, даша ленитомъ на пасхъ пять тѣсницъ ѿвѣцъ и воловъ пять сътъ. ¹⁰ И оуготобано бысть иложиеніе, и сташа слашеникы въ чиитѣ своемъ и ленити по раздѣленію своимъ по повелѣнію царя, ¹¹ и по жроща пасхъ, и проліаша слашеникы рѣкама своимъ кроевъ, и ленити ѿдирѣхъ кожы: ¹² и оуготобаша всесожженил предати имъ по раздѣленію, по домомъ отечествъ синомъ людскимъ, принести гдеви всесожженил, якоже писано єсть въ книзѣ закона мицесова: таішъ и заѣтра: ¹³ и испекоша пасхъ на огни по чиитѣ, и стѣлъ свариша въ

мѣдницахъ и въ котлѣхъ, и предѣспѣ нѣмъ, и раздѣлнша всѣмъ синѡмъ люде-
кимъ: ¹⁴ сеебѣ же и слащеніицамъ потомъ оготобаша, тѣкъ въ возношеннїи
всесожегаемыихъ и тѣквѣ дѣже до нѣчи слащеніици (быша не прѣздни), и
ленити оготобаша нѣмъ и брагтїи ихъ синѡмъ аларѣннмъ. ¹⁵ И пѣвцы синове
алѣфовы (столѣті) въ чинѣ своемъ по повелѣнїю дѣвіда, и лѣфа и ємана и
ідїлѣма пророквѣ царевыихъ и начальници и дѣрнинци всѣхъ брагтъ, нѣже
не еѣѣ возможно шлѹчнтиасл ѿлжбы стыихъ, понеже брагтїл ихъ ленити
оготобаша нѣмъ (брѣши). ¹⁶ И огправиасл и оготобаша всѣмъ ѿлжба гдна въ
день той, да сотворатъ пасхъ и принесутъ всесожженнїя на Олтарь гдень по
повелѣнїю царѧ іасіи. ¹⁷ И сотвориша синове інлѣвы, иже ѡбреѣтеніи бѣхъ,
пасхъ во времѧ тѣ и прѣздникъ ѡпрѣсноквѣ сѣдмь дній. ¹⁸ И не бысть пасхи
подобенія той во інли ѿлжба гдниа прѣбока, и вси царіе інлѣва не
сотвориша пасхи, иже сотвори іасіа и слащеніици и ленити, и вѣсъ іада и
інль, иже ѡбреѣтеніи бысть, и ѡбнитлюющіи во іерлімѣ, гдѣ. ¹⁹ Во фсмоеніа-
десѧть лѣто царства іасіиа якъ пасха прѣзднована бысть. ²⁰ По сихъ всѣхъ,
иже сотвори іасіа въ домѣ, и блсночреѣныихъ и волхвѹющиихъ, и кѣмѣрнинци и
іашлы и дѣбраѣвы, иже бѣхъ во іерлімѣ и во іаден, пожже фгнѣмъ царь іасіа,
да огтвердиатъ глаголы Закона писаныя въ кнїзѣ, иже ѡбреѣте хелкія жрецъ
въ домѣ гдни: подобенъ ємъ не бысть предъ нѣмъ, иже бы ѡбратиасл ко гдѣ
всѣмъ сѣрдцемъ своимъ и всио дѣшеною своимъ и всио крѣпостю своимъ по всемъ
Законѣ мицѣевѣ, и по нѣмъ не воста подобенъ ємъ. Обаче не ѿвратиасл гдѣ
ио гнѣва тѣрости своимъ велікїл, ѿюже разгнѣваласл тѣростю гдѣ на іаден, всѣхъ
ради разгнѣваніи єл, и множе прогнѣва манасіа. И рече гдѣ: и іадѣ огбо ѿрнідѣ
ио лица моеѡ, тѣкоже ѿрнідѣхъ дому інлѣвѣ, и ѿврогохъ града, єгоже
и збражъ, іерлімъ, и храмъ, и нѣмже рѣхъ: бдуетъ и ма моѣ таѡш. И нзыде
Фараѡнъ нехахъ царь єгуретскїи на царѧ лснрнскаго на рѣкѣ єнфратъ, ѿже
ратовати єгѡ въ хархамісѣ. И нзыде во срѣтеніи ємъ іасіа царь. ²¹ И послѣ
из нѣмъ послы, глагола: что миѣ и тѣбѣ, царю іадину; не протиѣ тѣбѣ
днесь идѣ воевати, но на мѣсто бранн моеѧ: и егъ рече потщаиасл миѣ:
внѣмъ ты и вѣѣ иже со мнѹю, да не огбѣетъ тѧ. ²² И не ѿврати іасіа
лица своимъ ио негѡ, но ратовати єгѡ огкрѣпнисл, ииже послушша словесъ
нехахыихъ, иже ѿгитъ ежїиҳ, но иде, да воюетъ на поль магеддѡ.
²³ И огстраглнша стрѣльцы въ царѧ іасію. И рече царь фтроикъмъ своимъ:

н̄зведи́те мене (ѡ брани), та́кѡ н̄знемогóхъ տելա. ²⁴ Ա սөдóша ը՞ցօ Ծորոցы
ը՞ցա կոլеснիցы, ն ե ճրցիկու կոլесніցք ուսադնիա ը՞ցօ, ոյժե ելաշե ըմծ, ն
պրивезօша ը՞ցօ եօ իերլիմզ, ն օվմբ ն պօրբենի ենտե ո Ծուն սօնմի: ն
ենս իջա ն իերլիմզ պլակաша ա իասի. ²⁵ Ա իերեմիա եօզրիդա ո իասի, ն
լագօլաша ես կոկչի ն կոկչին պլաչ ո իասի ճայե դօ ճնես: ն ճաշա ը՞ցօ եօ
պօւլինի իիլո, ն ու, պիսանո ըստե եօ րամանիչզ. ²⁶ Պրաւակ յե լուսեա իասին ն
օվպօւնի ը՞ցա ելիչք պիսանա եօ Յակոնի գնի: ²⁷ Ճելա յե ը՞ցա, պէրվակ ն
ուսլիմակ, ու, պիսանա ըստե եօ կոկչի պարեա իիլեզայչ ն իջնինիչզ.



ГЛАВА 36.

Ивзаша людіє землі ілахіза сіна ісінна, һ помаша єгò, һ постачиша єгò царемз вмісту өтцà єгò во іерлімі. ² Ава́деслати тра́їх лі́тг бýстъ ілахіз, єгда царствовати нача, һ тра́ мїзи царствова во іерлімі. Імак же ма́тере єгò әмітгáлз, дщерь ісемінна ѿ ловни. һ сотвори лі́кабое пред гдемз по ві́мз, та́же сотвориша өтци єгò. (І плени ілахіза,) һ юковà єгò фараонз неха́в ву деблайдб ву землі єдамин, єже не царствовати ємд во іерлімі, ³ һ преведе єгò царь во єгунетз, һ возложи даин на землю (інлеев) стò талантз сребрè һ талантз златы. ⁴ һ постачи фараонз неха́в єліакима сіна ісінна царемз над іудою һ іерлімомз вмісту ісін өтцà єгò, һ пременіні имак єгò ілақимз. Илахіза же врати єгò вуз фараонз неха́в һ введе єгò во єгунетз, һ оўмре тámш: сребро же һ злато даде фараонд. Тогда нача земля поддана бýти, єже далати сребро по словеси фараоновд: һ кийждо по сілбі ностаразаше сребро һ злато ѿ людій землі, єже далати фараонд неха́в. ⁵ Ава́деслати пати лі́тг еб ілақимз, єгда царствовати нача, һ єдинонадеслати лі́тг царствова во іерлімі. Імак же ма́тере єгò зехара, дщерь ниріева ѿ рамы. Сотвори же лі́кабое пред гдемз по ві́мз, єліка сотвориша өтци єгò. Но дні єгò пріндє на вхіодоногофорз царь вавилонскїй на землю, һ еб ємд ілжà тра́ лі́тга һ шестипн ѿ нега. һ послà гдь на ніх залдєн һ разбоїннки мірскїя һ разбоїнннки мшавітскїя, һ сінів вуз лімбони єгò ѿ гдемз по словеси сімз шестипнша по словеси гдню, (єже гла) оғстыи рабов вуз сіоних пророков. Оба́че та́рость гдна еб на іуде, єже шириндти єгò ѿ лиця сіоега, грабах зради манасінных во віх, та́же сотвори, һ ву кроби неповинній, та́же незлія ілақимз, һ наполни іерлімз кробе неповиннныя. Но не воехоти гдь нискоренити ніх. ⁶ һ взыде на него на вхіодоногофорз царь вавилонскїй, һ юковà єгò юковами мідлеными, һ приведе єгò ву вавилон: ⁷ һ чисть сіогдяш вуз домд гдна пренесе ву вавилону һ постачи ѧ во храмѣ сіоемз ву

вавўлѡнѣ. ⁸ Прѡчал же словесъ ішакімовыхъ, и вѣл, гдѣ содѣла, не се ли, иѣл
пїсаны въ кнїзѣ словесъ дній царенъ іѡднныхъ; И огспе ішакімъ со ѿтциѣ
своімъ и погребенъ бысть въ ганозанѣ со ѿтциѣи своімъ. И воцареніе іехонія
сынъ єгѡ вмѣстѣ єгѡ. ⁹ Осминаадеслати лѣтъ бѣ іехонія, єгда царствовати
нача, и таинъ мѣти и деслатъ дній царствова во іереміи, и сотвори лѣкавое предъ
гдемъ. ¹⁰ Ёгда же лѣтъ крѣгъ вращашеся, послѣ наездомоісора царь, иже и
введенѣ єгѡ въ вавўлѡнѣ изъ предрагімъ соіды домъ гдна, а царемъ постѣви
седекію брати ѿтци єгѡ надъ іѡдою и іереміомъ. ¹¹ Адвадеслатъ єдіно лѣто
бысть седекіи, єгда царствовати нача, єдінаадеслатъ лѣтъ царствова во
іереміи: ¹² и сотвори лѣкавое предъ гдемъ егомъ своімъ, и не огремися лицѣ
іереміи прѣока ѿгти гднихъ, ¹³ єгда ѿ царѣ наездомоісора ѿврежеся, иже
заклѧ єгѡ предъ егомъ: и ѿжесточи вѣю свою и сѣрдце свое огирѣши, да не
ѡбратитися ко гдѣ егѡ илевд. ¹⁴ И вси славнїи іѡднны и сващеници и людїе
земли огмиожиша єже преступнити преступленїа мѣзвостей таизическоихъ, и
ѡскверниша домъ гдени, иже во іереміи. ¹⁵ И посылаше гдѣ егѡ ѿтѣцъ ихъ
изъ нѣмъ рѣко прѣокавъ своихъ огтренюа и посыла вѣстники свою, понеже
циадаше людіи свою и святыница свою: и ти поношахъ посмѣши гдѣимъ,
¹⁶ и огнничижахъ словеса єгѡ, и рѣгахъа прѣокавъ єгѡ, дондеже сидѣ гнѣвъ
гдени на людн єгѡ, дондеже не бысть искленіа. ¹⁷ И наведенѣ на ихъ царѣ
хладенска, и поби младенцы ихъ мечеми въ домѣ святыни єгѡ: и не поцаудѣ
седекіи и дѣвъ ихъ не помилова, и старцы ихъ названѣ, и вси ихъ предадѣ въ
рѣки ихъ, ¹⁸ и вѣл соіды домъ ежіа великиа и малыя, и сокровища церкви
гдни, и вѣл сокровища царѣва и вельможа, вѣл внесе въ вавўлѡнѣ: ¹⁹ и зажже
домъ гдени и разори стѣнѣ іереміи, и столпы єгѡ сожжѣ ѿгнѣмъ и вѣли
соіды драгіи истини: ²⁰ и преселіи ѿстались въ вавўлѡнѣ, и быша ємъ и
сынѡмъ єгѡ въ рабы даже до царства мідіакагѡ, ²¹ да исполнитися мібо гдѣ
оѓетами іереміи, донелѣже прїа земля ѿбѣшты свою ѿбѣштиствовати во вѣл
дніи запустѣнїа свою: ѿбѣштиствова до совершиенїа седмідеслати лѣтъ.
²² Въ лѣто пѣрво куря царѣ пѣрескагѡ, побиегда исполнитися словеса мъ
гднімъ оѓеты іереміи, возвѣже гдѣ дѣхъ куря царѣ пѣрескагѡ, и повелѣ пред-
повѣдати во вѣмъ царствїи свою писаніемъ, глагола: ²³ иѣл глаголетъ куря
царь пѣрескїи: вѣл царствва земли даде мн гдѣ егѡ иѣнїи, и той заповѣдал

мнѣ возмѣти сеиѣ домъ во іеромілѣ, иже єсть во іудеї: ктѡ въ вѣсѣ ѿ
всѣхъ людій єгѡ; да вѣдѣтъ егъ єгѡ изъ наимъ, и да вѣдѣтъ.

**Молітва манасін царі 18дійска,
Егда плаћенең держашеса во вакулың.**

Гдеи вседержителю, бѣже отецъ нашъхъ, абраамовъ и ісааковъ и якѡвъ и сѣмене и хъ прѣнагѡ, сотвориый небо и землю со всію лѣпостю и хъ и свѧтѣи море словомъ повелѣнїа твоегѡ, заключиый бѣзднъ и запечатствовавши и грѣшилъ и слѣвници именемъ твоимъ, гдѣже всілъ болѣслъ, и трепещущихъ ѿ лицѣ сѣлы твоѧ, якѡ никтоже постоитъ предъ великолѣпiemъ слѣбы твоѧ, и нестерпимъ гнѣвъ, еже на грѣшилки, прещенія твоегѡ. Безднѣрна же и неизлечивана мѣсть ѡбѣщанія твоегѡ: ты во еси гдѣ, вѣшний, елгоудробенъ, долготерпѣлъ и многомѣтнъ и кѣлісъ ѡблѣахъ чловѣческихъ. Ты, гдѣ, по множеству елгости твоѧ ѡбѣщалъ еси покланіе и ѡставленіе согрешишвымъ тебѣ, и множествомъ ѡдеротъ твоихъ ѡпределеній еси покланіе грѣшилкамъ во сїнїе. Ты оубо, гдѣ бѣже сѧлъ, не положилъ еси покланіе прѣнымъ абраамъ и ісаакъ и якѡвъ, не согрешишвымъ тебѣ, но положилъ еси покланіе мнѣ грѣшномъ, занѣ согрешихъ паче чиста морскагѡ: оумножиша и беззаконія моѧ, гдѣ, оумножиша и беззаконія моѧ, и нѣсмъ достоинъ воззрѣти и видѣти высоту небыю ѿ множества неправды моихъ. Слѹченъ есмь многими оѣзамъ желѣзными, во еже не возвести главы моѧ, и нѣсть ми ѡславленіе: занѣ прогнѣвахъ яростъ твою и лѣкавое предъ тобою сотвориихъ: не сотвориый воли твоѧ и не сохраниый повелѣній твоихъ, постѣвихъ мѣрзости и оумножиихъ претыканія. И мнѣ приклонѧю кволѣна сердца, трепеща ѿ тебѣ елгости. Согрешихъ, гдѣ, согрешихъ, и беззаконія моѧ ѿзъ вѣмъ, но прошѹ молѧслъ: ѡслѣбн ми, гдѣ, ѡслѣбн ми, и не погѹни менѣ со беззаконіи моими, ниже въ вѣка враждовавъ соблюдеши твой моихъ, ниже ѡзднши мѧ въ пренеподніихъ земли: занѣ ты еси, бѣже, ег҃зъ кайфишисла, и на мнѣ тѣниши всю елгость твою: якѡ недостойна сѹла спасши мѧ по мнозѣй мѣти твоей, и восхвалю тѧ вѣнѹ во днѣхъ жибота моегѡ: якѡ тѧ поетъ всілъ ила нѣналъ, и твоѧ ешть слѣба во вѣки вѣковъ. Аминь.

